

# PROFI CARE®

## Bedienungsanleitung / Garantie

Gebbruksaanwyzing • Mode d'emploi • Manual de instrucciones • Istruzioni per l'uso  
Instruction Manual • Instrukcja obsługi / Gwarancja • Használati utasítás  
Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



## Ventilator / Luftkühler PC-LK 3088

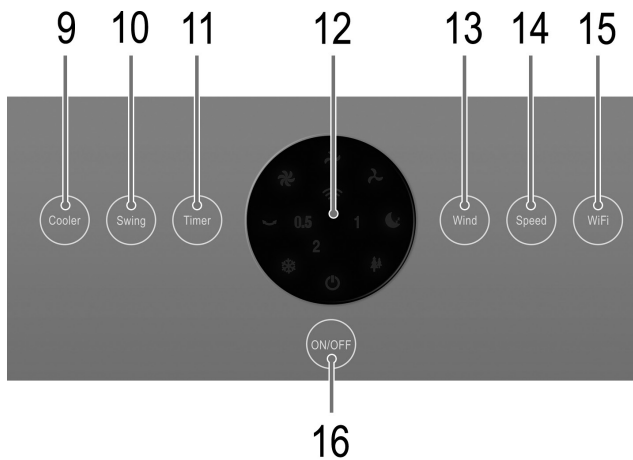
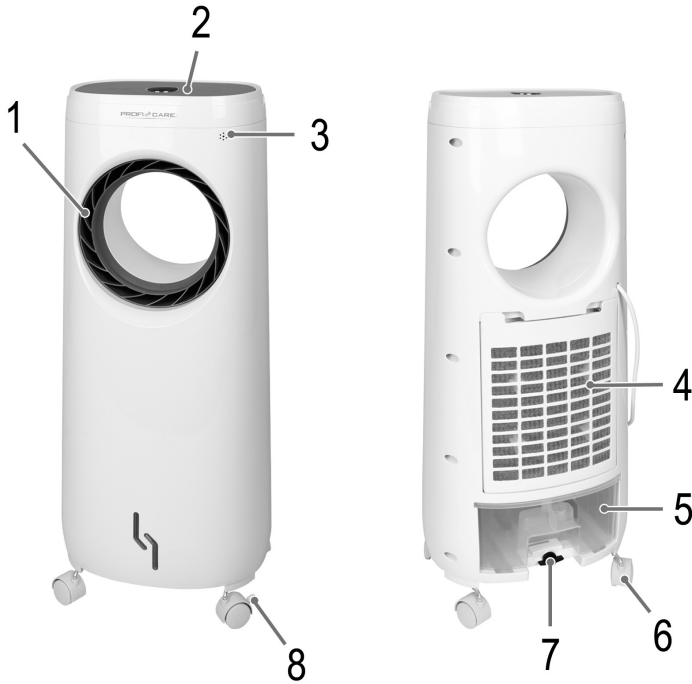
Ventilator / Luchtkoeler • Ventilateur / Rafrâchisseur d'air • Ventilador / Refrigerador de aire  
Ventilatore / Radiatore ad aria • Fan / Air Cooler • Wentylator / Schladzacz powietrza  
Ventilátor / Levegőhűtő • Вентилятор / Охладитель воздуха • مروحة / مُبْرَد للهواء

CE

Bedienungsanleitung.....	Seite	4	DEUTSCH
Gebruiksaanwijzing.....	Pagina	13	NEDERLANDS
Mode d'emploi.....	Page	21	FRANÇAIS
Manual de instrucciones .....	Página	29	ESPAÑOL
Istruzioni per l'uso.....	Pagina	37	ITALIANO
Instruction Manual.....	Page	45	ENGLISH
Instrukcja obsługi.....	Strona	53	JĘZYK POLSKI
Használati utasítás .....	Oldal	62	MAGYARUL
Руководство по эксплуатации .....	стр.	70	РУССКИЙ
84 صفحة .....	دليل التعليمات		العربية

## Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen • Liste des différents éléments de commande  
Indicación de los elementos de manejo • Elementi di comando • Overview of the Components  
Przegląd elementów obsługi • A kezelőelemek áttekintése  
Обзор деталей прибора • نظرة عامة على المكونات



## Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

### Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

#### **WARNUNG:**

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

#### **ACHTUNG:**

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

#### **HINWEIS:**

Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

## Inhalt

<b>Übersicht der Bedienelemente</b> .....	3
<b>Allgemeine Hinweise</b> .....	4
<b>Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät</b> .....	5
Umgang mit Batterien .....	6
<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....	7
<b>Auspacken des Gerätes</b> .....	7
<b>Lieferumfang</b> .....	7
<b>Übersicht der Bedienelemente</b> .....	7
<b>Montage der Laufrollen</b> .....	7
<b>Fernbedienung</b> .....	7
Batterie der Fernbedienung wechseln.....	7
<b>Anwendungshinweise</b> .....	8
Standort.....	8
Wasser .....	8
Wasser einfüllen.....	8
Kühlakkus.....	8
Elektrischer Anschluss .....	8
<b>Informationen zur App „Smart Life - Smart Living“</b> .....	8
Informationen zur Bedienung mit der App .....	8
Systemanforderung für die Verwendung der App .....	8
Inbetriebnahme mit der App.....	8
WLAN Verbindung trennen .....	9
WLAN Verbindung zurücksetzen .....	9
<b>Bedienung</b> .....	9
Gerät ein-/ausschalten.....	9
Geschwindigkeit.....	9
Windwechsel-Funktionen.....	9
Zeitverzögertes Ausschalten.....	9
Oszillation.....	9
Luftbefeuchter .....	10
Wasser nachfüllen.....	10
Betrieb beenden.....	10

<b>Reinigung</b> .....	10
Gehäuse.....	10
Wassertank .....	10
Filterabdeckung und Wabenfilter .....	10
<b>Aufbewahrung</b> .....	11
<b>Störungsbehebung</b> .....	11
<b>Technische Daten</b> .....	11
<b>Hinweis zur Richtlinienkonformität</b> .....	11
<b>Garantie</b> .....	11
Garantiebedingungen .....	11
Garantieabwicklung .....	11
<b>Entsorgung</b> .....	12
Batterieentsorgung.....	12
Bedeutung des Symbols „Mülltonne“.....	12

## Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Netzstecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

#### **WARNUNG:**

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. **Es besteht Erstickungsgefahr!**

## Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie Wasser nachfüllen oder es reinigen.
- Lassen Sie das Gerät nicht über Stunden unbeaufsichtigt. Verlassen Sie während des Betriebs nicht das Haus.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände durch das Schutzgitter.
- Vorsicht bei langen Haaren: Diese können vom Luftstrom angesaugt werden!
- Betreiben Sie das Gerät nur komplett montiert.
- Wählen Sie eine geeignete Unterlage, damit das Gerät während des Betriebs nicht kippen kann!
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt neben Öfen oder andere Hitzequellen.
- Wenn das Gerät im Betrieb ist, darf das Gerät nicht bewegt werden.
- Bewegen Sie das Gerät nur mit äußerster Vorsicht, wenn sich Wasser im Wassertank befindet.
- Entleeren Sie das Wasser aus dem Wassertank, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Es ist zu beachten, dass hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum von biologischen Organismen im Umfeld fördern kann.
- Es darf nicht zugelassen werden, dass die Umgebung des Geräts feucht oder nass wird. Wenn Feuchtigkeit auftritt, muss der Ausstoß reduziert werden. Wenn sich der Ausstoß nicht reduzieren lässt, ist das Gerät nur periodisch zu benutzen. Es darf nicht zugelassen werden, dass aufsaugende Materialien, wie Auslege ware, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken feucht werden.

- Während des Füllens und Reinigens ist das Gerät vom Netz zu trennen.
- Das Gerät ist vor Leerung, der Lagerung und dem nächstem Gebrauch zu reinigen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

### **ACHTUNG:**

Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, bei der Reinigung in Wasser eingetaucht zu werden. Beachten Sie die Anweisungen, die wir Ihnen im Kapitel „Reinigung“ dazu geben.

#### Umgang mit Batterien

##### **WARNUNG:**

- Setzen Sie Batterien keiner hohen Wärme, wie z. B. Sonnenschein, Feuer oder ähnlichem aus. Es besteht **Explosionsgefahr!**
- Halten Sie Batterien von Kindern fern. Sie sind kein Spielzeug.
- Öffnen Sie Batterien nicht gewaltsam.
- Vermeiden Sie den Kontakt zu metallischen Gegenständen (Ringe, Nägel, Schrauben usw.). Es besteht **Kurzschlussgefahr!**

##### **WARNUNG:**

- Durch einen Kurzschluss können sich Batterien stark erhitzen oder evtl. sogar entzünden. Verbrennungen können die Folge sein.
- Zu Ihrer Sicherheit sollten die Batteriepole beim Transport mit Klebestreifen überdeckt werden.
- Falls eine Batterie ausläuft, die Flüssigkeit nicht in die Augen oder Schleimhäute reiben. Bei Berührung die Hände waschen, die Augen mit klarem Wasser spülen. Bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt aufsuchen.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.

**⚠️ WARNUNG:**

- Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie verbrauchte Batterien bei zuständigen Sammelstellen oder beim Händler ab.

**⚠️ ACHTUNG:**

- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Batterien können auslaufen und Batteriesäure verlieren. Wird die Fernbedienung längere Zeit nicht genutzt, entnehmen Sie die Batterien.

**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Gerät dient als Ventilator und/oder Luftkühler, Luftbefeuchter.

Es ist ausschließlich für diesen Zweck bestimmt und darf nur dafür verwendet werden. Es darf nur in der Art und Weise benutzt werden, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist. Sie dürfen das Gerät nicht für gewerbliche Zwecke einsetzen.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

**Auspacken des Gerätes**

1. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung.
2. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, wie Folien, Füllmaterial, Kabelhalter und Kartonverpackung.
3. Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit.
4. Sollte der Verpackungsinhalt unvollständig oder Beschädigungen feststellbar sein, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb. Bringen Sie es umgehend zum Händler zurück.

**📌 HINWEIS:**

Am Gerät können sich noch Staub oder Produktionsreste befinden. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät wie unter „Reinigung“ beschrieben zu säubern.

**Lieferumfang**

- 1× Luftkühler
- 4× Laufrollen
- 8× Schrauben
- 2× Kühlakkus
- 1× Fernbedienung mit Knopfzelle Typ CR2025

**Übersicht der Bedienelemente**

- 1 Lüftungsgitter
- 2 Bedienfeld
- 3 IR-Empfänger für Fernbedienung
- 4 Lufterlass-Filter mit innen liegendem Wabenfilter
- 5 Wassertank
- 6 Laufrollen
- 7 Verriegelung des Wassertanks
- 8 Feststellbremse der Laufrolle

**Bedienfeld**

- 9 Taste **COOLER** (Luftbefeuchter)
- 10 Taste **SWING** (Oszillation)
- 11 Taste **TIMER** (Zeitverzögertes Ausschalten)
- 12 Display
- 13 Taste **WIND** (Windwechsel-Funktionen)
- 14 Taste **SPEED** (Geschwindigkeit)
- 15 Taste **WiFi**
- 16 Taste **ON/OFF** (Gerät ein-/ ausschalten)

**Montage der Laufrollen**

1. Breiten Sie eine Decke o. ä. auf dem Boden aus und legen Sie das Grundgerät auf den Rücken.
2. Befestigen Sie die Rollen jeweils mit 2 Schrauben an der Unterseite des Geräts. Benutzen Sie dafür einen Kreuzschlitz-Schraubendreher.
3. Stellen Sie das Gerät wieder auf.

**Fernbedienung****📌 HINWEIS:**

Die Knopfzelle im Batteriefach der Fernbedienung wurde für den Transport mit einer Folie gesichert. Dies verlängert die Lebensdauer der Batterie. Vor der ersten Anwendung entfernen Sie diese Folie, um die Fernbedienung betriebsbereit zu machen.

Die Fernbedienung hat eine bedingte Reichweite. Achten Sie bei der Bedienung auf freie Sicht zwischen Fernbedienung und dem Sensor am Gerät.

**Batterie der Fernbedienung wechseln**

Sollte im Laufe der Anwendung die Reichweite der Fernbedienung nachlassen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite der Fernbedienung, indem Sie den Hebel nach innen gedrückt halten und das Batteriefach herausziehen.
2. Ersetzen Sie die Knopfzelle durch eine Batterie der gleichen Bauart (CR2025). Achten Sie auf die richtige Polarität.
3. Schließen Sie das Batteriefach.

## Anwendungshinweise

### Standort

- Als Standort eignet sich eine rutschfeste, ebene Fläche.
- Drücken Sie die Feststellbremse der Laufrolle nach unten.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Holz, um Verformungen aufgrund von Feuchtigkeit zu vermeiden.
- Achten Sie auf elektrische Geräte in Standortnähe. Sie dürfen nicht feucht werden.
- Halten Sie einen Abstand von 2 Metern zu elektrischen Geräten und empfindlichen Möbeln, um diese vor Feuchtigkeit zu schützen.
- Das Gerät arbeitet effektiver, wenn Sie beim Betrieb Fenster und Türen geschlossen halten.

### HINWEIS:

Vergessen Sie nicht, regelmäßig zu lüften.

### Wasser

- Verwenden Sie nur destilliertes oder abgekochtes, kaltes Leitungswasser ohne Zusätze.

### ACHTUNG:

Wasser aus dem Wäschetrockner und Wasser mit Zusätzen (wie Duftöle, Parfüm, Weichspüler oder andere Chemikalien) dürfen nicht in den Wassertank eingefüllt werden. Das Gerät könnte dadurch beschädigt werden.

- Erneuern Sie das Wasser alle 3 Tage, auch, wenn es noch nicht verbraucht ist.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie das Wasser aus dem Wassertank.

### Wasser einfüllen

1. Öffnen Sie die Verriegelung des Wassertanks auf der Rückseite des Gerätes. Drehen Sie diese dafür gegen den Uhrzeigersinn.
2. Ziehen Sie den Wassertank ein Stück heraus.
3. Halten Sie den Wassertank mit einer Hand fest. Befüllen Sie den Wassertank. Beachten Sie dabei die MIN- und MAX-Markierung.
4. Schieben Sie den Wassertank zurück in das Gerät.
5. Schließen Sie die Verriegelung, indem Sie diese im Uhrzeigersinn drehen.

### Kühlakkus


Wenn Sie die Raumluft zusätzlich kühlen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

1. Verwenden Sie die Kühlakkus aus dem Zubehör.
2. Drehen Sie den Schraubverschluss auf und befüllen Sie die Akkus mit Wasser. Überschreiten Sie nicht die MAX-Markie.
3. Schrauben Sie den Verschluss wieder zu.
4. Frieren Sie die Akkus ein und legen Sie diese anschließend in den Wassertank.

### Elektrischer Anschluss

1. Bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken, prüfen Sie, ob die Netzspannung, die Sie benutzen wollen, mit der des Gerätes übereinstimmt. Die Angaben dazu finden Sie auf dem Typenschild.
2. Schließen Sie das Gerät an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an. Ein Signalton bestätigt Ihnen die Betriebsbereitschaft.

## Informationen zur App „Smart Life - Smart Living“

Die  Smart Life - Smart Living App ist für Android und für iOS verfügbar. Scannen Sie den entsprechenden QR Code, um direkt zum Download zu gelangen.

### HINWEIS:

Anbieterbedingt können beim Download der App Kosten entstehen.



Google Play



App Store

### Informationen zur Bedienung mit der App

Dieses Gerät bietet Ihnen die Möglichkeit das Gerät über Ihr Heimnetzwerk zu bedienen. Voraussetzung dafür ist eine dauerhafte WLAN Verbindung mit Ihrem Router und die kostenlose App „Smart Life - Smart Living“.

Über die App können Sie komfortabel auf die ganzen Funktionen des Gerätes zugreifen. Da die App stetig verbessert wird, können wir hier jedoch keine genauere Beschreibung geben.

Um ein unbeabsichtigtes Einschalten von unterwegs vorzubeugen, empfehlen wir das Gerät vom Stromnetz zu trennen, wenn Sie nicht zu Hause sind!

### Systemanforderung für die Verwendung der App

- iOS 10.0 oder höher
- Android 4.4 oder höher

### Inbetriebnahme mit der App

1. Installieren Sie die App „Smart Life - Smart Living“. Erstellen Sie ein Benutzerkonto.
2. Aktivieren Sie die WLAN Funktion in den Einstellungen Ihres Gerätes.
3. Stellen Sie das Gerät innerhalb von ca. 5 Metern zu Ihrem Router auf.
4. Schalten Sie das Gerät mit der Taste  ON/OFF ein.
5. Drücken Sie die Taste **WiFi** am Gerät. Die Kontrollleuchte  blinkt.
6. Öffnen Sie die App und wählen Sie „+“ aus.



7. Wählen Sie das Menü „Luftkühler“ aus und folgen den Anweisungen auf dem Display.

#### **i HINWEIS:**


Das WLAN wird nach 2 Minuten deaktiviert, wenn das Gerät keine Verbindung zum Mobiltelefon herstellen kann. Drücken Sie erneut die Taste **WiFi** am Gerät, um die Geräte zu verbinden.

8. Nachdem das Gerät erfolgreich verbunden wurde, leuchtet die Kontrollleuchte  dauerhaft. Jetzt können Sie das Gerät mittels App bedienen.

#### **i HINWEIS:**

Das Gerät arbeitet ausschließlich mit 2,4 GHz Routern zusammen. 5 GHz Router werden nicht unterstützt.

### WLAN Verbindung trennen


Möchten Sie die bestehende WLAN Verbindung (Kontrollleuchte  leuchtet) wieder trennen, gehen Sie wie folgt vor:


- Drücken Sie die Taste **WiFi**. Die Kontrollleuchte  erlischt.

#### **i HINWEIS:**

Möchten Sie die WLAN Verbindung wieder herstellen, drücken Sie die Taste **WiFi**. Die Kontrollleuchte  leuchtet wieder.

### WLAN Verbindung zurücksetzen

Möchten Sie die bestehende WLAN Verbindung (Kontrollleuchte  leuchtet) zurücksetzen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Halten Sie die Taste **WiFi** für ca. 5 Sekunden gedrückt. Die Kontrollleuchte  blinkt.
2. Die WLAN Verbindung wird getrennt und das Gerät wird gleichzeitig auch aus der App entfernt.

#### **i HINWEIS:**

Möchten Sie die WLAN Verbindung wieder herstellen, gehen Sie vor wie im Abschnitt „Inbetriebnahme mit der App“ beschrieben.

## Bedienung

Sie können das Gerät sowohl mit der Fernbedienung als auch mit den Tasten am Schaltgehäuse bedienen. Die Funktionen sind identisch.

#### **i HINWEIS:**

- Bei den Tasten am Gerät handelt es sich um Sensor-Touch-Tasten. Berühren Sie die Tasten leicht, um die Funktion auszuführen. Jeder Tastendruck wird mit einem Signalton bestätigt.
- Die Tasten können erst gedrückt werden, sobald das Gerät mit der Taste **ON/OFF** eingeschaltet wurde.

### Gerät ein-/ausschalten

Mit der Taste **ON/OFF** schalten Sie das Gerät ein bzw. aus. Das Gerät startet immer mit der niedrigsten Geschwindigkeit.

### Geschwindigkeit

Drücken Sie die Taste **SPEED**, um eine der drei Geschwindigkeitsstufen auszuwählen:



-  langsam
-  mittel
-  hoch

### Windwechsel-Funktionen

Das Gerät verfügt über die zwei Spezialfunktionen:

 (sleep) und  (nature). Die Drehzahl des Ventilators wird in beiden Funktionen unterschiedlich variiert.

Drücken Sie die Taste **WIND**, um diese Funktionen einzuschalten.

- **1 x drücken =  (sleep)**  
Entspannen Sie in diesem Modus bei einem variantenreichen Windspiel. Mit der Taste **SPEED** können Sie die Geschwindigkeitsstufe noch verändern.
- **2 x drücken =  (nature)**  
In diesem Modus wird eine natürliche Windbewegung simuliert. Mit der Taste **SPEED** können Sie die Geschwindigkeitsstufe noch verändern.
- **3 x drücken = Normaler Modus**  
Wählen Sie mit der Taste **SPEED** zwischen den Geschwindigkeitsstufen.

### Zeitverzögertes Ausschalten

Sie können das Gerät zeitgesteuert abschalten.


#### **i HINWEIS:**



- Dies ist nur möglich, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Mit jedem Druck auf die Taste **TIMER** verlängert sich die Betriebszeit um eine halbe Stunde. Im Display erscheinen die Zahlen 0,5, 1, 2 und 4. Die Zahlen müssen teilweise addiert werden, um die Zeiteinstellung zu ermitteln.
- Wählen Sie mit der Taste **TIMER** eine Zeiteinstellung zwischen 0,5 und 7,5 Stunden.
- Nach Ablauf des Timers schaltet das Gerät automatisch ab.

### Oszillation

Wenn Sie die Funktion  **SWING** wählen, dreht sich das Lüftungsgitter. Die Kontrollleuchte  leuchtet.

**Luftbefeuchter** **ACHTUNG:**

Sollte im Wassertank kein oder zu wenig Wasser sein, piept das Gerät für ca. 10 Sekunden und die Kontrollleuchte  blinkt.

Den Luftkühler/Befeuchter können Sie zum Ventilator dazu schalten. Drücken Sie dazu die Taste  **COOLER**. Die Kontrollleuchte  leuchtet. Diese Funktion eignet sich für Räume bis zu 20m<sup>2</sup>. Dies ist abhängig von der Deckenhöhe, dem Klima etc. Mit den Kühlakkus können Sie die Luft zusätzlich kühlen.

Wenn Sie angenehme Luftfeuchte zuführen, ergeben sich daraus folgende Vorteile:

- Es sorgt für ein gesundes Raumklima und somit für Ihr Wohlbefinden.
- Eine angenehme Luftfeuchtigkeit liegt zwischen 45 % und 65 % relative Luftfeuchtigkeit.
- Empfehlenswert ist der Betrieb des Luftbefeuchters bei Temperaturen zwischen 5 °C und 40 °C und geringer Luftfeuchtigkeit.
- Es verhindert das Aufwirbeln von Staub und eignet sich dadurch besonders für Allergiker.
- Ihre Haut wird mit Feuchtigkeit versorgt.

- Es schützt Ihre Möbel vor dem Austrocknen und verhindert Fugenbildung bei Parkett- oder Holzfußböden.
- Elektrostatische Aufladungen der Luft werden unterdrückt.

**Wasser nachfüllen**

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
3. Gehen Sie weiter vor, wie unter „Wasser einfüllen“ beschrieben.

**Betrieb beenden**

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
3. Öffnen Sie die Verriegelung des Wassertanks auf der Rückseite des Gerätes. Drehen Sie diese dafür gegen den Uhrzeigersinn.
4. Ziehen Sie den Wassertank so weit wie möglich heraus, ohne die sichtbaren Leitungen zu beschädigen.
5. Wischen Sie den Wassertank mit einem Tuch oder Schwamm trocken.
6. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht mehr benutzen wollen, lassen Sie den Ventilator 20 Minuten auf höchster Geschwindigkeit laufen. Das hilft das Gerät von innen zu trocknen.

## Reinigung

 **WARNUNG:**

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Steckdose!
- Achten Sie darauf, dass bei der Reinigung kein Wasser in die Öffnungen des Gerätes eindringt. Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.

 **ACHTUNG:**

- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

**Gehäuse**

- Reinigen Sie das Gerät von außen mit einem trockenen Tuch, ohne Zusatzmittel.
- Bei stärkeren Verschmutzungen dürfen Sie das Tuch auch leicht anfeuchten und trocknen Sie es anschließend ab.

**Wassertank**

Wischen Sie den Wassertank mit einem Tuch oder Schwamm trocken.

**Filterabdeckung und Wabenfilter**

Entnehmen Sie die Filterabdeckung. In der Filterabdeckung befindet sich ein Wabenfilter. Entnehmen Sie diesen.

Reinigen Sie diese Teile vorsichtig unter langsam fließendem Wasser. Lassen Sie diese vollständig trocknen, bevor Sie die Teile wieder einsetzen.

 **ACHTUNG:**

Nehmen Sie das Gerät nur komplett montiert in Betrieb.

## Aufbewahrung

- Reinigen Sie das Gerät wie beschrieben und lassen Sie es vollständig trocknen.
- Wir empfehlen, das Gerät in der Original-Verpackung aufzubewahren, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen möchten.
- Lagern Sie das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern an einem gut belüfteten und trockenen Ort.

## Störungsbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät ist ohne Funktion.	Das Gerät hat keine Stromversorgung.	Überprüfen Sie den Netzanschluss.
	Defekt in der Elektronik.	Bitte an den Händler oder den Service wenden.
Es entsteht ein schlechter Geruch.	Das Wasser ist zu alt oder verschmutzt.	Erneuern Sie das Wasser und reinigen Sie den Wassertank.

## Technische Daten

Modell: ..... PC-LK 3088  
 Spannungsversorgung: ..... 220-240V~, 50 Hz  
 Leistungsaufnahme: ..... 80 W  
 Schutzklasse: ..... II  
 Nettogewicht: ..... ca. 6,65 kg  
 Leistungsaufnahme im vernetzten Bereitschaftsbetrieb: ..... 0,6 W

### WLAN

Unterstütztes Netzwerk: ..... 802.11 b/g/n  
 Maximale abgestrahlte Sendeleistung: ..... 100 mW  
 Frequenzbereich: ..... 2,4 GHz  
 Kanäle: ..... 1-13  
 Unterstützte WLAN Schlüssel: ..... WPA/WPA2

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

## Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt die Firma Clatronic International GmbH, dass der Funkanlagen-Typ PC-LK 3088 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Außerdem befindet sich das Gerät in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EG & (EU) 2015/863.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.sli24.de](http://www.sli24.de)

Im Bereich „Downloads“ geben Sie bitte die Modell-Bezeichnung PC-LK 3088 ein.

Geprüft für den Betrieb in Deutschland.

## Garantie

### Garantiebedingungen

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.

Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.

2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.
3. Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalles im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.
4. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.
5. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.
6. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

### Garantieabwicklung

#### 24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, steht Ihnen die schnellste und komfortabelste Möglichkeit der Reklamationsanmeldung über unser SLI - Internet-Serviceportal zur Verfügung.

[www.sli24.de](http://www.sli24.de)

Bitte melden Sie direkt den Servicevorgang auf unserem Online Serviceportal [www.sli24.de](http://www.sli24.de) an. Sie erhalten wenige Sekunden nach Abschluss der Anmeldung ein kostenloses

Versandticket per E-Mail übermittelt. Zusätzlich erhalten Sie weitere Informationen zur Abwicklung Ihrer Reklamation.

Mit Ihren persönlichen Zugangsdaten, die direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail an Sie übermittelt werden, können Sie den Status Ihres Vorgangs auf unserem Serviceportal [www.sli24.de](http://www.sli24.de) online verfolgen.

Sie brauchen das kostenlose Versandticket nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post/DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

So einfach kann Service sein!

- 1. Anmelden**
- 2. Einpacken**
- 3. Ab zur Post da!**

Fertig, so einfach geht es!

Bitte vergessen Sie nicht, dem Gerät eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbonn, Rechnung, Lieferschein) als Garantienachweis beizulegen, da wir sonst keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen können.

Unser Serviceportal [www.sli24.de](http://www.sli24.de) bietet Ihnen weitere Leistungen an:

- Downloadbereich für Bedienungsanleitungen
- Downloadbereich für Firmwareupdates
- FAQ's, die Ihnen Problemlösungen anbieten
- Kontaktformular
- Zugang zu unseren Zubehör- und Ersatzteile-Webshops

### **Auch nach der Garantie sind wir für Sie da! – Kostengünstige Reparaturen zum Festpreis!**

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Unfreie Lieferungen werden von uns nicht angenommen. Es entstehen Ihnen damit erhebliche Kosten.

Stand 06 2012

## **Entsorgung**

### **Batterieentsorgung**



Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien/Akkus zurückzugeben.

Entfernen Sie die Batterie aus der Fernbedienung, bevor Sie das Gerät entsorgen.

Sie können sie bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgeben. Informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde.

### **Bedeutung des Symbols „Mülltonne“**



Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

## Gebruiksaanwijzing

Dank u voor het kiezen van ons product. Wij hopen dat u het gebruik van het apparaat zult genieten.

### Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:



#### **WAARSCHUWING:**

Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letsel risico's.



#### **LET OP:**

Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.



#### **OPMERKING:**

Kenmerkt tips en informatie voor u.

## Inhoud

Overzicht van de bedieningselementen.....	3
Algemene opmerkingen.....	13
Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat .....	14
Omgaan met batterijen .....	15
Beoogd gebruik.....	15
Het apparaat uitpakken .....	16
Omvang van de levering .....	16
Overzicht van de bedieningselementen.....	16
De zwenkwielen monteren.....	16
Afstandsbediening .....	16
Het vervangen van de batterij	
van de afstandsbediening .....	16
Opmerkingen voor het gebruik .....	16
Plaatsing.....	16
Water.....	16
Vullen met water.....	17
Koelementen .....	17
Elektrische aansluiting .....	17
Informatie over de App "Smart Life - Smart Living" .....	17
Informatie over het gebruik van de app .....	17
Systeemvereisten voor gebruik van de app .....	17
Ingebruikname via de app .....	17
De Wi-Fi-verbinding verbreken .....	17
De Wi-Fi-verbinding terugzetten .....	17

Bediening.....	18
Het apparaat aan- /uitschakelen.....	18
Snelheid .....	18
Intensiteitsfuncties.....	18
Tijdsvertraging uitschakelen .....	18
Oscillatie .....	18
Luchtbevochtiger.....	18
Water bijvullen.....	18
Einde van de werking.....	18
Reiniging.....	19
Behuizing.....	19
Waterreservoir.....	19
Filterdeksel en honingraatfilter.....	19
Opslaan .....	19
Probleemoplossing .....	19
Technische gegevens.....	19
Opmerking van de richtlijn conformiteit .....	20
Verwijdering.....	20
Verwijdering van batterijen .....	20
Betekenis van het symbool "vuilnisemmer" .....	20

## Algemene opmerkingen

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat niet buiten. Bescherm het tegen hitte, directe zonnestralen, vocht (in geen geval in vloeistoffen dompelen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken.
- Schakel het apparaat uit en onderbreek altijd de stroomtoevoer (trek aan de stekker, niet aan de kabel) wanneer u het apparaat niet gebruikt, hulpstukken aanbrengt, reinigt of wanneer storingen optreden.
- Het apparaat en de netkabel moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Wanneer u schade vaststelt, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.



#### **WAARSCHUWING:**

Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. **Er bestaat gevaar voor verstikking!**

## Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact bij het bijvullen met water of tijdens het reinigen.
- Laat niet het toestel niet zonder urenlang toezicht continu werken. Verlaat uw huis niet terwijl het toestel in werking is.
- Steek nooit uw vingers of ongeacht welke voorwerpen door het beschermrooster.
- Voorzichtig bij lange haren: deze kunnen door de luchtstroom worden aangezogen!
- Gebruik het apparaat pas wanneer het volledig in elkaar is gezet.
- Kies een geschikte ondergrond zodat het apparaat tijdens de werking niet kan kantelen!
- Plaats het apparaat niet direct naast kachels of andere warmtebronnen.
- Verplaats het apparaat niet wanneer in werking.
- Verplaats voorzichtig wanneer er zich water in het waterreservoir bevindt.
- Verwijder al het water uit het waterreservoir wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.
- Opgelet, een hoge luchtvochtigheid kan leiden tot de aangroei van biologische organismen in de omgeving.
- De ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt mag niet vochtig of nat worden. Verlaag de afgifte als vocht wordt waargenomen. Als de afgifte niet verlaagd kan worden, gebruik het apparaat zo nu en dan. Zorg dat er geen absorberende materialen, zoals tapijten, gordijnen of tafelkleden, vochtig worden.
- Ontkoppel het apparaat van de netvoeding voordat het wordt gevuld of gereinigd.

- Reinig het apparaat voordat het wordt gelegeerd en opgeborgen en voordat het opnieuw wordt gebruikt.
- Repareer het apparaat niet zelf. Neem altijd contact op met een erkende monteur. Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze door de fabrikant, zijn dealer of vergelijkbare, erkende personen vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Dit apparaat kan alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of personen met onvoldoende kennis en ervaring als zij begeleid worden of zijn geïnstrueerd in het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reinigen en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd zonder begeleiding.



### LET OP:

Dompel het apparaat niet in water om het schoon te maken. Volg de instructies zoals vermeld in het hoofdstuk “Reiniging”.

#### Omgaan met batterijen



#### WAARSCHUWING:

- Stel de batterijen niet bloot aan een overmatige hitte, zoals direct zonlicht, vuur, enz. Er bestaat een **risico voor explosie!**
- Batterijen zijn geen speelgoed. Houd uit de buurt van kinderen.
- Forceer de batterijen niet open.
- Vermijd contact met metalen voorwerpen (ringen, spijkers, schroeven, enz.). Er bestaat een **risico op kortsluiting!**
- Een kortsluiting kan er toe leiden dat de batterij extreem heet worden of zelfs in brand raken, wat tot letsel zal leiden.
- Voor uw eigen veiligheid, dek de batterijklemmen tijdens het vervoer met plakband af.
- In het geval van lekkende batterijen, zorg ervoor geen vloeistof in uw ogen of op de slijmvliezen te wrijven. In geval van contact, was uw handen en spoel uw ogen met helder water. Zoek medische hulp als irritatie aanhoudt.



#### WAARSCHUWING:

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Batterijen horen niet in het huisafval. Geef verbruikte batterijen af bij het gemeentelijke milieupark of bij de handelaar.

**⚠ LET OP:**

- Verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen worden gebruikt.
- Batterijen kunnen gaan lekken en accu zuur verliezen. Als de afstandsbediening voor langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen.

### Beoogd gebruik

Dit apparaat werkt als een ventilator en / of luchtkoeler, luchtbevochtiger.

Hij is uitsluitend bestemd voor dit doeleinde en mag alleen daarvoor worden gebruikt. Hij mag alleen worden gebruikt op de in de handleiding beschreven wijze. U mag het apparaat niet voor commerciële doeleinden gebruiken.

Ieder ander gebruik geldt als ondoelmatig en kan tot materiële schade en zelfs tot persoonlijk letsel leiden.

De fabrikant stelt zich niet verantwoordelijk voor schade door onjuist gebruik.

### Het apparaat uitpakken

1. Verwijder het apparaat uit de verpakking.
2. Verwijder alle verpakkingsmaterialen zoals folies, vulmaterialen, kabelbinders en karton.
3. Controleer of de inhoud van de levering compleet is.
4. Indien de inhoud van het pakket onvolledig is of er beschadigingen worden gevonden, neem het apparaat dan niet in gebruik. Breng het onmiddellijk terug naar de leverancier.

**i OPMERKING:**

Er is mogelijk wat stof of productieresten op het apparaat te vinden. We raden u aan om het apparaat te reinigen, zoals beschreven onder "Reiniging".

### Omvang van de levering

- 1× luchtkoeler
- 4× zwenkwielen
- 8× schroeven
- 2× koelelementen
- 1× afstandsbediening met CR2025 knoopcelbatterij

### Overzicht van de bedieningselementen

- 1 Ventilatiooster
- 2 Bedieningspaneel
- 3 IR-ontvanger voor afstandsbediening
- 4 Luchtinlaatfilter met interne honingraatfilter
- 5 Waterreservoir
- 6 Zwenkwielen
- 7 Sluiting voor waterreservoir
- 8 Zwenkwiel met vastzetrem

### Bedieningspaneel

- 9 **COOLER** toets (Luchtbevochtiger)
- 10 **SWING** toets (Oscillatie)
- 11 **TIMER** toets (Tijdsvertraging uitschakelen)
- 12 Schem
- 13 **WIND** toets (Intensiteitsfuncties)
- 14 **SPEED** toets (Snelheid)
- 15 **WiFi** toets
- 16 **ON/OFF** toets (Het apparaat aan-/ uitschakelen)

### De zwenkwielen monteren

1. Leg een afdekking, zoals een deken, op de vloer en leg het apparaat met de achterkant erop.
2. Maak de zwenkwielen vast aan de onderkant van het apparaat met behulp van 2 schroeven voor elk wiel. Doe dit met gebruik van een kruiskopschroevendraaier.
3. Zet het apparaat vervolgens opnieuw rechtop.

### Afstandsbediening

**i OPMERKING:**

De knoopcel in het batterijcompartiment van de afstandsbediening is voor het transport beveiligd met een stukje folie. Dit verlengt de levensduur van de batterij. Voor de eerste ingebruikname dient u de folie te verwijderen om de afstandsbediening gebruiksklaar te maken.

Het bereik van de afstandsbediening is beperkt. Let bij de bediening op een vrij signaalveld tussen de afstandsbediening en de sensor aan het apparaat.

### Het vervangen van de batterij van de afstandsbediening

Wanneer tijdens het gebruik de reikwijdte van de afstandsbediening vermindert, gaat u als volgt te werk:

1. Open het batterijcompartiment onderop de afstandsbediening door de hendel naar binnen te bewegen en het batterijcompartiment naar buiten te trekken.
2. Vervang de knoopcel met een batterij van hetzelfde type (CR2025). Let op de juiste polariteit.
3. Sluit het deksel van het batterijvakje.

### Opmerkingen voor het gebruik

#### Plaatsing

- Een geschikte locatie is een niet-gladde, vlakke ondergrond.
- Duw de vastzetrem van het zwenkwiel omlaag.
- Zet het apparaat niet neer op een houten ondergrond om kromtrekken door het vocht te voorkomen.
- Houd andere elektrische apparaten uit de buurt. Die mogen niet nat worden.
- Bewaar een afstand van 2 meter tot elektrische apparatuur en gevoelige meubels om deze tegen vocht te beschermen.



- Het apparaat werkt effectiever als de ramen en deuren gesloten zijn tijdens het gebruik.

#### **i** **OPMERKING:**

Vergeet niet regelmatig te luchten.

#### **Water**

- Gebruik alleen gedistilleerd of gekookt, koud kraanwater zonder toevoegingen.

#### **△ LET OP:**

Vul het waterreservoir niet met water uit wasdrogers of water met toevoegingen (zoals geurende oliën, parfum, wasverzachter of andere chemicaliën). Dit kan het apparaat beschadigen.

- Vervang het water iedere 3 dagen, zelfs als het nog niet gebruikt is.
- Verwijder het water uit de watertank als het apparaat voor lange periodes niet wordt gebruikt.

#### **Vullen met water**

1. Open de sluiting van het waterreservoir op het achterpaneel. Om te ontgrendelen, draai het tegen de klok in.
2. Trek het waterreservoir een beetje uit het apparaat.
3. Houd het waterreservoir stevig met één hand vast. Vul het waterreservoir. Houd rekening met het MIN en MAX-teken.
4. Schuif het waterreservoir opnieuw in het apparaat.
5. Zet de sluiting opnieuw vast door het met de klok mee te draaien.

#### **Koelelementen**


Als u de lucht in de kamer tevens wilt afkoelen, doe het volgende:

1. Gebruik de inbegrepen koelelementen.
2. Schroef de reservoirdop los en vul de koelelementen met water. Overschrijd het MAX teken niet.
3. Schroef de dop opnieuw vast.
4. Vries de koelelementen in en doe ze vervolgens in het waterreservoir.

#### **Elektrische aansluiting**

1. Controleer, voordat u de stekker in de contactdoos steekt, of de netspanning die u gebruikt, overeenkomt met die van het apparaat. Daartoe verwijzen wij naar het typeplaatje.
2. Sluit het apparaat aan op een correct geïnstalleerde geaarde contactdoos. Een signaal zal klinken om aan te geven dat het toestel klaar voor gebruik is.

## **Informatie over de App** **“Smart Life - Smart Living”**

De  Smart Life - Smart Living app is beschikbaar voor android en iOS. Scan de overeenkomstige QR-code om direct over te gaan tot het downloaden.

#### **i** **OPMERKING:**

Afhankelijk van de aanbieder, kunnen er kosten aan het downloaden van de app verbonden zijn.



Google Play



App Store

#### **Informatie over het gebruik van de app**

Dit apparaat stelt u in staat om het apparaat via uw thuisnetwerk te bedienen. Een voorwaarde is een permanente Wi-Fi-verbinding met uw router en de gratis app “Smart Life - Smart Living”.

U krijgt eenvoudig toegang tot alle functies via de app. Gezien de app continu wordt verbeterd, is het niet mogelijk om een meer gedetailleerde beschrijving te geven.

We raden aan om de stekker van het apparaat uit het stopcontact te halen wanneer u niet thuis bent om onopzettelijk inschakelen te voorkomen terwijl u onderweg bent!

#### **Systeemvereisten voor gebruik van de app**


- iOS 10.0 of hoger
- Android 4.4 of hoger

#### **Ingebruikname via de app**

1. Installeer de app “Smart Life - Smart Living”. Maak een gebruikersaccount aan.
2. Activeer de Wi-Fi-functie in de instellingen van uw apparaat.
3. Plaats het apparaat binnen 5 meter van uw router.
4. Schakel het apparaat in met behulp van de  ON/OFF toets.
5. Druk op de **WiFi** toets op het apparaat. Het  indicatielampje knippert.
6. Start de app en selecteer “+”.
7. Selecteer het menu “Luchtkoeler” en volg de instructies op het display.

#### **i** **OPMERKING:**


De WiFi wordt uitgeschakeld wanneer er na 2 minuten geen verbinding met een mobiele telefoon tot stand is gebracht. Druk opnieuw op de **WiFi** toets om de apparaten te verbinden.


8. Wanneer het apparaat is verbonden, brandt het indicatielampje  continu. Nu kunt u het apparaat met behulp van de app bedienen.

**i OPMERKING:**


Het apparaat kan alleen met 2,4 GHz routers werken. 5 GHz routers worden niet ondersteund.

**De Wi-Fi-verbinding verbreken**


Als u de bestaande Wi-Fi-verbinding wilt verbreken (controlelampje  brandt), doe het volgende:

- Druk op de **WiFi** toets. Het controlelampje  dooft.

**i OPMERKING:**

Als u de WLAN-verbinding opnieuw wilt maken, druk op de **WiFi** toets. Het controlelampje  brandt opnieuw.

**De Wi-Fi-verbinding terugzetten**

Als u de bestaande Wi-Fi-verbinding wilt terugzetten (controlelampje  brandt), doe het volgende:

1. Druk en houd de **WiFi** toets ongeveer 5 seconden ingedrukt. Het controlelampje  knippert.
2. De Wi-Fi-verbinding wordt verbroken en het apparaat wordt tegelijkertijd uit de app verwijderd.

**i OPMERKING:**

Als u de Wi-Fi-verbinding opnieuw tot stand wilt brengen, voer de procedure uit zoals beschreven in de sectie "Ingebruikname via de app".

**Bediening**

U kunt het apparaat zowel via de afstandsbediening als de toetsen op de schakelaarbediening bedienen. De functies zijn identiek.

**i OPMERKING:**

- De toetsen op het apparaat zijn sensoraanraaktoetsen. Raak de toetsen voorzichtig aan om de bijbehorende functie uit te voeren. Wanneer een toets wordt ingedrukt, wordt dit bevestigd door een pieptoon.
- De toetsen kunnen alleen worden ingedrukt wanneer het apparaat is ingeschakeld met behulp van de **ON/OFF** toets.

**Het apparaat aan-/uitschakelen**



Gebruik de **ON/OFF** toets om het apparaat in of uit te schakelen. Het apparaat start altijd op de laagste snelheid.

**Snelheid**

Druk op de toets **SPEED** om een van de drie snelheidsniveaus te kiezen:

-  laag
-  middel
-  hoog

**Intensiteitsfuncties**

Het apparaat beschikt over de twee speciale functies:  (sleep) en  (nature). Het toerental van de ventilator wordt in beide functies verschillend gevarieerd.

Druk op de toets **WIND** om deze functies in te schakelen.

- **Druk 1 x =  (sleep)**  
Ontspan in deze modus met rijke windvariaties. Druk op de **SPEED** toets om het snelheidsniveau wijzigen
- **Druk 2 x =  (nature)**  
Deze modus simuleert natuurlijke windbeweging. Druk op de **SPEED** toets om het snelheidsniveau wijzigen.
- **Druk 3 x = Normale Modus**  
Kies het snelheidsniveau door op de **SPEED** toets te drukken.

**Tijdsvertraging uitschakelen**

U kunt een tijd-gestuurd uitschakeling instellen t.b.v. de installatie.

**i OPMERKING:**


- Dit kan alleen als het apparaat is inschakeld.
- Telkens wanneer er op de **TIMER** toets wordt gedrukt, wordt de werkingstijd met dertig minuten verlengd. De cijfers 0,5, 1, 2 en 4 verschijnen op het scherm. De cijfers moeten afzonderlijk worden toegevoegd om de tijdsinstelling te bepalen.
- Gebruik de **TIMER** toets om een tijdsinstelling tussen 0,5 en 7,5 uur te selecteren.
- Bij verlopen van de tijd klok, zal de installatie automatisch uitschakelen.


**Oscillatie**

Als de **SWING** functie is geselecteerd, zal het ventilatierooster draaien. Het indicatielampje  brandt.

**Luchtbevochtiger**

**△ LET OP:**

Als er een beetje of geen water in het waterreservoir aanwezig is, zal het apparaat 10 seconden piepen en knippert het indicatielampje .

Naast een ventilator kunt u dit apparaat tevens als een luchtkoeler/luchtbevochtiger gebruiken. Druk hiervoor op de **COOLER** toets. Het indicatielampje  brandt. Deze functie is geschikt voor kamers tot 20 m<sup>2</sup>. Dit hangt af van de hoogte van het plafond, het klimaat, etc. U kunt de koelelementen gebruiken om de lucht extra af te koelen. Het bereiken van een aangename vochtigheidsgraad biedt de volgende voordelen:

- Het zorgt voor een gezond binnenklimaat en daarmee uw welzijn.
- Een relatieve vochtigheid variërend van 45% tot 65% kan een aangename luchtvochtigheid bieden.

- Wij raden het aan om deze luchtvochtigter bij een temperatuur tussen 5 °C en 40 °C en lage luchtvochtigheid te gebruiken.
- Het voorkomt het aantrekken van stof en is daardoor zeer geschikt voor mensen met allergieën.
- Uw huid wordt voorzien van vocht.
- Het beschermt uw meubels tegen uitdrogen en voorkomt splijten in parket of houten vloeren.
- Elektrostatische lading in de lucht wordt onderdrukt.

#### Water bijvullen

1. Schakel het apparaat uit.
2. Trek de stekker uit het stopcontact.
3. Ga verder zoals beschreven in "Vullen met water".

#### Einde van de werking

1. Schakel het apparaat uit.
2. Trek de stekker uit het stopcontact.
3. Open de sluiting van het waterreservoir op het achterpaneel. Om te ontgrendelen, draai het tegen de klok in.
4. Trek het waterreservoir zo ver mogelijk uit zonder de zichtbare buis te beschadigen.
5. Veeg het waterreservoir droog met een doek of spons.
6. Als u denkt het apparaat langere tijd niet te gebruiken, schakel de ventilator eerst 20 minuten op de maximum snelheid in alvorens het op te bergen. Dit helpt om de binnenkant van het apparaat te drogen.

## Reiniging



### WAARSCHUWING:

- Trek vóór de reiniging van het apparaat altijd de stekker uit de contactdoos!
- Zorg ervoor dat tijdens het reinigen geen water in de openingen van het toestel terecht komt. Dit zou tot een elektrische schok of brand kunnen leiden.

#### △ LET OP:

- Gebruik geen draadborstel of andere schurende voorwerpen.
- Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

#### △ LET OP:

Schakel het apparaat pas in wanneer het volledig in elkaar is gezet.

#### Behuizing

- Reinig het apparaat aan de buitenzijde met een droge doek zonder reinigingsmiddelen.
- Bij hardnekkig vuil maakt u een doek enigszins vochtig met water en veegt het apparaat na de reiniging goed droog.

#### Waterreservoir

Veeg het waterreservoir droog met een doek of spons.

#### Filterdeksel en honingraatfilter

Verwijder het filterdeksel. Er bevindt zich een honingraatfilter in het filterdeksel. Verwijder dit.

Reinig deze delen voorzichtig onder langzaam stromend water. Zorg dat de delen volledig droog zijn voordat u ze opnieuw in het apparaat aanbrengt.

#### Opslaan

- Reinig het apparaat zoals beschreven. Laat de accessoires volledig drogen.
- Wij raden u aan het apparaat in de originele verpakking te bewaren als het voor een langere periode niet wordt gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een goed geventileerde en droge plaats buiten het bereik van kinderen.

#### Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Het apparaat ontvangt geen voeding.	Controleer het stopcontact.
	Defecte elektronica.	Win advies in bij uw dealer of service centrum.
Er is een vieze lucht waarneembaar.	Het water is te oud of vies.	Ververs het water en reinig het waterreservoir.

## Technische gegevens

Model: ..... PC-LK 3088  
 Spanningstoevoer: ..... 220 - 240 V~, 50 Hz  
 Opgenomen vermogen: ..... 80 W  
 Beschermingsklasse: ..... II  
 Nettogewicht: ..... ong. 6,65 kg  
 Elektriciteitsverbruik in  
 netwerkgebonden slaapstand: ..... 0,6 W

### WLAN

Ondersteund netwerk: ..... 802.11 b/g/n  
 Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden: ..... 100 mW  
 Frequentiebereik: ..... 2,4 GHz  
 Kanalen: ..... 1 - 13  
 Ondersteunde Wi-Fi-sleutels: ..... WPA/WPA2

Het recht om technische en ontwerp aanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektronische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie.

## Opmerking van de richtlijn conformiteit

Hierbij verklaar ik, Clatronic International GmbH, dat het type radioapparatuur PC-LK 3088 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

Het apparaat is bovendien in overeenkomst met de vereisten van de RoHS-richtlijn 2011/65/EU & (EU) 2015/863.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.sli24.de](http://www.sli24.de)

Geef op de download-pagina de modelnaam PC-LK 3088 in.

Getest voor gebruik in Nederland.

## Verwijdering

### Verwijdering van batterijen



Als consument bent u wettelijk verplicht om oude batterijen / accu's terug te brengen.

Verwijder de batterij uit de afstandsbediening vóór het wegwerpen van het apparaat.

Breng de batterij naar een inzamelpunt voor de inzameling van oude batterijen of gevaarlijk afval. Neem contact op met de plaatselijke overheid voor informatie.

### Betekenis van het symbool "vuilnisemmer"



Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

## Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous saurez profiter votre appareil.

### Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :



#### AVERTISSEMENT :

Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.



#### ATTENTION :

Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.



#### NOTE :

Attire votre attention sur des conseils et informations.

## Sommaire

Liste des différents éléments de commande .....	3
Notes générales .....	21
Conseils de sécurité spécifiques à cet appareil .....	22
Manipulation des piles .....	23
Utilisation conforme .....	23
Déballage de l'appareil .....	24
Contenu de la livraison .....	24
Liste des différents éléments de commande .....	24
Montage des roulettes.....	24
Télécommande.....	24
Changer la pile de la télécommande .....	24
Notes d'utilisation.....	24
Emplacement .....	24
Eau .....	24
Remplir le réservoir d'eau .....	25
Plaques réfrigérantes .....	25
Branchement électrique .....	25
Information concernant l'application	
« Smart Life - Smart Living » .....	25
Informations sur l'utilisation de l'application.....	25
Exigences du système pour	
l'utilisation de l'application.....	25
Mise en service via l'application.....	25
Oublier la connexion Wi-Fi.....	25
Réinitialiser la connexion Wi-Fi.....	26
Fonctionnement.....	26
Allumer / éteindre l'appareil .....	26
Vitesse .....	26
Fonctions de changement de soufflerie.....	26
Arrêt différé.....	26
Oscillation.....	26
Humidificateur d'air .....	26
Nouveau remplissage du réservoir d'eau.....	26
Fin de fonctionnement .....	27

Nettoyage.....	27
Caisson .....	27
Réservoir d'eau .....	27
Couvercle du filtre et filtre en nid d'abeille.....	27
Stockage .....	27
Dépannages.....	27
Données techniques.....	28
Note sur la déclaration de conformité.....	28
Élimination.....	28
Élimination des piles .....	28
Signification du symbole « Poubelle » .....	28

## Notes générales

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les tâches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- Ne l'utilisez pas en plein air. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation.
- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- Il y a lieu d'inspecter l'appareil et le bloc d'alimentation régulièrement en vue d'éventuels signes d'endommagements. Lorsqu'un endommagement est détecté, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.



#### AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film plastique. **Il y a risque d'étouffement !**

## Conseils de sécurité spécifiques à cet appareil

- Débranchez l'appareil de l'alimentation lorsque vous versez l'eau ou pendant le nettoyage.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant des heures. Ne quittez pas votre maison pendant que l'appareil fonctionne.
- N'introduisez jamais vos doigts ni aucun objet à travers la grille de protection !
- Attention avec les cheveux longs : ceux-ci peuvent être aspirés par le flux d'air !
- Faites fonctionner l'appareil seulement après qu'il soit complètement assemblé.
- Choisissez une surface appropriée de façon à ce que l'appareil ne puisse pas tomber !
- Ne pas poser l'appareil à proximité directe de fours ou d'autres sources de chaleur.
- Ne pas déplacer l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- Manipulez l'appareil avec grandes précautions lorsque le réservoir contient de l'eau.
- Videz l'eau de l'appareil lorsqu'il est inutilisé.
- Veuillez noter que l'humidité élevée de l'air peut favoriser la croissance des organismes biologiques dans l'environnement.
- L'appareil ne doit pas se situer dans un endroit humide ou mouillé. Diminuez le débit en cas d'humidité apparente. Si vous ne pouvez pas diminuer le débit, l'appareil ne doit alors être utilisé que de temps à autres. Les matériaux absorbants tels que les tapis, les rideaux, les tentures ou les nappes ne doivent pas être humides.
- L'appareil doit être débranché lorsque vous le remplissez et le nettoyez.

- L'appareil doit être nettoyé avant de le vider et de le ranger, et avant la prochaine utilisation.
- Ne réparez pas vous-même l'appareil. Contactez toujours un technicien agréé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes ayant qualité semblable afin d'éviter un risque.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants d'âge supérieur à 8 ans et par les personnes aux capacités sensorielles, physiques ou mentales réduites, ainsi que par les personnes sans expérience ou connaissances, tant qu'elles sont supervisées et instruites à l'utilisation de l'appareil en sécurité et tant qu'elles en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans supervision.

### **ATTENTION :**

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau pour le nettoyer. Veuillez suivre les consignes comme stipulées au chapitre « Nettoyage ».

#### Manipulation des piles

##### **AVERTISSEMENT :**

- N'exposez pas les piles à une source de chaleur excessive comme les rayons du soleil, le feu ou toute source similaire. Il y a un **risque d'explosion** !
- Les piles ne sont pas des jouets. Éloignez-les des enfants.
- N'ouvrez pas les piles de force.
- Évitez le contact avec les objets métalliques (bagues, clous, vis, etc.). Il y a un **risque de court-circuit** !
- En cas de court-circuit, la pile peut devenir excessivement chaude ou même prendre feu, ce qui provoque des blessures.
- Pour votre propre sécurité, couvrez les bornes de la pile avec du ruban adhésif pendant le transport.
- Si la pile fuit, veillez à ne pas appliquer le liquide sur les yeux ou les muqueuses. En cas de contact, lavez les mains et rincez les yeux avec de l'eau claire. Consultez un médecin, si l'irritation persiste.
- Ne rechargez pas les piles non-rechargeables.

##### **AVERTISSEMENT :**

- Ne jetez pas vos piles dans les ordures ménagères. Nous vous prions de les ramener à un centre de recyclage approprié ou chez le fabricant.

##### **ATTENTION :**

- Différents types de piles ou des piles neuves et usagées mélangées ne doivent pas être utilisées.
- De l'acide peut fuir des piles. Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une longue durée, sortez les piles.

#### Utilisation conforme

Cet appareil sert de ventilateur et/ou rafraîchisseur d'air, d'humidificateur d'air.

Il est destiné uniquement à cet usage à l'exclusion de toute autre utilisation. Son utilisation est réservée au seul mode décrit dans la notice d'emploi. Vous ne devez pas exploiter l'appareil à des fins commerciales.

Tout autre utilisation est considérée comme inadéquate et peut causer des dommages au bien ou même des blessures physiques.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour des dégâts causés par une mauvaise utilisation.

## Déballage de l'appareil

1. Retirez l'appareil de son emballage.
2. Retirez la totalité du matériau d'emballage, tel que les films, le rembourrage, les supports de câble et le carton.
3. Vérifiez l'intégralité du contenu de livraison.
4. Si des éléments sont manquants ou endommagés, n'utilisez pas l'appareil. Renvoyez-le immédiatement au vendeur.

### NOTE :

Il se peut de la poussière ou des résidus de fabrication demeurent dans l'appareil. Nous vous conseillons de nettoyer l'appareil comme décrit sous « Nettoyage ».

## Contenu de la livraison

- 1× rafraîchisseur d'air
- 4× roulette
- 8× vis
- 2× plaques réfrigérantes
- 1× télécommande avec pile bouton CR2025

## Liste des différents éléments de commande

- 1 Grille d'aération
- 2 Panneau de commande
- 3 Récepteur IR pour la télécommande
- 4 Filtre d'aspiration d'air avec filtre interne en nid d'abeille
- 5 Réservoir d'eau
- 6 Roulettes
- 7 Verrou du réservoir d'eau
- 8 Frein de verrouillage de roulette

## Panneau de commande

- 9 Bouton **COOLER** (Humidificateur d'air)
- 10 Bouton **SWING** (Oscillation)
- 11 Bouton **TIMER** (Arrêt différé)
- 12 Écran
- 13 Bouton **WIND** (Fonctions de changement de soufflerie)
- 14 Bouton **SPEED** (Vitesse)
- 15 Bouton **WiFi**
- 16 Bouton **ON/OFF** (Allumer/éteindre l'appareil)

## Montage des roulettes

1. Placez une protection, comme une couverture ou tout élément similaire, sur le sol et posez l'appareil sur le dos.
2. Fixez les roulettes au bas de l'appareil à l'aide de 2 vis chacune. Pour cela, utilisez un tournevis cruciforme.
3. Mettez l'appareil en position verticale encore une fois.

24

## Télécommande

### NOTE :

La pile bouton dans le compartiment à piles de la télécommande est protégée par une languette pour le transport. Cela prolongera la durée de vie de la pile. Retirez ce film avant la première utilisation afin de pouvoir mettre la télécommande en marche.

La portée de la télécommande est limitée.

En manipulant la télécommande, veillez à ce que n'y ait aucun obstacle entre la télécommande et le capteur sur l'appareil.

### Changer la pile de la télécommande

Si le champ d'action de la télécommande diminue au cours des utilisations, procédez de la façon suivante :

1. Ouvrez le compartiment à piles au bas de la télécommande en maintenant le levier vers l'intérieur et en tirant le compartiment à piles.
2. Remplacez la pile bouton par une pile de même type (CR2025). Veillez à respecter la polarité.
3. Refermez le couvercle.

## Notes d'utilisation

### Emplacement

- L'emplacement adapté est une surface antidérapante et plane.
- Poussez le frein de verrouillage de roulette vers le bas.
- Ne placez pas l'appareil sur du bois, pour éviter la déformation due à l'humidité.
- Surveillez les appareils électriques à proximité. Ils ne doivent pas être humides.
- Gardez une distance de 2 mètres de l'équipement électrique et des meubles fragiles pour les protéger de l'humidité.
- L'appareil fonctionne plus efficacement si les fenêtres et les portes sont fermées pendant le fonctionnement.

### NOTE :

N'oubliez pas d'aérer régulièrement.

### Eau

- Utilisez uniquement de l'eau du robinet froide, de l'eau distillée ou bouillie ou de l'eau sans additif.

### ATTENTION :

Ne remplissez pas le réservoir d'eau avec l'eau du sèche-linge et l'eau avec additif (comme des huiles parfumées, le parfum, les adoucissants ou tout autre produit chimique). Sinon, cela pourrait endommager l'appareil.

- Remplacez l'eau tous les 3 jours, même si vous n'avez pas encore utilisé l'appareil.
- Retirez l'eau du réservoir d'eau si l'appareil est inutilisé pendant de longues périodes.



## Remplir le réservoir d'eau

1. Ouvrez le verrou du réservoir présent sur le panneau arrière. Pour déverrouiller, faites-le tourner dans le sens antihoraire.
2. Sortez un peu le réservoir d'eau.
3. Tenez le réservoir d'eau bien fermement d'une main. Remplissez le réservoir d'eau. Faites attention aux repères MIN et MAX pendant cette étape.
4. Faites glisser le réservoir dans la machine.
5. Fermez le verrou en le faisant tourner dans le sens horaire.

## Plaques réfrigérantes


Si vous souhaitez également rafraîchir l'air ambiant, suivez alors les points suivants :

1. Utilisez les plaques réfrigérantes qui se trouvent dans les accessoires.
2. Dévissez le bouchon à vis et remplissez d'eau les plaques réfrigérantes. Ne dépassez pas le repère MAX.
3. Remettez le bouchon à vis en place.
4. Laissez les plaques réfrigérantes congeler, puis placez-les dans le réservoir d'eau.

## Branchement électrique

1. Assurez-vous, avant de brancher le câble d'alimentation dans une prise de courant, que la tension électrique que vous allez utiliser convient à celle de l'appareil. Les données techniques de l'appareil se trouvent sur la plaque signalétique.
2. Branchez l'appareil dans une prise de courant en bon état de fonctionnement. Un signal retentira indiquant que l'appareil est prêt à être utilisé.

## Information concernant l'application « Smart Life - Smart Living »

L'application  Smart Life - Smart Living est disponible sur android et iOS. Analysez le code QR correspondant pour vous rendre immédiatement sur la page de téléchargement.

### NOTE :

En fonction du fournisseur, le téléchargement de l'application peut donner lieu à des frais.



Google Play



App Store

## Informations sur l'utilisation de l'application

Cette application vous permet d'utiliser l'appareil via votre réseau domestique. La condition préalable est une connexion Wi-Fi permanente à votre routeur, et l'application gratuite « Smart Life - Smart Living ».



Vous pouvez contrôler aisément toutes les fonctions de l'appareil via l'application. L'application est constamment améliorée, c'est pourquoi nous ne pouvons pas en faire une description plus détaillée ici.

Nous vous recommandons de débrancher l'appareil de l'alimentation si vous n'êtes pas à votre domicile pour empêcher toute mise en service involontaire lorsque vous voyagez !

## Exigences du système pour l'utilisation de l'application


- iOS 10.0 ou ultérieur
- Android 4.4 ou ultérieur

## Mise en service via l'application

1. Installez l'application « Smart Life - Smart Living ». Créez un compte utilisateur.
2. Activez la fonction Wi-Fi dans les paramètres de votre appareil.
3. Placez l'appareil à moins de 5 mètres de votre routeur.
4. Allumez l'appareil à l'aide du bouton  ON/OFF.
5. Appuyez sur le bouton **WiFi** sur l'appareil. Le voyant  clignotera.
6. Lancez l'application et sélectionnez « + ».
7. Sélectionnez le menu « Rafraîchisseur d'air » et suivez les instructions affichées.

### NOTE :


La fonction Wi-Fi sera désactivée au bout de 2 minutes si l'appareil ne peut pas établir une connexion avec le téléphone mobile. Appuyez à nouveau sur le bouton **Wi-Fi** sur l'appareil pour connecter les appareils.

8. Une fois l'appareil connecté, le voyant  restera allumé. Vous pouvez maintenant utiliser l'appareil avec l'application.

### NOTE :


L'appareil peut seulement être utilisé avec un réseau de 2,4 GHz. Les routeurs de 5 GHz ne sont pas pris en charge.

## Oublier la connexion Wi-Fi

Si vous souhaitez supprimer la connexion Wi-Fi actuelle (le voyant de contrôle  s'allume), suivez les étapes suivantes :


- Appuyez sur le bouton **WiFi**. Le voyant de contrôle  s'éteindra.

### NOTE :

Si vous souhaitez rétablir la connexion Wi-Fi, appuyez sur le bouton **WiFi**. Le voyant de contrôle  s'allumera de nouveau.

## Réinitialiser la connexion Wi-Fi

Si vous souhaitez réinitialiser la connexion Wi-Fi existante (le voyant de contrôle  s'allume), procédez comme suit :

1. Appuyez et maintenez le bouton **WiFi** enfoncé pendant environ 5 secondes. Le voyant de contrôle  clignotera.
2. La connexion Wi-Fi sera supprimée et l'appareil sera également dissocié de l'application.


### NOTE :

La connexion Wi-Fi sera supprimée et l'appareil sera également dissocié de l'application.


## Fonctionnement

Utilisez l'appareil à l'aide de la télécommande ainsi que des boutons situés sur le logement de l'interrupteur. Les fonctions sont identiques.

### NOTE :




- Les boutons de l'appareil sont des boutons tactiles. Pour utiliser une fonction, touchez légèrement le bouton correspondant. Un signal sonore retentit pour confirmer lorsque vous appuyez sur un bouton.
- Les boutons ne peuvent être pressés que lorsque l'appareil a été allumé avec le bouton  **ON/OFF**.

## Allumer/éteindre l'appareil

Utilisez le bouton  **ON/OFF** pour allumer ou éteindre l'appareil. L'appareil démarre toujours à la vitesse la plus basse.



## Vitesse

Appuyez sur la touche  **SPEED** pour sélectionner l'un des trois niveaux de vitesse.






-  basse
-  moyenne
-  élevée

## Fonctions de changement de soufflerie

L'appareil dispose des deux fonctions spéciales :

 (sleep) et  (nature). Le nombre de tours du ventilateur est varié de manière distincte dans ces deux fonctions.



Appuyez sur la touche  **WIND** pour mettre ces fonctions en marche.

- **Appuyez 1 x =  (sleep)**  
Détendez-vous avec ce mode de variances riches de ventilation. Appuyez sur le bouton  **SPEED** pour modifier la vitesse.
- **Appuyez 2 x =  (nature)**  
Ce mode ressemble au mouvement naturel du vent. Appuyez sur le bouton  **SPEED** pour modifier la vitesse.
- **Appuyez 3 x = Mode normal**  
Choisissez la vitesse désirée en appuyant sur le bouton  **SPEED**.

## Arrêt différé

Vous pouvez régler l'arrêt de l'appareil par minuterie.

### NOTE :


- Ceci n'est possible que lorsque l'appareil est allumé.
- À chaque fois que vous appuyez sur le bouton  **TIMER**, le temps de fonctionnement se prolongera de trente minutes. Les chiffres 0,5, 1, 2 et 4 s'afficheront. Ajoutez les chiffres en partie pour déterminer le réglage de l'heure.
- Utilisez le bouton  **TIMER** pour sélectionner un réglage de l'heure entre 0,5 et 7,5 heures.
- À l'expiration de la minuterie, l'appareil s'éteint automatiquement.



## Oscillation

Si vous sélectionnez la fonction  **SWING**, la grille d'aération tournera. Le voyant  s'allume.

## Humidificateur d'air

### ATTENTION :

Si le réservoir d'eau contient peu d'eau ou s'il n'en contient pas, l'appareil émettra un signal sonore pendant 10 secondes et le voyant  clignotera.

En plus du ventilateur, vous pouvez activer la fonction de refroidissement d'air/d'humidification. Appuyez sur le bouton  **COOLER** pour le faire. Le voyant  s'allume. Cet appareil est un ventilateur destiné aux pièces de jusqu'à 20 m<sup>2</sup>. Cela dépend de la hauteur du plafond, du climat, etc. Vous pouvez également utiliser les plaques réfrigérantes pour refroidir l'air.

Créer un niveau d'humidité agréable apporte les bénéfices suivants :

- Il garantit un climat ambiant sain et, ainsi votre bien-être.
- Une humidité relative comprise entre 45 % et 65 % peut assurer une humidité d'air agréable.
- Nous conseillons l'utilisation de cet humidificateur d'air à des températures entre 5 °C et 40 °C et à une faible humidité.
- Il évite le soulèvement de poussières et convient ainsi parfaitement aux personnes allergiques.
- Il hydrate votre peau.
- Il protège vos meubles de la sécheresse et empêche la formation d'interstices sur les parquets ou les revêtements de sol en bois.
- Il élimine les charges électrostatiques dans l'air.

## Nouveau remplissage du réservoir d'eau

1. Éteignez l'appareil.
2. Débranchez la fiche de la prise secteur.
3. Effectuez les mêmes étapes que celles décrites dans « Remplir le réservoir d'eau ».

### Fin de fonctionnement

1. Éteignez l'appareil.
2. Débranchez la fiche de la prise secteur.
3. Ouvrez le verrou du réservoir présent sur le panneau arrière. Pour déverrouiller, faites-le tourner dans le sens antihoraire.
4. Soulevez le réservoir d'eau au maximum sans endommager le tuyau visible.
5. Essuyez le réservoir d'eau avec un chiffon ou une éponge.
6. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, laissez le ventilateur fonctionner à la vitesse maximale pendant 20 minutes. Cela aide à sécher l'intérieur de l'appareil.

## Nettoyage



### AVERTISSEMENT :

- Avant tout nettoyage, toujours débrancher la fiche du secteur !
- Assurez-vous que l'eau n'entre pas dans les ouvertures de l'appareil pendant le nettoyage. Vous risqueriez de provoquer une électrocution ou un incendie.



### ATTENTION :

- Ne pas utiliser de brosse en fil de fer ou autres objets abrasifs.
- Ne pas utiliser de détergents agressifs ou abrasifs.

### Caisson

- Nettoyez l'appareil de l'extérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans adjuvant.
- En cas de salissures tenaces, humidifiez légèrement le torchon avec de l'eau puis essuyez l'appareil avec un torchon sec.

### Réservoir d'eau

Essuyez le réservoir d'eau avec un chiffon ou une éponge.

### Couvercle du filtre et filtre en nid d'abeille

Retirez le couvercle du filtre. Vous trouverez un filtre en nid d'abeille dans le couvercle du filtre. Retirez-le. Nettoyez ces composants avec soin sous un robinet au débit peu élevé. Laissez-les sécher complètement avant de la remettre en place.



### ATTENTION :

Faites fonctionner l'appareil seulement après qu'il soit complètement assemblé.

### Stockage

- Nettoyez l'appareil comme il est décrit. Laissez complètement sécher les accessoires.
- Nous vous recommandons de conserver l'appareil dans son emballage d'origine s'il ne doit pas être utilisé pendant de longues périodes.
- Conservez toujours l'appareil hors de portée des enfants et dans un endroit sec et bien aéré.

### Dépannages

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil ne reçoit pas d'alimentation électrique.	Vérifiez la sortie électrique.
	Éléments électroniques défectueux.	Demandez conseil auprès d'un détaillant ou d'un centre de service.
Mauvais odeur.	L'eau est sale ou a vieilli.	Changez l'eau et nettoyez le réservoir d'eau.

## Données techniques

Modèle : ..... PC-LK 3088  
 Alimentation : ..... 220 - 240 V~, 50 Hz  
 Consommation : ..... 80 W  
 Classe de protection : ..... II  
 Poids net : ..... env. 6,65 kg  
 Consommation d'électricité en veille  
 avec maintien de la connexion au réseau : ..... 0,6 W

### WLAN

Réseau supporté : ..... 802.11 b/g/n  
 Puissance de radiofréquence  
 maximale transmise : ..... 100 mW  
 Portée de fréquence : ..... 2,4 GHz  
 Canaux : ..... 1 - 13  
 Clés Wi-Fi supportées : ..... WPA/WPA2

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

## Note sur la déclaration de conformité

Le soussigné, Clatronic International GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type PC-LK 3088 est conforme à la directive 2014/53/UE.

De plus, l'appareil est conforme aux exigences de la directive RoHS 2011/65/CE & (EU) 2015/863.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : [www.sli24.de](http://www.sli24.de)

Dans la zone de téléchargements, veuillez saisir le nom du modèle PC-LK 3088.

Fonctionnement testé en France.

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté.

## Élimination

### Élimination des piles



En tant que consommateur, vous êtes tenu de rapporter les piles / accumulateurs usagés.

Retirez la pile de la télécommande avant de jeter l'appareil.

Rapportez les piles à un point de collecte qui rassemble les piles usagées ou les déchets dangereux. Contactez votre autorité locale pour plus d'informations.

### Signification du symbole « Poubelle »



Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

## Manual de instrucciones

Le agradecemos la confianza depositada en este producto y esperamos que disfrute de su uso.

### Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

#### AVISO:

Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.

#### ATENCIÓN:

Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

#### NOTA:

Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

## Índice

Indicación de los elementos de manejo .....	3
Notas generales .....	29
Consejos de seguridad especiales para este aparato ...	30
Manipulación de las pilas .....	31
Uso para el que está destinado .....	31
Desembalado del aparato .....	32
Contenido en la entrega .....	32
Indicación de los elementos de manejo .....	32
Montaje de la rueda .....	32
Mando a distancia .....	32
Cambiar la pila del mando a distancia .....	32
Notas de uso .....	32
Ubicación .....	32
Agua .....	32
Llenado de agua .....	33
Paquetes para el congelador .....	33
Conexión eléctrica .....	33
Información sobre la aplicación	
“Smart Life - Smart Living” .....	33
Información de uso de la app .....	33
Requisitos del sistema para el uso de la aplicación .....	33
Puesta en funcionamiento mediante la app .....	33
Desconectar la Wi-Fi .....	33
Restablecer conexión Wi-Fi .....	34
Funcionamiento .....	34
Encender/apagar el aparato .....	34
Velocidad .....	34
Funciones de cambio de viento .....	34
Desconexión temporizada .....	34
Oscilación .....	34
Humidificador de aire .....	34
Rellenar el agua .....	34
Término del funcionamiento .....	35

Limpieza .....	35
Chasis .....	35
Depósito de agua .....	35
Cubierta de filtro y filtro de panal .....	35
Almacenamiento .....	35
Solución de problemas .....	35
Datos técnicos .....	35
Notificación de cumplimiento de directiva .....	36
Eliminación .....	36
Eliminación de la batería .....	36
Significado del símbolo “Cubo de basura” .....	36

## Notas generales

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional.
- No lo utilice al aire libre. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- El aparato y el cable de alimentación de red se deben controlar regularmente para garantizar que no estén dañados. En caso de que se comprobara un daño, no se podrá seguir utilizando el aparato.
- Solamente utilice accesorios originales.
- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.

#### AVISO:

No deje jugar a los niños con las láminas de plástico.  
**¡Existe peligro de asfixia!**

## Consejos de seguridad especiales para este aparato

- Desconecte el dispositivo de la red eléctrica cuando rellene agua o durante la limpieza.
- No deje la unidad desatendida durante horas en ningún momento. No abandone el hogar con la unidad en funcionamiento.
- ¡No meta los dedos ni otros objetos por las rejillas protectoras!
- Cuidado en caso de tener el pelo largo: ¡Este puede ser absorbido por la corriente de aire!
- Ponga en funcionamiento la unidad únicamente cuando esté completamente montada.
- ¡Utilice una base adecuada para que el aparato no se pueda volcar durante la puesta en marcha!
- No coloque el aparato al lado de estufas u otras fuentes de calor.
- Cuando el dispositivo esté en funcionamiento, no debe ser movido.
- Maneje el dispositivo con extremada precaución cuando haya agua en el depósito de agua.
- Drene el agua del depósito de agua cuando no use el dispositivo.
- Observe que una humedad elevada del aire puede ayudar al crecimiento de organismos biológicos en el ambiente.
- El área en la que se sitúe el aparato no debe dejarse mojar ni estar húmeda. Debe reducirse la potencia si se descubre humedad. Si no puede reducirse la potencia, el aparato solamente deberá usarse periódicamente. No debe dejarse que materiales absorbentes, como moquetas, cortinas, fundas o manteles se humedezcan.
- El aparato se debe desconectar de la red durante el llenado y la limpieza.

- El aparato debe limpiarse antes de vaciarlo y guardarlo, así como antes del siguiente uso.
- No repare usted mismo el aparato. Póngase en contacto con un técnico autorizado. Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, a su representante o persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Pueden utilizar este aparato niños mayores de 8 años y personas con minusvalías físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia ni conocimientos, siempre que se les someta a supervisión o se les instruya respecto a su uso de forma segura y de manera que entiendan los peligros existentes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben realizarlo niños sin supervisión.

### **ATENCIÓN:**

No sumerja el aparato en agua para su limpieza. Siga las instrucciones según lo estipulado en el capítulo “Limpieza”.

#### Manipulación de las pilas

##### **AVISO:**

- No exponga las pilas a excesivo calor como la luz solar, fuego o similar. ¡Existe el **riesgo de explosión!**
- Las pilas no son juguetes. Manténgalas lejos de los niños.
- No abra las pilas ni las fuerce.
- Evite el contacto con objetos metálicos (anillos, clavos, tornillos, etc.) ¡Existe el **riesgo de un cortocircuito!**
- Un cortocircuito podría provocar que la batería se calentase de manera excesiva o incluso que se prendiera fuego derivando en lesiones físicas.
- Por su propia seguridad, cubra los terminales de la batería con cinta adhesiva durante el transporte.
- En caso de una batería con fuga, asegúrese de no frotarse el líquido en los ojos ni en las membranas mucosas. En caso de contacto, lávese las manos y aclárese los ojos con agua limpia. Busque asistencia médica si las molestias persisten.
- Las baterías no recargables no deben recargarse.

##### **AVISO:**

- Las baterías no se deben tirar a la basura doméstica. Por favor lleve las baterías usadas a sitios especiales de recogida o a su concesionario.

##### **ATENCIÓN:**

- No se deben mezclar tipos distintos de pilas ni nuevas con usadas juntas.
- Las pilas pueden tener fugas y perder el ácido. Si el mando a distancia no se utiliza durante un largo periodo tiempo, extraiga las pilas.

#### Uso para el que está destinado

Este aparato funciona como ventilador y/o refrigerador y humidificador de aire.

Solamente está destinado para esta finalidad y tan sólo se puede utilizar para esto. Se puede utilizar únicamente de la manera descrita en el manual de instrucciones. El aparato no se debe usar para fines comerciales.

Todas las demás aplicaciones se consideran como no conformes al uso prescrito y pueden originar daños materiales o incluso daños personales.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños derivados de un uso inadecuado.

### Desembalado del aparato

1. Saque el aparato del embalaje.
2. Quite todos los materiales de embalaje como películas de plástico, protecciones, sujeciones de cables, y cartones.
3. Compruebe que están todas las piezas.
4. Si el contenido del embalaje está incompleto u observa daños, no use el aparato. Devuélvalo de inmediato al vendedor.

**NOTA:**

Es posible que queden residuos derivados de la producción en el aparato. Le recomendamos que limpie el aparato como se describe en "Limpieza".

### Contenido en la entrega

- 1x refrigerador de aire
- 4x ruedecitas
- 8x tornillos
- 2x paquetes para el congelador
- 1x mando a distancia con batería de botón tipo CR2025

### Indicación de los elementos de manejo

- 1 Rejilla de ventilación
- 2 Panel de control
- 3 Receptor de IR para el mando a distancia
- 4 Filtro de entrada de aire con filtro de panel interno
- 5 Depósito de agua
- 6 Ruedecitas
- 7 Cierre del depósito de agua
- 8 Freno de bloqueo de la rueda

### Panel de control

- 9 Botón **COOLER** (Humidificador de aire)
- 10 Botón **SWING** (Oscilación)
- 11 Botón **TIMER** (Desconexión temporizada)
- 12 Pantalla
- 13 Botón **WIND** (Funciones de cambio de viento)
- 14 Botón **SPEED** (Velocidad)
- 15 Botón **WiFi**
- 16 Botón **ON / OFF** (Encender / apagar el aparato)

### Montaje de la rueda

1. Ponga una cubierta, como una manta o similar, en el suelo y ponga el aparato básico boca arriba.

2. Usando 2 tornillos para cada una, fije las ruedas a la parte inferior del aparato. Use un destornillador con punta Phillips para hacerlo.
3. Vuelva a poner de pie el aparato.

### Mando a distancia

**NOTA:**

La pila de botón en el compartimiento de pilas del mando a distancia se ha asegurado con una película para el transporte. Esto prolongará la durabilidad de la pila. Antes de iniciar el primer uso retire por favor esta lámina, para poner el mando a distancia listo para el servicio.

El alcance del mando a distancia es limitado. En el manejo preste atención a una visibilidad libre entre el mando a distancia y el sensor en el aparato.

### Cambiar la pila del mando a distancia

En caso de que con el tiempo disminuya el alcance del mando a distancia, proceda de siguiente manera:

1. Abrir el compartimiento de pilas en la parte inferior del mando a distancia sosteniendo la palanca hacia dentro y tirando del compartimiento de pilas.
2. Sustituir la pila de botón por una pila del mismo tipo (CR2025). Tenga atención con la polaridad correcta.
3. Cierre el compartimiento de baterías.

### Notas de uso

#### Ubicación

- Una ubicación apropiada es una superficie lisa y anti-deslizante.
- Presione hacia abajo el freno de bloqueo de la rueda.
- No coloque el aparato sobre madera, para evitar la deformación debido a la humedad.
- Tenga cuidado con los dispositivos eléctricos que estén en las inmediaciones. No se deben mojar.
- Mantenga una distancia de 2 metros de equipo eléctrico y mobiliario delicado para proteger estos de la humedad.
- El aparato funciona con más eficacia si se tienen las puertas y ventanas cerradas durante el funcionamiento.

**NOTA:**

No olvide airearlo de manera regular.

#### Agua

- Use exclusivamente agua destilada, hervida o del grifo sin aditivos.

**ATENCIÓN:**

No llene el depósito de agua con agua de secadoras de ropa ni agua con aditivos (como aceites perfumados, perfume, suavizante u otros químicos). Hacerlo podría dañar el aparato.



- Cambie el agua cada 3 días, aunque aún no se haya usado.
- Saque el agua del depósito si el aparato no va a usarse durante un tiempo prolongado.

### Llenado de agua

1. Abra el cierre del depósito de agua ubicado en el panel trasero. Para abrir, gire en sentido antihorario.
2. Saque un poco el depósito de agua
3. Aguante firmemente el depósito de agua con una mano. Llene el depósito de agua. Preste atención a las indicaciones MIN y MAX al hacerlo.
4. Deslice el depósito de agua de nuevo en el dispositivo.
5. Trabe el cierre girando en sentido horario.

### Paquetes para el congelador


Si quiere enfriar también el aire ambiente, proceda del modo siguiente:

1. Use los paquetes para el congelador incluidos con los accesorios.
2. Desenrosque el tapón y llene los paquetes para el congelador con agua. No supere la indicación MAX.
3. Vuelva a colocar el tapón.
4. Deje que los paquetes para el congelador se congelen y póngalos en el depósito de agua.

### Conexión eléctrica

1. Antes de introducir la clavija en la caja de enchufe, asegúrese que la tensión de la red sea equivalente a la de su aparato. Las indicaciones para esto las encontrará en la placa de identificación.
2. Conecte el aparato a una caja de enchufe de contacto de protección e instalada por la norma. Sonará una señal indicando que la unidad está lista para usarse.

## Información sobre la aplicación "Smart Life - Smart Living"

La app  Smart Life - Smart Living está disponible para Android e iOS. Escanee el código QR correspondiente para acceder directamente a la descarga.

#### **NOTA:**

Dependiendo del proveedor, puede haber costes implicados en la descarga de la aplicación.



Google Play



App Store

### Información de uso de la app

Este aparato permite usarlo mediante su red doméstica. Es imprescindible una conexión Wi-Fi permanente a su router y la app gratuita "Smart Life – Smart Living".

Puede acceder fácilmente a todas las funciones del aparato con la app. Como la app se mejora continuamente, no podemos ofrecer una descripción más detallada en este momento.

Recomendamos desconectar el aparato de la corriente cuando no esté en casa para evitar que se active accidentalmente cuando esté fuera.

### Requisitos del sistema para el uso de la aplicación


- iOS 10.0 o superior
- Android 4.4 o superior

### Puesta en funcionamiento mediante la app

1. Instale la app "Smart Life – Smart Living". Cree una cuenta de usuario.
2. Active la función Wi-Fi en la configuración de su aparato.
3. Ponga el aparato a menos de 5 metros de su router.
4. Encienda el aparato con el botón **ON/OFF**.
5. Pulse el botón **WiFi** del aparato. El testigo  parpadeará.
6. Ejecute la app y seleccione "+".
7. Seleccione el menú "Refrigerador de aire" y siga las instrucciones en la pantalla.

#### **NOTA:**


Se desactivará la Wi-Fi pasados 2 minutos si el aparato no puede establecer una conexión con el teléfono. Pulse de nuevo el botón **WiFi** del aparato para conectarlo.


8. Cuando el aparato se haya conectado correctamente, el testigo  se iluminará fijo. Ahora podrá usar el aparato con la app.

#### **NOTA:**


El aparato solamente puede usarse con routers de 2,4 GHz. Los routers de 5 GHz no están soportados.

### Desconectar la Wi-Fi


Si desea desconectar la conexión Wi-Fi existente (el testigo  encendido), proceda del modo siguiente:


- Pulse el botón **WiFi**. El testigo  se apagará.

#### **NOTA:**

Si desea restablecer la conexión Wi-Fi, pulse el botón **WiFi**. El testigo  volverá a encenderse.

### Restablecer conexión Wi-Fi

Si desea restablecer la conexión Wi-Fi existente (el testigo  encendido), proceda del modo siguiente:

1. Mantenga pulsado el botón **WiFi** aproximadamente 5 segundos. El testigo  parpadeará.
2. La conexión Wi-Fi se desconectará y el aparato se eliminará de la app en ese momento.


#### **NOTA:**

Si desea restablecer la conexión Wi-Fi, proceda como se describe en el párrafo "Puesta en funcionamiento mediante la app".


## Funcionamiento

Puede usar el aparato con el mando a distancia o los botones del chasis del interruptor. Las funciones son idénticas.


#### **NOTA:**

- Los botones del aparato son botones táctiles con sensor. Para realizar la función correspondiente toque levemente los botones. Siempre que se pulse un botón se confirmará con un pitido.
- Los botones solamente pueden pulsarse cuando se haya encendido el aparato usando el botón  **ON/OFF**.

### Encender/apagar el aparato



Use el botón  **ON/OFF** para encender o apagar el aparato. El aparato siempre comenzará a la velocidad más lenta.

### Velocidad






Pulse el botón  **SPEED**, para seleccionar uno de los tres grados de velocidad:

-  baja
-  media
-  alta

### Funciones de cambio de viento

El aparato dispone sobre dos funciones especiales:  (sleep) y  (nature). Las revoluciones del ventilador se modifican de diferente forma en ambas funciones.



Pulse el botón  **WIND**, para conectar estas funciones.

- **1 x presionar =  (sleep)**  
Relájese en este modo con variadas modalidades de viento. Pulsando el botón  **SPEED** se puede cambiar la velocidad.
- **2 x presionar =  (nature)**  
Este modo simula el movimiento natural del aire. Pulsando el botón  **SPEED** se puede cambiar la velocidad.
- **3 x presionar = Modo normal**  
Elija el nivel de velocidad pulsando el botón  **SPEED**.

### Desconexión temporizada

Puede establecer un apagado controlado por tiempo para el aparato.

#### **NOTA:**


- Solamente puede hacerlo cuando el aparato esté encendido.
- Cada vez que pulse el botón  **TIMER**, el tiempo de funcionamiento se ampliará treinta minutos. Aparecerán los números 0,5, 1, 2 y 4 en la pantalla. Los números deben añadirse parcialmente para determinar la configuración de tiempo.
- Use el botón  **TIMER** para seleccionar una configuración de tiempo entre 0,5 y 7,5 horas.
- Cuando termine el temporizador, el aparato se apagará automáticamente.



### Oscilación

Si selecciona la función  **SWING**, la rejilla de ventilación girará. El testigo  se encenderá.

### Humidificador de aire

#### **ATENCIÓN:**

Si hay poca agua o se ha acabado el agua del depósito, el aparato emitirá un pitido durante 10 segundos y el testigo  parpadeará.

Además del ventilador, puede encender el enfriador de aire/humidificador. Para hacerlo, pulse el botón  **COOLER**. El testigo  se encenderá. Esta función es adecuada para habitaciones hasta 20 m<sup>2</sup>. Esto depende de la altura del techo, clima, etc. Puede usar los paquetes para el congelador para enfriar además el aire.

Añadir un nivel placentero de humedad proporciona los siguiente beneficios:

- Garantiza un saludable clima de la sala, y, por lo tanto, su bienestar.
- Una humedad relativa de 45 % a 65 % puede proporcionar una agradable humedad al aire.
- Recomendamos utilizar este humidificador de aire a temperaturas entre 5 °C y 40 °C en condiciones de baja humedad.
- Impide que se levante polvo y, por consiguiente, resulta ideal para las personas alérgicas.
- Suministra humedad a su piel.
- Evita que sus muebles se resequen e impide la formación de grietas en el parquet o los suelos de madera.
- Se suprime la carga electrostática del aire.

### Rellenar el agua

1. Apague el aparato.
2. Desconecte el enchufe de la corriente.
3. Proceda como se describe en "Llenar con agua".

### Término del funcionamiento

1. Apague el aparato.
2. Desconecte el enchufe de la corriente.
3. Abra el cierre del depósito de agua ubicado en el panel trasero. Para abrir, gire en sentido antihorario.

4. Saque el depósito de agua tanto como sea posible sin dañar el conducto visible.
5. Seque el depósito de agua con un paño o esponja.
6. Si no va a usar el aparato durante un tiempo prolongado, deje que el ventilador funcione a velocidad máxima durante 20 minutos. Así secará el interior del aparato.

## Limpieza

### AVISO:

- ¡Antes de la limpieza retire siempre la clavija de red!
- Asegúrese de que no entra agua por las aberturas de la unidad durante la limpieza. Podría causar un electrochoque o un incendio.

### ATENCIÓN:

- No utilice un cepillo de alambre u objetos abrasivos.
- No utilice detergentes agresivos o abrasivos.

### Chasis

- Limpie el exterior del aparato con un paño seco, sin aditivos.
- En caso de que el aparato esté gravemente ensuciado, humedezca el paño con un poco de agua y después seque el aparato.

### Depósito de agua

Seque el depósito de agua con un paño o esponja.

### Cubierta de filtro y filtro de panel

Saque la cubierta del filtro. En la cubierta del filtro encontrará un filtro de panel. Retírelo.

Limpie cuidadosamente estas piezas baja agua corriente lenta. Déjelas secar por completo antes de volver a colocarlas en su sitio.

### ATENCIÓN:

Ponga en funcionamiento la unidad únicamente si está completamente montada.

### Almacenamiento

- Limpie el aparato tal y como se describe. Deje que los accesorios de sequen completamente.
- Recomendamos que guarde el aparato en su embalaje original cuando no vaya a utilizarlo durante un periodo de tiempo largo.
- Guarde el aparato siempre en un lugar seco y con buena ventilación, fuera del alcance de los niños.

### Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	El aparato no recibe suministro eléctrico.	Compruebe la toma de corriente.
	Electrónica defectuosa.	Solicite ayuda al vendedor o a un centro de servicio.
Malos olores.	Agua vieja o sucia.	Cambie el agua y limpie el depósito de agua.

### Datos técnicos

Modelo: .....PC-LK 3088  
Suministro de tensión: ..... 220 - 240 V~, 50 Hz  
Consumo de energía: ..... 80 W  
Clase de protección: ..... II  
Peso neto: ..... aprox. 6,65 kg  
Consumo de energía en modo de espera en red: ..... 0,6 W

### WLAN

Red soportada: ..... 802.11 b/g/n  
Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida: ..... 100 mW  
Gama de frecuencia: ..... 2,4 GHz  
Canales: ..... 1 - 13  
Claves Wi-Fi soportadas: ..... WPA/WPA2

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.

## Notificación de cumplimiento de directiva

Por la presente, Clatronic International GmbH, declara que el tipo de equipo radioeléctrico PC-LK 3088 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

Además, el aparato cumple los requisitos de la directiva RoHS 2011/65/UE & (UE) 2015/863.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.sli24.de](http://www.sli24.de)

En la zona de descargas, introduzca el nombre del modelo PC-LK 3088.

Comprobado para su funcionamiento en España.

## Eliminación

### Eliminación de la batería



Como consumidor está obligado por la ley a recoger pilas/acumuladores gastados.

Retire la pila del mando a distancia antes de desechar el aparato.

Lleve las pilas a un punto de recogida de pilas gastadas o residuos peligrosos. Póngase en contacto con la autoridad local para más información.

### Significado del símbolo "Cubo de basura"



Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una errónea eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal.

## Istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo un buon utilizzo del dispositivo.

### Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:



#### AVVISO:

Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.



#### ATTENZIONE:

Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.



#### NOTA:

Mette in risalto consigli ed informazioni.

## Indice

Elementi di comando.....	3
Note generali .....	37
Avvertenze speciali di sicurezza per questo apparecchio .....	38
Informazioni batterie.....	39
Utilizzo conforme alla destinazione.....	39
Disimballaggio dell'apparecchio .....	40
Nella fornitura.....	40
Elementi di comando.....	40
Unità ruota .....	40
Telecomando .....	40
Sostituire la batteria del telecomando.....	40
Note per l'uso .....	40
Posizionamento.....	40
Acqua .....	40
Riempire con acqua .....	41
Buste refrigeranti.....	41
Allacciamento alla rete elettrica .....	41
Informazioni sull'applicazione	
“Smart Life - Smart Living”.....	41
Informazioni su come utilizzare l'applicazione.....	41
Requisiti di sistema per l'uso dell'applicazione.....	41
Messa in servizio tramite l'applicazione.....	41
Disconnessione del Wi-Fi .....	41
Resettare la connessione Wi-Fi.....	41
Funzionamento .....	42
Accensione / spegnimento dell'apparecchio .....	42
Velocità.....	42
Funzioni di cambio aria .....	42
Spegnimento ritardato.....	42
Oscillazione.....	42
Umidificatore d'aria .....	42
Riempire il serbatoio d'acqua.....	42
Fine operazione .....	42

Pulizia.....	43
Alloggiamento .....	43
Serbatoio dell'acqua.....	43
Protezione del filtro e filtro alveolare.....	43
Conservazione .....	43
Risoluzione di problemi .....	43
Dati tecnici .....	43
Avviso sulla conformità alla direttiva.....	43
Smaltimento .....	44
Smaltimento batterie .....	44
Significato del simbolo “Eliminazione” .....	44

## Note generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale.
- Non utilizzarlo all'aperto. Proteggerlo dal calore, nonché dall'esposizione diretta ai raggi solari e dall'umidità (non immergerlo mai in sostanze liquide) e tenerlo a distanza da oggetti con spigoli affilati. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Nel caso in cui si bagni o si inumidisca l'apparecchio, staccare immediatamente la spina.
- Disattivare l'apparecchio e staccare sempre la spina dalla relativa presa (prendendo in mano la spina, non tirando il cavo) allorché non si utilizza l'apparecchio, quando si applicano degli accessori oppure nel caso in cui lo si debba pulire o si siano manifestate anomalie.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non presentino tracce di danneggiamento. In tal caso l'apparecchio non deve più essere utilizzato.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali.
- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.



#### AVVISO:

Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola di plastica. **Pericolo di soffocamento!**

## Avvertenze speciali di sicurezza per questo apparecchio

- Scollegare il dispositivo dall'alimentazione quando si aggiunge acqua o durante la pulizia.
- Non lasciare l'apparecchio senza sorveglianza per ore consecutive. Non uscire da casa lasciando l'apparecchio in funzione.
- Non infilare mai le dita né oggetti nella grata!
- Attenzione con i capelli lunghi! Possono essere aspirati dalla corrente d'aria!
- Utilizzare l'unità solo dopo che è stata completamente montata.
- Scegliete una superficie piana affinché l'apparecchio non possa rovesciarsi mentre è in funzione!
- Non mettere l'apparecchio direttamente accanto a forni o altre fonti di calore.
- Non spostare il dispositivo quando è in funzione.
- Maneggiare il dispositivo con estrema attenzione quando c'è acqua nel serbatoio.
- Drenare l'acqua dal serbatoio quando il dispositivo non è in uso.
- Si noti che l'elevata umidità dell'aria può favorire la crescita di organismi biologici nell'ambiente.
- L'area in cui si trova l'apparecchio non deve diventare umida o bagnata. La potenza deve essere ridotta se viene rilevata l'umidità. Se la potenza non può essere ridotta, l'apparecchio deve essere usato solo periodicamente. I materiali assorbenti come moquette, tende, tendaggi o tovaglie non devono diventare umidi.
- Scollegare l'apparecchio dalla corrente durante il riempimento e la pulizia.
- L'apparecchio deve essere pulito prima dello svuotamento e dello stoccaggio, nonché prima dell'uso successivo.

- Non riparare l'apparecchio da soli. Contattare sempre un tecnico autorizzato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dall'agente addetto all'assistenza oppure da personale qualificato per evitare situazioni pericolose.
- Il apparecchio può essere utilizzato dai bambini da 8 anni in su e dalle persone con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza sotto la diretta supervisione o dietro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e sui possibili pericoli derivanti dal suo utilizzo.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Pulizia e manutenzione non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.

### **ATTENZIONE:**

Non immergere il dispositivo in acqua per pulire. Seguire le istruzioni come indicato nel capitolo "Pulizia".

#### Informazioni batterie

##### **AVVISO:**

- Non esporre le batterie a calore eccessivo come la luce diretta del sole, fiamme o condizioni simili. **Pericolo di esplosione!**
- Le batterie non sono giocattoli. Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Non aprire la batterie forzandole.
- Evitare il contatto con oggetti metallici (anelli, chiodi, cacciaviti ecc.). **Pericolo di cortocircuito!**
- Un cortocircuito fa sì che la batteria si surriscaldi o addirittura si incendi, con conseguenti lesioni.
- Per la vostra sicurezza, coprire i morsetti della batteria con nastro adesivo durante il trasporto.
- In caso di perdite dalle batterie, evitare che il liquido entri in contatto con gli occhi oppure con le mucose. In caso di contatto, lavare le mani e risciacquare gli occhi con acqua pulita. Contattare un medico in caso il fastidio persista.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Buttare le batterie usate negli appositi contenitori o restituirle al negoziante.

##### **ATTENZIONE:**

- Non utilizzare contemporaneamente batterie nuove e batterie usate.
- Le batterie possono avere perdite e perdere acido. Se il telecomando non è usato per lungo tempo, togliere le batterie.

#### Utilizzo conforme alla destinazione

Questo apparecchio funziona come raffreddatore a ventola e/o ad aria, umidificatore.

E' destinato esclusivamente a questo scopo e può essere impiegato solo a questo fine. Può essere utilizzato solo nelle modalità descritte in queste istruzioni per l'uso. Non è permesso usare l'apparecchio per scopi commerciali.

Qualsiasi altro impiego è considerato non conforme alla destinazione e può causare danni alle cose o addirittura alle persone.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni provocati da un uso scorretto.

## Disimballaggio dell'apparecchio

1. Rimuovere la macchina dalla confezione.
2. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio come pellicole di plastica, materiali di riempimento, fermacavi e cartone.
3. Controllare che il contenuto della confezione sia completo.
4. In caso di contenuti mancanti o danneggiati, non mettere in funzione l'apparecchio. Riportarlo immediatamente al rivenditore.

### **i** NOTA:

Potrebbero esserci polvere o residui di produzione sull'apparecchio. Si raccomanda di pulire la macchina come descritto nella sezione "Pulizia".

## Nella fornitura

- 1× radiatore ad aria
- 4× rotelle
- 8× viti
- 2× buste refrigeranti
- 1× telecomando con cella a bottone tipo CR2025

## Elementi di comando

- 1 Griglia di ventilazione
- 2 Pannello di controllo
- 3 Ricevitore a infrarossi per telecomando
- 4 Filtro di ingresso dell'aria con filtro alveolare interno
- 5 Serbatoio dell'acqua
- 6 Rotelle
- 7 Blocco del serbatoio dell'acqua
- 8 Freno di bloccaggio ruota

### Pannello di controllo

- 9 Tasto **COOLER** (Umidificatore d'aria)
- 10 Tasto **SWING** (Oscillazione)
- 11 Tasto **TIMER** (Spegnimento ritardato)
- 12 Display
- 13 Tasto **WIND** (Funzioni di cambio aria)
- 14 Tasto **SPEED** (Velocità)
- 15 Tasto **WiFi**
- 16 Tasto **ON/OFF** (Accensione / spegnimento dell'apparecchio)

## Unità ruota

1. Posizionare una protezione, come una coperta o qualcosa di simile, sul pavimento e appoggiare l'apparecchio di base sulla sua schiena.
2. Usando 2 viti per ciascuna ruota, fissare le ruote alla parte inferiore dell'apparecchio. A tal fine, utilizzare un cacciavite con punta Phillips.
3. Rimettere l'apparecchio in posizione verticale.

## Telecomando

### **i** NOTA:

La cella a bottone nel vano batterie del telecomando è stata fissata con una pellicola per il trasporto. Questo consente di prolungare la durata della batteria. Togliere il film prima del primo uso, in modo che la telecomando sia disponibile per il servizio.

La portata del telecomando è limitata.

Quando si usa il telecomando si deve fare attenzione che lo spazio tra telecomando e sensore dell'apparecchio sia libero.

### Sostituire la batteria del telecomando

Se nel corso dell'uso il raggio d'azione diminuisce, procedere come qui di seguito:

1. Aprire il vano batterie sul fondo del telecomando tenendo la leva verso l'interno ed estraendo il vano batterie.
2. Sostituire la cella a bottone con una batteria dello stesso tipo (CR2025). Fare attenzione che la polarità sia corretta.
3. Chiudere il coperchio delle batterie.

## Note per l'uso

### Posizionamento

- Il luogo adatto è una superficie regolare antiscivolo.
- Premere il freno di bloccaggio della ruota verso il basso.
- Non posizionare l'apparecchio sul legno, al fine di evitare la deformazione dovuta all'umidità.
- Far attenzione ai dispositivi elettrici nelle vicinanze. Non devono bagnarsi.
- Mantenere una distanza di 2 metri dall'apparecchiatura elettrica e dal mobili delicato per proteggerli dall'umidità.
- Il dispositivo funziona in modo più efficace se porte e finestre sono chiuse durante il funzionamento.

### **i** NOTA:

Non dimenticare di areare gli ambienti regolarmente.

### Acqua

- Utilizzare solo acqua di rubinetto fredda, distillata o bollita, senza additivi.

### **⚠** ATTENZIONE:

Non riempire il serbatoio dell'acqua con acqua di asciugatrici e acqua con additivi (come oli profumati, profumi, ammorbidenti o altri prodotti chimici). In questo modo si rischia di danneggiare il dispositivo.

- Sostituire l'acqua ogni 3 giorni, anche se non è stata ancora utilizzata.
- Se l'apparecchio non è usato per molto tempo, rimuovere l'acqua dal serbatoio.



## Riempire con acqua

1. Aprire il blocco del serbatoio dell'acqua situato sul pannello posteriore. Per sbloccarlo, ruotarlo in senso anti-orario.
2. Tirare un po' fuori il serbatoio dell'acqua
3. Tenere saldamente il serbatoio dell'acqua con una mano. Riempire il serbatoio dell'acqua. Durante questa operazione, prestare attenzione alle marcature MIN e MAX.
4. Riposizionare il serbatoio dell'acqua all'interno del dispositivo.
5. Chiudere il blocco girandolo in senso orario.

## Buste refrigeranti


Se si desidera raffreddare anche l'aria ambiente, procedere come segue:

1. Utilizzare le buste refrigeranti incluse negli accessori.
2. Svitare il tappo a vite e riempire le buste refrigeranti con acqua. Non oltrepassare la marcatura MAX.
3. Riposizionare il tappo a vite.
4. Lasciare congelare le buste refrigeranti e poi posizionarle nel serbatoio dell'acqua.

## Allacciamento alla rete elettrica

1. Prima di infilare la spina nella presa, esaminare se la tensione di rete che si intende utilizzare corrisponde a quella dell'apparecchio. I relativi dati sono riportati sull'etichetta di identificazione.
2. Collegare l'apparecchio ad una presa con contatto di terra regolarmente installata da. Un segnale acustico indica che l'apparecchio è pronto all'uso.

## Informazioni sull'applicazione "Smart Life - Smart Living"

L'app  Smart Life - Smart Living disponibile per android e iOS. Scansionare il codice QR corrispondente per accedere direttamente al download.

### NOTA:

In base al provider possono essere applicati costi derivanti dal download dell'applicazione.



Google Play



App Store

## Informazioni su come utilizzare l'applicazione

Questo apparecchio consente il suo utilizzo tramite la rete domestica. Un prerequisito è una connessione Wi-Fi permanente al router e l'applicazione gratuita "Smart Life - Smart Living".

È possibile accedere facilmente a tutte le funzioni dell'apparecchio tramite l'applicazione. Dal momento che l'applica-

zione è costantemente migliorata, non possiamo fornire una descrizione più dettagliata qui.

Si consiglia di scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando si è lontani da casa per evitare accensioni involontarie mentre si è in viaggio!

## Requisiti di sistema per l'uso dell'applicazione


- iOS 10.0 o superiore
- Android 4.4 o superiore

## Messa in servizio tramite l'applicazione

1. Installare l'applicazione "Smart Life - Smart Living". Creare un account utente.
2. Attivare la funzione Wi-Fi nelle impostazioni dell'apparecchio.
3. Posizionare l'apparecchio entro una distanza di 5 metri dal router.
4. Accendere l'apparecchio tramite il tasto  ON/OFF.
5. Premere il tasto **WiFi** sull'apparecchio. La spia di controllo  lampeggerà.
6. Avviare l'applicazione e selezionare "+".
7. Selezionare il menu "Radiatore ad aria" e seguire le istruzioni sul display.

### NOTA:


Il Wi-Fi si disattiva dopo 2 minuti se l'apparecchio non è in grado di stabilire una connessione con il cellulare. Premere nuovamente il tasto **WiFi** sull'apparecchio per connettere i dispositivi.


8. Dopo che l'apparecchio è stato collegato con successo, la spia di controllo  sarà accesa fissa. Adesso è possibile utilizzare l'apparecchio tramite l'app.

### NOTA:


L'apparecchio può essere utilizzato solo con router a 2,4 GHz. I router a 5 GHz non sono supportati.

## Disconnessione del Wi-Fi


Se si desidera disconnettere una connessione Wi-Fi esistente (la spia di controllo  è accesa), procedere come segue:

- Premere il tasto **WiFi**. La spia di controllo  si spegne.

### NOTA:

Se si desidera ristabilire la connessione Wi-Fi, premere il tasto **WiFi**. La spia di controllo  si accenderà di nuovo.

## Resettare la connessione Wi-Fi

Se si desidera resettare la connessione Wi-Fi esistente (la spia di controllo  è accesa), procedere come segue:

1. Premere e tenere premuto il tasto **WiFi** per circa 5 secondi. La spia di controllo  lampeggerà.
2. La connessione Wi-Fi verrà disconnessa e l'apparecchio verrà rimosso dall'app contemporaneamente.

**i NOTA:**

Se si desidera ristabilire la connessione Wi-Fi, procedere come descritto nel paragrafo "Messa in servizio tramite l'applicazione".

## Funzionamento

È possibile utilizzare il dispositivo utilizzando il telecomando e i tasti sull'alloggiamento dell'interruttore. Le funzioni sono identiche.

**i NOTA:**

- I tasti del dispositivo sono del tipo touch. Per eseguire la funzione corrispondente, toccare delicatamente i tasti. Ogni volta che si preme un tasto, viene emesso un segnale acustico di conferma.
- I tasti possono essere utilizzati solo se l'apparecchio è stato acceso utilizzando il tasto **ON/OFF**.

### Accensione/spengimento dell'apparecchio

Utilizzare il tasto **ON/OFF** per accendere o spegnere il dispositivo. L'apparecchio si avvia sempre alla velocità più bassa.



### Velocità

Premere il tasto **SPEED** per selezionare uno dei tre livelli di velocità:



-  bassa
-  media
-  alta

### Funzioni di cambio aria

L'apparecchio dispone di due funzioni speciali:

 (sleep) e  (nature). Il numero di giri del ventilatore varia diversamente in entrambe le funzioni.

Premere il tasto **WIND** e attivare queste funzioni.

- **Premere 1 x  (sleep)**  
Rilassatevi in questa modalità con molte varianti. Premendo il tasto **SPEED** è possibile cambiare la velocità.
- **Premere 2 x  (nature)**  
Questa modalità simula il movimento naturale del vento. Premendo il tasto **SPEED** è possibile cambiare la velocità.
- **Premere 3 x = Modalità normale**  
Scegliere il livello di velocità premendo il tasto **SPEED**.

### Spegnimento ritardato

È possibile impostare uno spegnimento temporizzato per l'apparecchio.

**i NOTA:**

- La funzionalità è disponibile solo quando l'apparecchio è acceso.

**i NOTA:**

- Ogni volta che viene premuto il tasto **TIMER**, il tempo di funzionamento sarà prolungato di trenta minuti. I numeri 0,5, 1, 2 e 4 compariranno sul display. I numeri possono essere parzialmente aggiunti per determinare l'impostazione del tempo.


- Usare il tasto **TIMER** per selezionare un'impostazione del tempo fra 0,5 e 7,5 ore.
- Alla scadenza del timer, l'apparecchio si spegne automaticamente.


### Oscillazione

Se si seleziona la funzione **SWING**, la griglia di ventilazione ruoterà. La spia di comando  si accende.

### Umidificatore d'aria

**⚠ ATTENZIONE:**

Se c'è poca acqua o non c'è acqua nel serbatoio dell'acqua, l'apparecchio emetterà un segnale acustico per 10 secondi e la spia di controllo  lampeggerà.

Oltre alla ventola, è possibile accendere il condizionatore/umidificatore. Per fare questo, premere il tasto **COOLER**. La spia di comando  si accende. Questa funzione è adatta per stanze fino a 20 m<sup>2</sup>. Questo dipende dall'altezza del soffitto, dal clima ecc. È possibile utilizzare le buste refrigeranti per raffreddare ulteriormente l'aria. Aggiungere un piacevole livello di umidità offre i seguenti vantaggi:

- Garantisce un clima salutare nell'ambiente e quindi benessere.
- Un intervallo di umidità relative da 45% a 65% può fornire piacevole umidità dell'aria.
- Si consiglia di usare questo umidificatore a temperature tra 5°C e 40°C e bassa umidità.
- Previene il sollevamento di polvere e quindi idealmente è adatto a chi soffre di allergie.
- Alla pelle è fornita umidità.
- Protegge i mobili dall'essiccarsi e previene la formazione di vuoti in parquet o pavimenti in legno.
- Le scariche elettrostatiche nell'aria sono soppresse.

### Riempire il serbatoio d'acqua

1. Spegnere il dispositivo.
2. Scollegare la spina di alimentazione.
3. Procedere come descritto in "Riempire con acqua".

### Fine operazione

1. Spegnere il dispositivo.
2. Scollegare la spina di alimentazione.
3. Aprire il blocco del serbatoio dell'acqua situato sul pannello posteriore. Per sbloccarlo, ruotarlo in senso anti-orario.

4. Estrarre il serbatoio dell'acqua il più possibile senza danneggiare il tubo visibile.
5. Asciugare il serbatoio dell'acqua con un panno o una spugna.
6. Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, lasciare che il ventilatore funzioni alla massima velocità per 20 minuti. Questo aiuta ad asciugare l'interno dell'apparecchio.

## Pulizia

### **AVVISO:**

- Prima della pulizia staccare sempre la spina!
- Controllare che non penetri acqua nelle aperture durante la pulizia. Ne potrebbe conseguire un corto circuito o incendio.

### **ATTENZIONE:**

- Non usare pagliette o altri oggetti abrasivi.
- Per la pulizia non usare detersivi forti o abrasivi.

### **Alloggiamento**

- Pulire l'apparecchio dall'esterno con un panno morbido e asciutto, senza aggiunta di detersivi.
- Nel caso di sporco resistente inumidire il panno in acqua ed infine asciugare.

### **Serbatoio dell'acqua**

Asciugare il serbatoio dell'acqua con un panno o una spugna.

### **Protezione del filtro e filtro alveolare**

Rimuovere la protezione del filtro. All'interno della protezione del filtro è presente un filtro alveolare. Rimuoverlo. Pulire queste parti accuratamente sotto l'acqua corrente. Lasciarle asciugare completamente prima di rimontare le parti in posizione.

### **ATTENZIONE:**

Mettere in funzione l'unità solo dopo che è stata completamente montata.

### **Conservazione**

- Pulire l'apparecchio come indicato. Lasciar asciugare completamente gli accessori.
- Si consiglia di conservare l'apparecchio nell'imballaggio originale quando non lo si utilizza per periodi prolungati.
- Rimessare sempre l'apparecchio in un luogo asciutto e ben ventilato al di fuori della portata dei bambini.

### **Risoluzione di problemi**

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il dispositivo non funziona.	L'apparecchio non viene alimentato.	Controllare la presa principale.
	Elettronica difettosa.	Contattare il centro assistenza o il rivenditore.
C'è un cattivo odore.	L'acqua è troppo vecchia o sporca.	Cambiare l'acqua e pulire il serbatoio dell'acqua.

### **Dati tecnici**

Modello:.....PC-LK 3088  
 Alimentazione rete: ..... 220 - 240 V~, 50 Hz  
 Consumo di energia:.....80 W  
 Classe di protezione: ..... II  
 Peso netto:.....ca. 6,65 kg  
 Consumo di energia nel modo stand-by in rete: .....0,6 W

### **WLAN**

Rete supportata: ..... 802.11 b/g/n  
 Massima potenza a radiofrequenza trasmessa: ..... 100 mW  
 Gamma di frequenza: ..... 2,4 GHz  
 Canali: ..... 1 - 13  
 Chiavi Wi-Fi supportate:..... WPA/WPA2

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

### **Avviso sulla conformità alla direttiva**

Il fabbricante, Clatronic International GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio PC-LK 3088 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Inoltre, l'apparecchio è conforme ai requisiti della direttiva RoHS 2011/65/UE & (UE) 2015/863.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.sli24.de](http://www.sli24.de)

Nell'area per i download, si prega di inserire il nome del modello PC-LK 3088.

Testato per il funzionamento in Italia.

## Smaltimento

### Smaltimento batterie



I consumatori sono tenuti per legge a restituire batterie/accumulatori scarichi.


Rimuovere la batteria dal telecomando prima di gettare l'apparecchio.

Restituire le batterie a un punto di raccolta autorizzato o di rifiuti pericolosi. Contattare l'autorità locale per maggiori informazioni.

### Significato del simbolo "Eliminazione"



Salvaguardare l'ambiente, gli elettrodomestici non vanno eliminati come rifiuti domestici.

Per l'eliminazione degli elettrodomestici, fare uso dei posti di raccolta previsti per questo tipo  e porre quegli elettrodomestici che non sono più in uso.

Si contribuisce così ad evitare un effetto potenziale sull'ambiente e sulla salute, dovuto magari ad una eliminazione sbagliata.

Questo significa un contributo personale alla riutilizzazione, al riciclaggio e altre forme di utilizzazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.

Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amministrazioni dei comuni.

## Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

### Symbols in this Instruction Manual

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the appliance:



#### **WARNING:**

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.



#### **CAUTION:**

This refers to possible hazards to the appliance or other objects.



#### **NOTE:**

This highlights tips and information.

## Contents

<b>Overview of the Components</b> .....	<b>3</b>
<b>General Notes</b> .....	<b>45</b>
<b>Special Safety Precautions for this Appliance</b> .....	<b>46</b>
Handling Batteries.....	47
<b>Intended Use</b> .....	<b>47</b>
<b>Unpacking the Appliance</b> .....	<b>47</b>
<b>Scope of Delivery</b> .....	<b>48</b>
<b>Overview of the Components</b> .....	<b>48</b>
<b>Roller Assembly</b> .....	<b>48</b>
<b>Remote Control</b> .....	<b>48</b>
Changing the Battery of the Remote Control .....	48
<b>Notes for Use</b> .....	<b>48</b>
Location.....	48
Water.....	48
Fill with Water.....	48
Freezer Packs.....	49
Electrical Connection .....	49
<b>Information on the App “Smart Life - Smart Living” ....</b>	<b>49</b>
Information on How to Use the App.....	49
System Requirement for Use of the App.....	49
Commissioning via the App .....	49
Disconnecting the Wi-Fi.....	49
Reset Wi-Fi connection.....	49
<b>Operation</b> .....	<b>49</b>
Switching the Appliance On/Off.....	50
Speed Level .....	50
Wind Change Functions.....	50
Time-delayed Switch-off.....	50
Oscillation.....	50
Air Humidifier.....	50
Refill Water.....	50
End of Operation.....	50

<b>Cleaning</b> .....	<b>51</b>
Housing.....	51
Water Tank.....	51
Filter Cover and Honeycomb Filter.....	51
<b>Storage</b> .....	<b>51</b>
<b>Troubleshooting</b> .....	<b>51</b>
<b>Technical Data</b> .....	<b>51</b>
<b>Notice of Directive Conformity</b> .....	<b>51</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>51</b>
Battery Disposal.....	51
Meaning of the “Dustbin” Symbol.....	52

## General Notes

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this appliance to other people, please also pass on the operating instructions.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- The appliance and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the appliance must not be used.
- Use only original spare parts.
- In order to ensure your children’s safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.



#### **WARNING:**

Do not allow small children to play with the plastic foil.  
**There is a danger of suffocation!**

## Special Safety Precautions for this Appliance

- Disconnect the appliance from the mains supply when refilling with water or during cleaning.
- Do not leave the appliance unattended for hours at a time. Do not leave your home whilst the appliance is in operation.
- Never stick fingers or other objects through the protection grid.
- Watch out for long hair! It can be caught in the fan owing to the air turbulence!
- Operate the appliance only once it is completely assembled.
- Select a stable base to avoid the tipping of the fan during use!
- Do not place the appliance immediately next to stoves or other sources of heat.
- When the appliance is in operation, it must not be moved.
- Handle the appliance with extreme caution when there is water in the water tank.
- Drain the water from the water tank when the appliance is not in use.
- Note that high air humidity can encourage the growth of biological organisms in the environment.
- The area in which the appliance is situated must not be permitted to become damp or wet. Output must be reduced if dampness is discovered. If the output cannot be reduced, then the appliance should only be used periodically. Absorbent materials such as carpeting, curtains, drapes or tablecloths must not be permitted to become damp.
- The appliance must be disconnected from the mains during filling and cleaning.
- The appliance must be cleaned prior to emptying and storing as well as prior to the next use.

- Do not repair the appliance by yourself. Always contact an authorized technician. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



### CAUTION:

Do not immerse the appliance into water for cleaning. Please follow the instructions as stipulated in the chapter “Cleaning”.

#### Handling Batteries



#### WARNING:

- Do not expose batteries to excessive heat such as sunlight, fire or similar. There is a **risk of explosion!**
- Batteries are not toys. Keep away from children.
- Do not open batteries by force.
- Avoid contact with metal objects (rings, nails, screws, etc.). There is a **risk of short circuit!**
- A short circuit could cause the battery to heat up excessively or even to catch fire, resulting in injuries.
- For your own safety, cover the battery terminals with adhesive tape during transport.
- In case of battery leakage, make sure not to rub the liquid into your eyes or mucous membranes. In case of contact, wash your hands and rinse your eyes with clear water. Seek medical attention if any discomfort persists.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Batteries are not to be disposed of together with domestic wastes. Dispose of the used batteries at the relevant collection bin or at your dealer's.



#### CAUTION:

- Different battery types or new and used batteries must not be used together.



#### CAUTION:

- Batteries can leak and lose battery acid. If the remote control is not used for a long period of time, remove the batteries.

#### Intended Use

This appliance acts as a fan and / or air cooler, air humidifier.

It is intended exclusively for this purpose and may only be used as such. It may only be used in the manner described in these instructions for use. The appliance must not be used for commercial purposes.

Any other use of this appliance is considered to be contrary to the intended use and may result in damage to materials or even personal injury.

The manufacturer does not assume any liability for damages resulting from improper use.

#### Unpacking the Appliance

1. Remove the appliance from the package.
2. Remove all packaging material such as films, filler, cable holders and cardboard.
3. Check the delivery contents for completeness.

4. Should the package contents be incomplete or damages be found, do not take the appliance into operation. Take it immediately back to the dealer.

**i NOTE:**

Dust or production residues can be located on the appliance. We recommend to clean the appliance as described under "Cleaning".

## Scope of Delivery

- 1× air cooler
- 4× castors
- 8× screws
- 2× freezer packs
- 1× remote control with button cell type CR2025

## Overview of the Components

- 1 Ventilation grille
- 2 Control panel
- 3 IR receiver for remote
- 4 Air intake filter with internal honeycomb filter
- 5 Water tank
- 6 Castors
- 7 Water tank lock
- 8 Roller locking brake

### Control Panel

- 9 **COOLER** button (Air humidifier)
- 10 **SWING** button (Oscillation)
- 11 **TIMER** button (Time-delayed switch-off)
- 12 Display
- 13 **WIND** button (Wind change functions)
- 14 **SPEED** button (Speed level)
- 15 **WiFi** button
- 16 **ON/OFF** button (Switching the appliance on/off)

## Roller Assembly

1. Place a covering, such as a blanket or something similar, on the floor and lay the basic appliance on its back.
2. Using 2 screws for each, fasten the rollers to the bottom of the appliance. Use a Phillips-tip screwdriver to do this.
3. Set the appliance upright once again.

## Remote Control

**i NOTE:**

The button cell in the battery compartment of the remote control has been secured with a foil for transport. This will extend the durability of the battery. Before initial use please remove this foil so that the remote control is ready for operation.

The range of the remote control is limited.

When using the remote control, please ensure that there are no obstacles placed between it and the sensor on the appliance.

## Changing the Battery of the Remote Control

If the range of the remote control is reduced during use, please proceed as follows:

1. Open the battery compartment on the bottom of the remote control by holding the lever inwards and pulling out the battery compartment.
2. Replace the button cell with a battery of the same type (CR2025). Ensure correct polarity.
3. Then close the battery lid.

## Notes for Use

### Location

- A suitable location is a non-slip, even surface.
- Press the roller locking brake downward.
- Do not place the appliance onto wood, to avoid deformation due to moisture.
- Watch out for electrical devices close by. They must not get wet.
- Keep a distance of 2 meters from electrical equipment and delicate furniture to protect these from moisture.
- The appliance works more effectively if you have the windows and doors closed during operation.

**i NOTE:**

Do not forget to air on a regular basis.

### Water

- Only use distilled or boiled, cold tap water without additives.

**⚠ CAUTION:**

Do not fill the water tank with water from clothes dryers and water with additives (such as scented oils, perfume, softeners, or other chemicals). Doing so may damage the appliance.

- Replace the water every 3 days, even if it has not yet been used.
- Remove the water from the water tank if the appliance is out of use for long periods.

### Fill with Water

1. Open the lock of the water tank located on the rear panel. For unlocking, turn it counter-clockwise.
2. Pull the water tank out a little
3. Hold the water tank firmly with one hand. Fill the water tank. Pay attention to the MIN and MAX labels while doing this.
4. Slide the water tank back into the appliance.
5. Close the lock by turning it clockwise.



## Freezer Packs


If you would like to make the ambient air cooler as well, then proceed as follows:

1. Use the freezer packs included in the accessories.
2. Unscrew the screw cap and fill the freezer packs with water. Do not pass the MAX label.
3. Replace the screw cap.
4. Allow the freezer packs to freeze and then place them in the water tank.

## Electrical Connection

1. Before inserting the plug into the socket. Make sure that the mains voltage to be used matches that of the appliance. You can find this information on the nameplate.
2. Connect the appliance to a duly installed protective contact socket. A signal will sound indicating that the appliance is ready for use.

## Information on the App "Smart Life - Smart Living"

The  Smart Life - Smart Living app is available for android and iOS. Scan the corresponding QR code to get directly to the download.

### NOTE:

Depending on the provider, there may be costs involved in downloading the app.



Google Play



App Store

## Information on How to Use the App

This appliance allows you to operate the appliance via your home network. A prerequisite is a permanent Wi-Fi connection to your router and the free app "Smart Life - Smart Living".

You can easily access all functions of the appliance via the app. Since the app constantly improved, we cannot provide a more detailed description here.


We recommend disconnecting the appliance from the power supply when you are away from home to prevent unintentional switching on while you are on the road!

## System Requirement for Use of the App

- iOS 10.0 or higher
- Android 4.4 or higher


## Commissioning via the App

1. Install the "Smart Life - Smart Living" app. Create a user account.

2. Activate the Wi-Fi function in the settings of your appliance.
3. Place the appliance within 5 meters of your router.
4. Switch on the appliance using the **ON/OFF** button.
5. Press the **WiFi** button on the appliance. The control lamp  will flash.
6. Launch the app and select "+".
7. Select the "Air cooler" menu and follow the instructions on the display.

### NOTE:


The Wi-Fi will be deactivated after 2 minutes have passed if the appliance is not able to establish a connection with the mobile telephone. Press the **WiFi** button on the appliance again to connect the appliances.

8. After the appliance has been successfully connected, the control lamp  will glow continuously. Now you can operate the appliance using the app.

### NOTE:


The appliance can only be operated with 2.4 GHz routers. 5 GHz routers are not supported.

## Disconnecting the Wi-Fi


If you want to disconnect the existing Wi-Fi connection (control lamp  is lit), proceed as follows:


- Press the **WiFi** button. The  control lamp will go out.

### NOTE:

If you want to re-establish the Wi-Fi connection, press the **WiFi** button. The  control lamp will light up again.

## Reset Wi-Fi connection

If you would like to reset the existing Wi-Fi connection (control lamp  is lit), proceed as follows:

1. Press and hold down the **WiFi** button for approx. 5 seconds. The  control lamp will blink.
2. The Wi-Fi connection will be disconnected and the appliance is removed from the app at the same time.

### NOTE:

If you want to re-establish the Wi-Fi connection, proceed as described in the paragraph "Commissioning via the App".

## Operation

You can operate the appliance using the remote control as well as the buttons on the switch housing. The functions are identical.

### NOTE:

- The buttons on the appliance are sensor touch buttons. In order to perform the corresponding function gently touch the buttons. Whenever a button is pressed, it will be confirmed by a beep sound.

**i NOTE:**

- The buttons can only be pressed once the appliance has been switched on by using the **ON/OFF** button.

**Switching the Appliance On/Off**

Use the **ON/OFF** button to switch the appliance on or off. The appliance always starts at the lowest speed.



**Speed Level**

Press the **SPEED** button to select one of the three different speeds:



-  low
-  medium
-  high

**Wind Change Functions**

The appliance has the two special functions:

 (sleep) and  (nature). The speed of the fan varies between the functions.

Press the **WIND** button to switch these functions on.

- **Press 1 x =  (sleep)**  
Relax in this mode with rich wind variants. By pressing the **SPEED** button you can change the speed level.
- **Press 2 x =  (nature)**  
This mode simulates natural wind movement. By pressing the **SPEED** button you can change the speed level.
- **Press 3 x = Normal Mode**  
Choose the speed level by pressing the **SPEED** button.

**Time-delayed Switch-off**

You can set a time-controlled switch-off for the appliance.


**i NOTE:**



- This is only possible when the appliance is switched on.
- Each time you press the **TIMER** button, the operating time will be extended by thirty minutes. The numbers 0.5, 1, 2 and 4 will appear in the display. The numbers must be partially added to determine the time setting.
- Use the **TIMER** button to select a time setting between 0.5 and 7.5 hours.
- Upon expiry of the timer, the appliance will switch off automatically.

**Oscillation**

If you select the  **SWING** function, the ventilation grille will turn. The control lamp  lights up.

**Air Humidifier****⚠ CAUTION:**

If there is little or no water in the water tank, the appliance will beep for 10 seconds and the control lamp  will flash.

In addition to the fan, you can switch on the air cooler/humidifier. To do so, press the  **COOLER** button. The control lamp  lights up. This function is suitable for rooms up to 20 m<sup>2</sup>. This depends on ceiling height, climate etc. You can use the freezer packs to cool the air additionally. Adding a pleasant level of humidity provides the following benefits:

- It ensures a healthy room climate and thus your well-being.
- A relative humidity ranging from 45 % to 65 % can provide for pleasant air humidity.
- We recommend using this air humidifier at temperatures between 5 °C and 40 °C and low humidity.
- It prevents the raising of dust and is therefore ideally suited for allergy sufferers.
- Your skin is supplied with moisture.
- It protects your furniture from drying out and prevents a forming of gaps in parquet or wood floors.
- Electrostatic charge in the air is suppressed.

**Refill Water**

1. Switch off the appliance.
2. Disconnect the plug from the mains.
3. Proceed as described under "Fill with Water".

**End of Operation**

1. Switch off the appliance.
2. Disconnect the plug from the mains.
3. Open the lock of the water tank located on the rear panel. For unlocking, turn it counter-clockwise.
4. Pull the water tank out as far as possible without damaging the visible pipe.
5. Wipe the water tank dry with a cloth or sponge.
6. If you are not going to use the appliance for a prolonged period of time, allow the ventilator to operate at maximum speed for 20 minutes. This helps to dry the inside of the appliance.

# Cleaning

## WARNING:

- Always remove the mains plug before cleaning the appliance!
- Make sure no water enters the openings of the appliance during cleaning. Otherwise this might result in an electric shock or fire.

## CAUTION:

- Do not use a wire brush or any abrasive items.
- Do not use any acidic or abrasive detergents.

## Housing

- Clean the outside of the appliance with a dry cloth without any additives.
- If the appliance is very dirty wet a cloth with water and then wipe the appliance dry once you have finished.

## Water Tank

Wipe the water tank dry with a cloth or sponge.

## Filter Cover and Honeycomb Filter

Remove the filter cover. In the filter cover, you will find a honeycomb filter. Remove this. Clean these parts carefully under slow-running water. Let them dry completely before you put the parts back in place.

## CAUTION:

Put the appliance into operation only once it is completely assembled.

## Storage

- Clean the appliance as described. Let the accessories dry completely.
- We recommend that you store the appliance in its original packaging when it is not to be used for a longer period.
- Always store the appliance at a well ventilated and dry place outside the reach of children.

## Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
Appliance does not work.	The appliance has no power supply.	Check the mains outlet.
	Defective electronics.	Seek advice from a dealer or service centre.
There is a bad smell.	The water is too old or dirty.	Change the water and clean the water tank.

## Technical Data

Model:.....PC-LK 3088  
 Power supply:.....220 -240 V~, 50 Hz  
 Power consumption: .....80 W  
 Protection class:..... II  
 Net weight: ..... approx. 6.65 kg  
 Networked standby power consumption: .....0,6 W

## WLAN

Supported network:..... 802.11 b/g/n  
 Maximum radio-frequency power transmitted:..... 100 mW  
 Frequency range:.....2.4 GHz  
 Channels: .....1 - 13  
 Supported Wi-Fi keys:..... WPA/WPA2

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

## Notice of Directive Conformity

Hereby, Clatronic International GmbH declares that the radio equipment type PC-LK 3088 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

Furthermore, the appliance is in compliance with the requirements of the RoHS directive 2011/65/EC & (EU) 2015/863.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.sli24.de](http://www.sli24.de)

In the "Download" area, please enter the model name PC-LK 3088.

Tested for operation in Great Britain.

## Disposal

### Battery Disposal



As a consumer you are obliged by law to return old batteries/accumulators.

Remove the battery from the remote control before disposing of the appliance.

Return the batteries to a collection facility for the collection of old batteries or hazardous waste. Contact your local authority for more information.

### Meaning of the “Dustbin” Symbol



Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of re-utilisation of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority.

## Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi państwu radość.

### Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:

#### **OSTRZEŻENIE:**

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.

#### **UWAGA:**

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

#### **WSKAZÓWKA:**

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

## Spis treści

Przegląd elementów obsługi .....	3
Ogólne uwagi .....	53
Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia ..	54
Korzystanie z baterii .....	55
Użycie zgodne z przeznaczeniem .....	56
Rozpakowanie urządzenia .....	56
Zakres dostawy .....	56
Przegląd elementów obsługi .....	56
Montaż kółek .....	56
Zdalne sterowanie.....	56
Wymiana baterii w pilocie .....	56
Wskazówki dotyczące użytkowania .....	56
Lokalizacja.....	56
Woda .....	57
Nalewanie wody.....	57
Wkłady chłodzące .....	57
Podłączenie elektryczne .....	57
Informacja dotycząca aplikacji	
„Smart Life - Smart Living” .....	57
Informacje na temat korzystania z aplikacji .....	57
Wymagania systemowe do użytkowania aplikacji.....	57
Uruchomienie za pośrednictwem aplikacji .....	57
Odłączanie Wi-Fi.....	58
Resetowanie połączenia Wi-Fi .....	58
Działanie.....	58
Włączanie / wyłączanie urządzenia .....	58
Prędkość .....	58
Funkcje zmiany nadmuchu .....	58
Wyłączenie z opóźnieniem .....	58
Wychylenie wiatraka .....	58
Nawilżacz powietrza .....	58
Dolewanie wody .....	59
Zakończenie działania .....	59

Czyszczenie .....	59
Obudowa .....	59
Zbiornik na wodę .....	59
Oslona filtra i filtr w kształcie plastra miodu .....	59
Przechowywanie .....	59
Usuwanie usterek .....	59
Dane techniczne.....	60
Ogłoszenie zgodności z dyrektywą .....	60
Warunki gwarancji .....	60
Usuwanie .....	61
Usuwanie baterii.....	61
Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci” .....	61

## Ogólne uwagi

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę.
- Jeżeli nie korzystacie państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

#### **OSTRZEŻENIE:**

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

## Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia

- Urządzenie odłączyć od sieci zasilania przed przystąpieniem do napełniania wodą czy do jego czyszczenia.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru na kilka godzin. Nie wychodzić z domu, kiedy urządzenie pracuje.
- Proszę nie wkładać za kratkę ochronną palców ani innych przedmiotów!
- Ostrożnie z długimi włosami: pęd powietrza może je wessać!
- Urządzenie można włączać dopiero po jego całkowitym złożeniu.
- Proszę wybrać odpowiednią podkładkę, aby urządzenie podczas pracy nie mogło się przewrócić!
- Nie stawiaj urządzenia bezpośrednio obok pieca lub innego źródła gorąca.
- Włączonego urządzenia nie wolno przestawiać.
- Gdy w zbiorniku znajduje się woda, urządzenie należy obsługiwać z zachowaniem szczególnej ostrożności.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane, należy opróżnić zbiornik na wodę.
- Należy pamiętać, że podwyższona wilgotność powietrza może wzmacniać rozwój mikroorganizmów w środowisku.
- Miejsce ustawienia urządzenia nie może być zawilgocone. W razie stwierdzenia wilgoci należy zmniejszyć moc urządzenia. Wobec braku możliwości zmniejszenia mocy wyjściowej, z urządzenia należy korzystać tylko okresowo. Nie wolno dopuszczać do zawilgocenia materiałów wchłaniających wilgoć, jak wykładziny, firany, kotary czy obrusy.
- Na czas uzupełniania wody w zbiorniku oraz czyszczenia urządzenia należy odłączyć od źródła zasilania.

- Urządzenie należy wyczyścić przed opróżnieniem zbiornika i odłożeniem w miejsce składowania, jak również przed kolejnym użyciem.
- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Skontaktować się z pracownikiem autoryzowanego serwisu. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, przedstawiciela serwisu lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku lat 8 lub starsze, osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób, i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw.
- Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

### **UWAGA:**

Nie zanurzać urządzenia w wodzie w celu czyszczenia. Proszę korzystać z instrukcji podanych w rozdziale „Czyszczenie”.

#### Korzystanie z baterii

##### **OSTRZEŻENIE:**

- Nie wystawiać baterii na działanie nadmiernego gorąca typu słońce, ogień lub tym podobne. Pojawia się **ryzyko wybuchu!**
- Baterie nie są zabawkami. Trzymać je z dala od dzieci.
- Nie otwierać baterii z użyciem siły.
- Nie dopuszczać do styczności z metalowymi przedmiotami (pierścionki, gwoździe, śruby, itp.). Pojawia się **ryzyko zwarcia!**
- Zwarcie może doprowadzić do nadmiernego nagrzania baterii lub nawet pożaru i w efekcie do obrażeń ciała.
- Ze względu na własne bezpieczeństwo, podczas transportu zabezpieczać terminale baterii taśmą klejącą.

##### **OSTRZEŻENIE:**

- W razie wycieku baterii, uważać, aby nie wetrzeć cieczy do oczu ani na błony śluzowe. W razie kontaktu, umyć ręce i opłukać oczy czystą wodą. W razie utrzymywania się jakiegokolwiek dyskomfortu, skonsultować się z lekarzem.
- Nie doładowywać baterii jednorazowego użytku.
- Baterii nie należy wrzucać do zwykłych domowych śmieci. Zużyte baterie proszę oddać do punktu zbiórki odpadów specjalnych lub do punktu sprzedaży.

##### **UWAGA:**

- Nie wolno używać razem baterii różnych typów ani nowych baterii z zużytymi.
- Z baterii może wyciec elektrolit. Jeśli pilot nie jest używany przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterie.

## Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie to pełni funkcję wentylatora i/lub schładzacza, nawilżacza powietrza.

Jest przeznaczone tylko do tego celu i tylko do tego celu może być używane. Urządzenie może być używane tylko w sposób opisany w instrukcji obsługi. Nie wolno używać go do celów zarobkowych.

Każde inne użycie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem i może spowodować szkody materialne a także szkody osobowe.

Nie wolno używać urządzenia w innym celu, jako że może to doprowadzić do szkód lub obrażeń ciała.

## Rozpakowanie urządzenia

1. Urządzenie wyjąć z jego opakowania.
2. Wyjąć wszystkie elementy opakowania, takie jak folia, wypełniacz, uchwyty kabli i tektura.
3. Sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie części składowe.
4. Jeśli zawartość opakowań nie jest kompletna lub są uszkodzenia, takiego urządzenia nie należy użytkować. Należy je niezwłocznie zwrócić sprzedawcy.

### **i** WSKAZÓWKA:

Na urządzeniu może znajdować się oraz pozostałości po produkcji. Zaleca się umycie części robota zgodnie z informacją podaną w części „Czyszczenie”.

## Zakres dostawy

- 1x schładzacz powietrza
- 4x kółka samonastawne
- 8x śrub
- 2x wkłady chłodzące
- 1x pilot zdalnego sterowania z baterią typu CR2025

## Przegląd elementów obsługi

- 1 Kratka wylotu powietrza
- 2 Panel sterowania
- 3 Odbiornik IR dla pilota
- 4 Filtr wlotu powietrza z wewnętrznym filtrem w kształcie plastra miodu
- 5 Zbiornik na wodę
- 6 Kółka samonastawne
- 7 Blokada zbiornika na wodę
- 8 Blokada kółka

### Panel sterowania

- 9 Przycisk **COOLER** (Nawilżacz powietrza)
- 10 Przycisk **SWING** (Wychylenie wiatraka)
- 11 Przycisk **TIMER** (Wyłączenie z opóźnieniem)
- 12 Wyświetlacz
- 13 Przycisk **WIND** (Funkcje zmiany nadmuchu)
- 14 Przycisk **SPEED** (Prędkość)

56

15 Przycisk **WiFi**

16 Przycisk **ON/OFF** (Włączanie/wyłączanie urządzenia)

## Montaż kólek

1. Na podłodze należy rozłożyć koc lub podobne zabezpieczenie, a na nim położyć urządzenie tylną ścianką do spodu.
2. Każde z kólek należy przykręcić do spodu urządzenia za pomocą 2 śrub. Do tego celu należy użyć śrubokręta krzyżakowego.
3. Urządzenie należy ponownie ustawić w pozycji pionowej.

## Zdalne sterowanie

### **i** WSKAZÓWKA:

Mała bateria w komorze na baterię pilota została na czas transportu zabezpieczona folią. Przedłuża to żywotność baterii. Przed pierwszym użyciem proszę usunąć tą folię, aby uaktywnić pilota.

Zasięg pilota zdalnego sterowania jest ograniczony. Podczas obsługi zwróć uwagę, czy między pilotem i czujnikiem urządzenia nie ma przeszkód.

### Wymiana baterii w pilocie

Jeżeli w trakcie użytkowania spostrzemy, że zasięg pilota ulega skróceniu to wówczas należy zastosować się do poniższego opisu postępowania:

1. Należy otworzyć komorę baterii znajdującą się na spodzie pilota, wciskając dźwignię i wyciągnąć baterię z komory.
2. Zastąpić małą baterię inną baterią tego samego typu (CR2025). Zwrócić uwagę na zachowanie odpowiedniej biegunowości.
3. Zamknąć kieszeń na baterie.

## Wskazówki dotyczące użytkowania

### Lokalizacja

- Odpowiednia lokalizacją jest antypoślizgowa, równa powierzchnia.
- Blokadę kólek należy wcisnąć w dół.
- Nie stawiać urządzenia na drewnianych powierzchniach, ze względu na ryzyko deformacji pod wpływem wilgoci.
- Uważać na znajdujące się w pobliżu urządzenia elektryczne. Nie wolno ich zamoczyć.
- Umieścić w odległości co najmniej 2 metrów od urządzeń elektrycznych i delikatnych mebli.
- Urządzenie działa bardziej efektywnie, jeśli podczas pracy okna i drzwi są zamknięte.

### **i** WSKAZÓWKA:

Nie zapominać o regularnej wentylacji.



## Woda

- Korzystać wyłącznie z destylowanej lub przegotowanej, zimnej wody bez dodatków.

### UWAGA:

Nie napełniać zbiornika wodnego wodą z suszarek na ubrania ani wodą z dodatkami (np. olejki aromatyczne, perfumy, zmiękczacze lub inne chemikalia). Może to uszkodzić urządzenie.

- Wymieniać wodę, co 3 dni, nawet, jeśli nie jest całkowicie zużyta.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy opróżnić zbiornik na wodę.

## Nalewanie wody

1. Otwórz blokadę zbiornika na wodę na panelu tylnym. W celu odblokowania przekręć ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
2. Zbiornik wody należy nieznacznie wysunąć.
3. Trzymając zbiornik mocno jedną ręką, drugą nalać wody do zbiornika. Napełnij zbiornik na wodę. Zwracając uwagę na oznaczenia MIN i MAX na zbiorniku.
4. Wsuń zbiornik na wodę z powrotem do urządzenia.
5. Zamknij blokadę, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

## Wkłady chłodzące


Chcąc schłodzić powietrze w pomieszczeniu, należy działać następująco:

1. Należy złożyć wkładki chłodzące dołączone do kompletu.
2. Należy odkręcić zakrętkę i napełnić wkłady wodą. Poziom wlanej wody nie może przekroczyć oznaczenia MAX.
3. Zakrętkę należy ponownie założyć i dokręcić.
4. Po odstawieniu wkładów do zamrażarki i zamrożeniu wody należy je umieścić w zbiorniku wody.

## Podłączenie elektryczne

1. Zanim podłączycie Państwo wtyczkę z gniazdkiem proszę sprawdzić, czy napięcie sieci jest zgodne z napięciem urządzenia. Odpowiednie informacje znajdują Państwo na tabliczce identyfikacyjnej urządzenia.
2. Proszę podłączyć urządzenie do przepisowo zainstalowanego gniazdka z zestykiem ochronnym. Pojawi się sygnał wskazujący, że urządzenie jest gotowe do użycia.

## Informacja dotycząca aplikacji „Smart Life - Smart Living”

 Smart Life - Smart Living aplikacja jest dostępna dla systemu Android oraz iOS. Zeskanuj odpowiedni kod QR i pobierz ją bezpośrednio.

### WSKAZÓWKA:

W zależności od dostawcy, mogą zaistnieć koszty związane z pobieraniem aplikacji.



Google Play



App Store

### Informacje na temat korzystania z aplikacji

To urządzenie można obsługiwać za pośrednictwem sieci domowej. Warunkiem jest stałe połączenie Wi-Fi z routerem i bezpłatna aplikacja „Smart Life - Smart Living”.


Możesz teraz w łatwy sposób uzyskać dostęp do wszystkich funkcji urządzenia za pomocą aplikacji. Ponieważ aplikacja wciąż jest doskonała, niemożliwe jest, aby zamieścić tutaj bardziej szczegółowy opis.

Zalecamy odłączenie urządzenia od źródła zasilania, gdy jesteś poza domem, aby zapobiec niezamierzonemu włączeniu, gdy nie ma Cię w domu!

### Wymagania systemowe do użytkowania aplikacji


- iOS 10.0 lub wyższy
- Android 4.4 lub wyższy

### Uruchomienie za pośrednictwem aplikacji

1. Zainstaluj aplikację „Smart Life - Smart Living”. Utwórz konto użytkownika.
2. Aktywuj funkcję Wi-Fi w ustawieniach urządzenia.
3. Umieść urządzenie w odległości do 5 metrów od routera.
4. Włącz urządzenie za pomocą przycisku **ON/OFF**.
5. Należy nacisnąć przycisk **WiFi** na urządzeniu. Kontrolka  zacznie migać.
6. Uruchom aplikację i wybierz „+”.
7. Wybierz „Schładzacz powietrza” menu i wykonaj wyświetlone na ekranie polecenia.

### WSKAZÓWKA:


Jeśli nawiązanie połączenia z telefonem komórkowym nie powiedzie się w ciągu 2 minut, funkcja Wi-Fi ulegnie wyłączeniu. Celem nawiązania połączenia pomiędzy urządzeniami należy ponownie nacisnąć przycisk **WiFi** na obudowie wentylatora.

8. Pomyślne nawiązanie połączenia między urządzeniami sygnalizowane jest włączeniem się kontrolki  ciągłym światłem. Możesz teraz obsługiwać urządzenie za pomocą aplikacji.

### WSKAZÓWKA:


Urządzenie może współpracować wyłącznie z routerami 2,4 GHz. Nie ma możliwości nawiązania łączności z routerami 5 GHz.

## Odłączanie Wi-Fi


Jeśli chcesz rozłączyć istniejące połączenie Wi-Fi (kontrolka  jest zapalona), wykonaj następujące czynności:


- Należy nacisnąć przycisk **WiFi**. Kontrolka  zgaśnie.

### WSKAZÓWKA:

W razie potrzeby ponownego ustanowienia połączenia Wi-Fi należy nacisnąć przycisk **WiFi**. Kontrolka  ponownie się zaświeci.

## Resetowanie połączenia Wi-Fi

W razie potrzeby zresetowania istniejącego połączenia Wi-Fi (kontrolka  jest zapalona) należy działać następująco:

- Wciśnij przycisk **WiFi** na około 5 sekund. Kontrolka  zacznie migać.
- Połączenie Wi-Fi zostanie rozłączone, a urządzenie zostanie usunięte z aplikacji w tym samym czasie.


### WSKAZÓWKA:

Jeśli chcesz ponownie nawiązać połączenie Wi-Fi, wykonaj czynności opisane w paragrafie „Uruchomienie za pośrednictwem aplikacji”.


## Działanie

Można posługiwać się urządzeniem za pomocą pilota, jak również przycisków na obudowie przełącznika. Funkcje są identyczne.


### WSKAZÓWKA:

- Przyciski na urządzeniu to przyciski dotykowe. Aby włączyć przypisaną funkcję, delikatnie dotknąć przycisków. Za każdym razem, kiedy przycisk zostanie wciśnięty, urządzenie potwierdzi to krótkim sygnałem dźwiękowym.
- Przyciski są aktywne dopiero po włączeniu urządzenia poprzez naciśnięcie przycisku  **ON/OFF**.

## Włączenie / wyłączenie urządzenia



Za pomocą przycisku  **ON/OFF** należy włączyć lub wyłączyć urządzenie. Urządzenie zawsze rozpoczyna pracę od najmniejszej prędkości.

## Prędkość






Naciśnij przycisk  **SPEED**, aby wybrać jeden z trzech poziomów prędkości:

-  niska
-  średnia
-  wysoka

## Funkcje zmiany nadmuchu

Urządzenie jest wyposażone w dwie funkcje specjalne o nazwie:  (sleep) i  (nature). W przypadku każdej z nich wentylator pracuje na różnych obrotach.



Naciśnij przycisk  **WIND**, aby włączyć te funkcje.

- Naciśnij 1 x =  (sleep)**  
W trybie tym można zrelaksować się przy różnych ustawieniach powiewu. Naciśnięcie przycisku  **SPEED** umożliwia zmianę prędkości.
- Naciśnij 2 x =  (nature)**  
W trybie tym symulowany jest naturalny powiew wiatru. Naciśnięcie przycisku  **SPEED** umożliwia zmianę prędkości.
- Naciśnij 3 x = Tryb normalny**  
Wybierz poziom prędkości, naciskając przycisk  **SPEED**.



## Wyłączenie z opóźnieniem

Korzystając z funkcji regulatora czasowego można zaprogramować czas wyłączenia urządzenia.

### WSKAZÓWKA:


- Jest to możliwe tylko wtedy, gdy urządzenie jest włączone.
- Każde naciśnięcie przycisku  **TIMER** powoduje wydłużenie czasu pracy urządzenia o trzydzieści minut. Na wyświetlaczu pojawiają się cyfry 0,5, 1, 2 i 4. Celem ustawienia czasu działania, cyfry należy do siebie dodać.
- Korzystając z przycisku  **TIMER** można ustawić czas działania pomiędzy 0,5 a 7,5 godziny.
- Po upływie ustawionego czasu urządzenie samoczynnie się wyłączy.



## Wchylenie wiatraka

Włączenie funkcji  **SWING** powoduje wychylenie kratki nawiewowej naprzemian w lewo i w prawo. Włączy się kontrolka .

## Nawilżacz powietrza

### UWAGA:

W przypadku zbyt małej ilości wody w zbiorniku lub jej braku, brzęczyk urządzenia włączy się na 10 sekund, czemu towarzyszyć będzie miganie kontrolki .

Oprócz wentylatora można także wybrać funkcję schładzacza / nawilżacza powietrza. Aby to zrobić, naciśnij przycisk  **COOLER**. Włączy się kontrolka . Z funkcji tej można korzystać w pomieszczeniach do 20 m<sup>2</sup>. W zależności od wysokości sufitu, klimatu itd. Celem dodatkowego schłodzenia powietrza można skorzystać z wkładów chłodzących. Zapewnienie przyjemnego poziomu wilgotności daje następujące korzyści:

- Zdrowy klimat w pomieszczeniu i co za tym idzie dobre samopoczucie.
- Wilgotność względna w granicach 45 % do 65 % może zapewnić przyjemną wilgotność powietrza.
- Zalecamy stosowanie nawilżacza powietrza przy temperaturach pomiędzy 5 °C a 40 °C i niskiej wilgotności.

- Zapobiega unoszeniu się kurzu, zatem jest idealnie dostosowane dla alergików.
- Skóra jest nawilżona.
- Chroni przed wysuszeniem mebli i zapobiega tworzeniu się szczelin w parkietach czy podlogach drewnianych.
- Tłumi wyładowania elektrostatyczne w powietrzu.

#### Dolewanie wody

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Wyjąć wtyczkę z gniazda.
3. Postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Nalewanie wody”.

#### Zakończenie działania

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Wyjąć wtyczkę z gniazda.
3. Otwórz blokadę zbiornika na wodę na panelu tylnym. W celu odblokowania przekręć ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
4. Zbiornik wody należy wysunąć możliwie najdalej, zachowując ostrożność, by nie uszkodzić widocznej rurki.
5. Zbiornik wody należy wytrzeć do sucha za pomocą ściereczki lub gąbki.
6. Przed odstawieniem urządzenia w miejsce składowania na dłuższy czas, wentylator należy włączyć, ustawić pełną moc, a po 20 minutach wyłączyć. Umożliwi to wysuszenie wnętrza urządzenia.

## Czyszczenie

### OSTRZEŻENIE:

- Przed czyszczeniem zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazda sieciowego!
- Sprawdzić, aby woda nie przedostała się do otworów urządzenia podczas czyszczenia. Może to doprowadzić do porażenia elektrycznego lub pożaru.

### UWAGA:

- Nie używaj szczotki drucianej ani innych podobnych przedmiotów.
- Nie używaj ostrych lub ściernych środków czyszczących.

### UWAGA:

Urządzenie można włączyć dopiero po jego całkowitym złożeniu.

#### Obudowa

- Czyść zewnętrzne powierzchnie urządzenia suchą szmatką, bez żadnych dodatków.
- W przypadku zabrudzeń ciężkich do usunięcia należy przetrzeć urządzenie lekko wilgotną ściereczką, a następnie wytrzeć je do sucha.

#### Zbiornik na wodę

Zbiornik wody należy wytrzeć do sucha za pomocą ściereczki lub gąbki.

#### Oslona filtra i filtr w kształcie plastra miodu

Należy zdemonstrować osłonę filtra. W osłonie filtra znajduje się filtr w kształcie plastra miodu. Należy go wyjąć.

Części te należy czyścić ostrożnie pod niewielkim strumieniem wody. Przed włożeniem ich na miejsce należy poczekać, aż całkowicie wyschną.

#### Przechowywanie

- Urządzenie należy wyczyścić zgodnie z opisem. Akcesoria należy pozostawić do całkowitego wyschnięcia.
- W przypadku dłuższych okresów nieużywania zalecane jest przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu.
- Urządzenie należy zawsze przechowywać w odpowiednio wentylowanym i suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

#### Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Urządzenie nie ma dopływu zasilania. Uszkodzona elektronika.	Sprawdzić gniazdko sieciowe. Zasięgnąć informacji u dealera lub w centrum serwisowym

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Unosi się nieprzyjemny zapach.	Woda jest za stara lub za brudna.	Należy wyczyścić zbiornik wody oraz wymienić wodę.

## Dane techniczne

Model:.....PC-LK 3088  
 Napięcie zasilające: ..... 220-240V~, 50Hz  
 Pobór mocy: .....80W  
 Stopień ochrony: ..... II  
 Masa netto: .....ok. 6,65 kg  
 Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania przy podłączeniu do sieci: .....0,6W

## WLAN

Obsługiwana sieć: ..... 802.11 b/g/n  
 Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej: ..... 100 mW  
 Zakres częstotliwości: ..... 2,4 GHz  
 Kanaly: ..... 1 - 13  
 Obsługiwane klucze Wi-Fi: ..... WPA/WPA2  
 Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

## Ogłoszenie zgodności z dyrektywą

Clatronic International GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego PC-LK 3088 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Ponadto, urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektywy RoHS 2011/65/UE & (UE) 2015/863.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.sli24.de](http://www.sli24.de)

W obszarze pobierania należy wprowadzić nazwę modelu PC-LK 3088.

Sprawdzono do działania w Polsce.

## Warunki gwarancji

Przyznajemy 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu.

W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszystkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz wymieniając wadliwe części lub (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.

Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną do sprzedawcy w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fa-

brycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący.

Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

## Gwarancja nie obejmuje:

- mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,
- nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
- sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,
- uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane,
- roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta,
- prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.

Karta gwarancyjna bez pieczętki sklepu, daty sprzedaży, nie wypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.

Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie.

Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej. Roszczenia wykraczające poza tą umowę nie są uwzględniane przez tą gwarancję.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Dystrybutor:  
 CTC Clatronic Sp. z o.o.  
 Ul. Brzeska 1  
 45-960 Opole

## Usuwanie

### Usuwanie baterii



Jako użytkownicy mają Państwo zgodny z prawem obowiązek do zwrotu zużytych baterii bądź akumulatorów.

Wyjąć baterię z pilota przed utylizacją urządzenia.

Zwrócić baterie do punktu zbiórki przeznaczonego do gromadzenia starych baterii lub niebezpiecznych odpadów. Skontaktować się z lokalnymi przedstawicielstwami władz w celu pozyskania dalszych informacji.

### Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.

## Használati utasítás

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, elégedetten használja majd a készüléket.

### A használati útmutatóban található szimbólumok

Az ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

#### FIGYELMEZTETÉS:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.

#### VIGYÁZAT:

Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyokban kárt tehet.

#### MEGJEGYZÉS:

Tippeket és információkat emel ki.

## Tartalom

A kezelőelemek áttekintése .....	3
Általános megjegyzések .....	62
Speciális biztonsági előírások a készülékre vonatkozóan .....	63
Elemek kezelése .....	64
Rendeltetészerű használat .....	64
A készülék kicsomagolása .....	65
A csomag tartalma .....	65
A kezelőelemek áttekintése .....	65
Görgők felszerelése.....	65
Távírányító .....	65
Elemcsere a távírányítóban .....	65
Megjegyzések használatra.....	65
Elhelyezés .....	65
Víz .....	65
Feltöltés vízzel.....	66
Jégakkuk .....	66
Elektromos csatlakoztatás .....	66
Információk a „Smart Life - Smart Living” alkalmazással kapcsolatban.....	66
Tájékoztató az applikáció használatáról.....	66
Az alkalmazás használatához szükséges rendszerkövetelmények.....	66
Működtetés applikáción keresztül.....	66
Wi-Fi szétkapcsolása .....	66
A Wi-Fi kapcsolat visszaállítása.....	66

Használat .....	67
A készülék be- / kikapcsolása .....	67
Fordulatszám .....	67
Fűváscsere funkciók .....	67
Időkésleltető kikapcsoló .....	67
Oscilláció .....	67
Párásító .....	67
Víz újratöltése.....	67
A használat befejezése .....	67
Tisztítás .....	68
Burkolat .....	68
Víztartály .....	68
Szűrőfedél és méhsejt szűrő .....	68
Tárolás .....	68
Hibaelhárítás.....	68
Műszaki adatok .....	68
Megfelelőségi nyilatkozat .....	68
Selejtezés.....	69
Az elemek ártalmatlanítása.....	69
A „kuka” piktogram jelentése.....	69

## Általános megjegyzések

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő bélelőanyaggal együtt! Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

- Kizárólag személyi célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült.
- Ne használja a szabadban! Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak és nedvességnek (semmi esetre se mártsa folyadékba), és óvja az éles szélektől! Ne használja a készüléket vizes kézzel! Ha a készülék vizes vagy nedves lett, azonnal húzza ki a konnektorból!
- Kapcsolja ki a készüléket és mindig húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzathoz (a csatlakozót, ne pedig a vezetékét húzza), ha nem használja a készüléket, tartozékokat szerel fel rá, tisztítja vagy zavart észlel.
- A készüléket és a hálózati kábelt rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés jele. Ha sérülést lát rajta, a készüléket nem szabad használni.
- Csak eredeti tartozékokat használjon!
- Gyermekai biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.)!

#### FIGYELMEZTETÉS:

Kisgyermeket ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**

## Speciális biztonsági előírások a készülékre vonatkozóan

- Vízrel való feltöltéskor vagy tisztítás során válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- Ne hagyja órákra felügyelet nélkül a készüléket. Ne menjen el otthonról, ha a készülék működik.
- Ne dugja az ujját a védőrácsba, és más tárgyakat se dugjon bele!
- Vigyázat hosszú haj esetén: a hosszú hajsálakat a légáramlat beszívhatja!
- A készüléket kizárólag teljesen összeszerelt állapotban működtesse.
- A készülék megfelelő aljzatra helyezendő, hogy működés közben fel ne boruljon!
- Ne állítsa a készüléket kályha vagy más hőforrás közelébe.
- Működés közben ne mozgassa a készüléket.
- Fokozott óvatossággal mozgassa a készüléket, amikor víz található a víztartályban.
- Ürítse ki a víztartályt, amennyiben nem használja a készüléket.
- Vegye figyelembe, hogy a magas páratartalom elősegítheti a biológiai organizmusok szaporodását a környezetben.
- Nem szabad megengedni, hogy a készülék párás vagy nedves legyen. A nedvesség észlelése esetén csökkenteni kell a teljesítményt. Ha a teljesítmény nem csökkenthető, akkor a készüléket csak időszakosan szabad használni. Az olyan nedvszívó anyagok, mint a szőnyegek, függönyök, drapériák vagy asztalterítők ne legyenek benedvesítve.
- Töltés és tisztítás előtt a készüléket mindig húzza ki a konnektorból.
- A kiürítés és tárolás, valamint a következő használat előtt a készüléket meg kell tisztítani.

- Ne javítsa saját kezűleg a készüléket. Mindig lépjen kapcsolatba szakképzett szerelővel. Ha a villanyvezeték megsérül, a gyártónak, a szerviz ügynökségnek vagy más, hasonlóan képzett személynek kell a javítást végeznie, a veszélyek elkerülése érdekében.
- A készüléket 8 éves és idősebb gyerekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű személyek és akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez, csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára megtanították őket és megértették az érintett veszélyeket.
- A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és karbantartást gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

### **VIGYÁZAT:**

Ne merítse vízbe a készüléket tisztításkor. Kövesse a „Tisztítás” részben megadott utasításokat.

#### Elemek kezelése

##### **FIGYELMEZTETÉS:**

- Ne tegye ki az elemeket túlzott hőnek, például napfény, tűz vagy hasonló hatásának. **Robbanásveszélyes!**
- Az elem nem játék. Tartsa távol gyerekektől.
- Ne nyissa fel erővel az elemeket.
- Kerülje el a fém tárgyakkal való érintkezést (gyűrűk, szögek, csavarok stb.). **Rövidzárlat léphet fel!**
- A rövidzárlat az elemek túlzott felmelegedését vagy meggyulladását okozhatja, ami sérülésekhez vezethet.
- A saját biztonsága érdekében a szállításhoz ragasztószalaggal ragassza le az elemek érintkezőit.
- Az elem megfolyása esetén ügyeljen rá, hogy ne dörzsölje a folyadékot a szemébe vagy a nyálkahártyára. Érintkezés esetén mossa meg a kezét, és tiszta vízzel öblítse ki a szemét. Ha a tünetek nem múlnak, forduljon orvoshoz.
- Nem újratölthető elemeket nem szabad tölteni.
- A használt elem nem a háztartási szemétkébe való! Adja le a használt elemeket az illetékes gyűjtőhelyen vagy a kereskedőnél.

##### **VIGYÁZAT:**

- Eltérő elemeket, illetve új és használt elemeket ne használjon egymással.
- Az elemekből akkumulátorsav szivároghat. Ha a távirányítót hosszabb ideig nem használja, távolítsa el belőle az elemeket.

#### **Rendeltetésszerű használat**

A készülék ventilátorként és/vagy léghűtőként, párasítóként is használható.

Kizárólag erre a célra készült és csak erre szabad felhasználni. Csak a leírás szerinti módon szabad használni. A készüléket nem szabad kereskedelmi célokra használni.

Minden másfajta használat rendeltetésszerűnek minősül, anyagi kárt, vagy akár még személyi kárt is okozhat.

A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatból eredő károkért.



## A készülék kicsomagolása

1. Vegye ki a készüléket a csomagból.
2. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, úgymint a fóliákat, töltőanyagot, kábelrögzítőket és a kartondoboz csomagolást.
3. Ellenőrizze a csomagot, hogy minden megvan-e.
4. Ha a csomag tartalma nem teljes vagy sérülések találhatók, ne vegye használatba a készüléket. Azonnal vigye vissza az értékesítőhöz.

### **i** MEGJEGYZÉS:

A készülék poros lehet, vagy gyártási maradékok lehetnek rajta. Javasoljuk, hogy a „Tisztítás” részben leírtak szerint tisztítsa meg a készüléket.

## A csomag tartalma

- 1× levegőhűtő
- 4× görgők
- 8× csavar
- 2× fagyasztó csomag
- 1× távirányító CR2025 típusú gombcellával

## A kezelőelemek áttekintése

- 1 Szellőzőrács
- 2 Kezelőpanel
- 3 IR-vevő a távirányítóhoz
- 4 Légbemeneti szűrő belső méhsejt szűrővel
- 5 Víztartály
- 6 Görgők
- 7 Víztartályzár
- 8 Fékezhető görgő

### Vezérlőtábla

- 9 **COOLER** gomb (Párásító)
- 10 **SWING** gomb (Oszcilláció)
- 11 **TIMER** gomb (Időkésleltető kikapcsoló)
- 12 Kijelző
- 13 **WIND** gomb (Fűváltás funkció)
- 14 **SPEED** gomb (Fordulatszám)
- 15 **WiFi** gomb
- 16 **ON/OFF** gomb (A készülék be-/kikapcsolása)

## Görgők felszerelése

1. Tegyen a padlóra például takarót vagy hasonlót, és helyezze rá az alapkészüléket a hátára fektetve.
2. Rögzítse mindegyik görgőt 2 csavarral a készülék aljára. Ehhez használjon Phillips típusú csavarhúzózt.
3. Állítsa a készüléket ismét függőlegesen.

## Távirányító

### **i** MEGJEGYZÉS:

A távirányító elemekeszkében a szállítás idejére a gombem fóliával védett. Ez meghosszabbítja az elem élettartamát. Az első használat előtt kérjük távolítsa el ezt a fóliát, hogy működtetni tudja a távirányítót.

A távirányító tartománya korlátozott.

Kezeléskor ügyeljen arra, hogy ne legyen semmi a távirányító és a készülék érzékelője között.

### Elemcsere a távirányítóban

Ha a használat folyamán csökkenne a távkapcsoló hatótávolsága, a következőképpen járjon el:

1. Nyissa ki az elemrekeszt a távirányító alján úgy, hogy a fogantyút befelé nyomja, közben az elemrekeszt kifele húzza.
2. Cserélje ki a gombemet egy ugyanolyan típusúra (CR2025). Ügyeljen a megfelelő polarításra!
3. Csukja be az elemtartó rekesz fedelét!

## Megjegyzések használatra

### Elhelyezés

- A készülék számára megfelelő hely egy csúszásmentes, sima felület.
- Nyomja lefelé a görgő fékreteszét.
- Ne helyezze a készüléket fára, hogy elkerülje a nedvesség okozta deformációt.
- Ügyeljen a közelében lévő elektromos eszközökre. Nem csapódhat ki azokra nedvesség.
- Tartson 2 méter távolságot az elektromos készülékektől és érzékeny bútoroktól, hogy megvédje azokat a nedvességtől.
- A készülék hatékonyabban működik, ha a működése közben bezárja az ablakokat és az ajtókat.

### **i** MEGJEGYZÉS:

Ne felejtse el rendszeresen szellőztetni.

### Víz

- Csak desztillált vagy forralt hideg csapvizet használjon, adalékok nélkül.

### **△** VIGYÁZAT:

Ne töltsön fel a víz tartályt ruhaszáritókból származó vagy adalékanyagokat (pl. illóolajokat, parfümöt, öblítők vagy más vegyszerek) tartalmazó vízzel. Ezek figyelmen kívül hagyása károsíthatja a készüléket.

- Cserélje le a vizet 3 naponta, még ha nem is használta el azt.
- Távolítsa el a vizet a víz tartályból, ha a készüléket hosszú ideig nem használja.

## Feltöltés vízzel

1. Nyissa ki a víztartály zárját, amely a hátsó panelen található. A kinyitáshoz fordítsa el az óra járásával ellentétes irányba.
2. Húzza ki kissé a víztartályt.
3. Az egyik kezével tartsa erősen a víztartályt. Töltse fel a víztartályt. Közben figyeljen a MIN és MAX jelzésekre.
4. Csúsztassa vissza a tartályt a készülékbe.
5. Zárja vissza a tartály zárját az óra járásával megegyező irányba forgatva.

## Jégakkuk


Ha a környezeti levegőt is hűvösebbé szeretné tenni, akkor az alábbiak szerint járjon el:

1. Használja a tartozékokban található jégakkukat.
2. Csavarja le a csavaros kupakot, és töltsé fel vízzel a jégakkukat. Ne haladja meg a MAX jelzést.
3. Helyezze vissza a csavaros kupakot.
4. Hagyja a jégakkukat megfagyni, majd helyezze a víztartályba.

## Elektromos csatlakoztatás

1. Mielőtt a csatlakozó dugót bedugná a konnektorba, ellenőrizze, hogy egyezik-e a használni kívánt hálózati feszültség a készülékével! Az adatokat megtalálja a típuscímkén.
2. Csatlakoztassa a készüléket szabályszerűen felszerelt, földelt, konnektorba! Egy hang jelzi, hogy a készülék használatra kész.

## Információk a „Smart Life - Smart Living” alkalmazással kapcsolatban

A  Smart Life - Smart Living alkalmazás Android és iOS rendszerre érhető el. Olvassa be a megfelelő QR-kódot, amivel közvetlenül a letöltési oldalra juthat.

### MEGJEGYZÉS:

Szolgáltatástól függően az alkalmazás letöltéséért költséget számolhatnak fel.



Google Play



App Store

### Tájékoztató az applikáció használatáról

Ez a készülék működtethető az otthoni hálózaton keresztül. Előfeltétel az állandó Wi-Fi kapcsolat a rúterrel és a „Smart Life - Smart Living” ingyenes applikáció.



Az alkalmazással a készülék összes funkciójához könnyen hozzáférhet. Mivel az alkalmazást folyamatosan fejlesztik, ennél több leírást nem tudunk adni itt.

Javasolt a készülék áramtalanítása, ha nincs otthon, hogy megelőzze a véletlen bekapcsolódást, míg ön úton van!

## Az alkalmazás használatához szükséges rendszerkövetelmények


- iOS 10.0 vagy újabb
- Android 4.4 vagy újabb

## Működtetés applikáción keresztül

1. Telepítse a „Smart Life - Smart Living” applikációt. Hozzon létre felhasználói fiókot.
2. Aktiválja a Wi-Fi funkciót a készülék beállításában.
3. Helyezze a készüléket a routertől 5 méterre belüire.
4. Kapcsolja be a készüléket a  ON/OFF gombbal.
5. A **WiFi** gombbal leállítható a készülék. Az  ellenőrző-lámpa villogni kezd.
6. Indítsa el az applikációt, és válassza a „+” jelet.
7. Válassza ki a „Levegőhűtő” menüt és kövesse az utasításokat a kijelzőn.

### MEGJEGYZÉS:


2 perc elteltével a Wi-Fi kikapcsol, ha a készülék nem képes kapcsolatot létesíteni a mobiltelefonnal. A készülékek csatlakoztatásához nyomja meg ismét a készülék **WiFi** gombját.


8. A készülék sikeres csatlakoztatása után az  ellenőrző-lámpa folyamatosan világít. Most már működtetheti a készüléket az applikációval.

### MEGJEGYZÉS:


A készülék csak 2,4 GHz-es rúterekkel működtethető. 5 GHz-es rúterek nem támogatottak.

## Wi-Fi szétkapcsolása


Ha szét akarja kapcsolni meglévő Wi-Fi kapcsolatát (ellenőrző-lámpa  világít), az alábbiak szerint járjon el:


- Nyomja meg a **WiFi** gombot. Az  ellenőrző-lámpa kialszanak.

### MEGJEGYZÉS:

Ha vissza akarja állítani a Wi-Fi kapcsolatot, nyomja meg a **WiFi** gombot. A  ellenőrző-lámpa kigyullad.

## A Wi-Fi kapcsolat visszaállítása

Ha vissza akarja állítani a meglévő Wi-Fi kapcsolatot (ellenőrző-lámpa  világít), akkor az alábbiak szerint járjon el:

1. Nyomja le és tartsa lenyomva a **WiFi** gombot kb. 5 másodpercig. A  ellenőrző-lámpa villogni kezd.
2. A Wi-Fi kapcsolat szétkapcsol, és a készülék egyidejűleg kilép az applikációból.

### MEGJEGYZÉS:

Ha helyre akarja állítani a Wi-Fi kapcsolatot, járjon el a „Működtetés applikáción keresztül” pontban leírtak szerint.

## Használat

A készüléket a távirányítóval és a kapcsolótáblán lévő gombokkal egyaránt működtetheti. A funkciók azonosak.

### **i** MEGJEGYZÉS:

- A készüléken lévő gombok érintőgombok. A megfelelő funkció végrehajtásához finoman érintse meg a gombokat. Ha bármikor megnyom egy gombot egy sípoló hang jelez.
- A gombok csak akkor működnek, ha a készüléket bekapcsoltuk a **ON/OFF** gombbal.

### A készülék be- / kikapcsolása

Az **ON/OFF** gomb segítségével kapcsolja be vagy ki a készüléket. A készülék bekapcsoláskor mindig a legkisebb sebességen kapcsol be.

### Fordulatszám

Nyomja meg a **SPEED** gombot, ha a három sebességfokozat egyikét szeretné kiválasztani:

- alacsony
- közepes
- magas

### Fűváltás funkciók

A készülék két speciális funkcióval rendelkezik:

**(sleep)** és **(nature)**. A ventilátor fordulatszámát a két funkcióban máshogy váltakozik.

Nyomja meg a **WIND** gombot, ha ezt a funkciót szeretné bekapcsolni.

- **1 x megnyomás = (sleep)**  
Pihenjen ebben az üzemmódban gazdag szél választékkal. A **SPEED** gomb megnyomásával módosíthatja a légáram sebességét.
- **2 x megnyomás = (nature)**  
Ez az üzemmód természetes légmozgást szimulál. A **SPEED** gomb megnyomásával módosíthatja a légáram sebességét.
- **3 x megnyomás = Normál üzemmód**  
A kívánt sebességi fokozatot a **SPEED** gomb megnyomásával választhatja ki.

### Időkéleltető kikapcsoló

A készülékhez idővezérelt lekapcsolást állíthat be.

### **i** MEGJEGYZÉS:

- Ez csak a készülék bekapcsolt állapotában lehetséges.
- A **TIMER** gomb minden egyes megnyomásakor az üzemidő harminc perccel meghosszabbodik. A 0,5, 1, 2 és 4 számok megjelennek a kijelzőn. Az időbeállítás meghatározásához a számokat részben hozzá kell adni.
- Használja a **TIMER** gombot az idővezérlés beállításához 0,5 és 7,5 óra közötti időtartamban.

- Az időzítő lejárta után a készülék automatikusan kikapcsol.

### Oszcilláció

Ha a **SWING** funkciót választja, a szellőzőrács megfordul. A ellenőrzőlámpa kigyullad.

### Párásító

#### **△ VIGYÁZAT:**

Ha kevés vagy egyáltalán nincs víz a víztartályban, a készülék 10 másodpercig sípol és az ellenőrzőlámpa villog.

A ventilátor mellett bekapcsolhatja a léghűsítőt/párásítót is. Ehhez nyomja meg a **COOLER** gombot. A ellenőrzőlámpa kigyullad. Ez a funkció legfeljebb 20 m<sup>2</sup>-es szobákban használható hatásosan. Ez függ a plafon magasságától, klímától, stb. Használhatja a jégakkukat a levegő további hűtésére.

A levegő kellemes páraszintje a következő kedvező hatásokkal jár:

- Egészséges szobai klímát, és ezzel jó közérzetet biztosít.
- A 45% - 65% közé eső relatív páratartalom kellemes levegőnedvességet biztosít.
- A légnedvesítő használatát 5 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten és alacsony páratartalomnál javasoljuk.
- Megakadályozza a por felemelkedését, ami ideális az allergiában szenvedőknek.
- A bőre nedvességet kap.
- Védi a bútorokat a kiszáradástól, és megakadályozza a parkettában vagy a fapadlóban a rések kialakulását.
- Csökkenti a levegő elektrosztatikus feltöltődését.

### Víz újratöltése

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Húzza ki a dugaszt a csatlakozó aljzattól.
3. Kövesse a „Feltöltés vízzel” részben leírtakat.

### A használat befejezése

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Húzza ki a dugaszt a csatlakozó aljzattól.
3. Nyissa ki a víztartály zárját, amely a hátsó panelen található. A kinyitáshoz fordítsa el az óra járásával ellentétes irányba.
4. Húzza ki a víztartályt, amennyire csak lehetséges, a látható cső károsodása nélkül.
5. Egy ruhával vagy szivaccsal törölje szárazra a víztartályt.
6. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, hagyja, hogy a ventilátor 20 percig maximális sebességgel működjön. Ez segít kiszárítani a készülék belsejét.

# Tisztítás

## FIGYELMEZTETÉS:

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a csatlakozót!
- Ügyeljen arra, hogy tisztítás közben ne jusson be víz a készülék nyílásaiba. Ez elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.

## VIGYÁZAT:

- Ne használjon drótkéfért vagy más súroló hatású tárgyat.
- Ne használjon agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.

Probléma	Lehetséges oka	Megoldás
Rossz szag terjed.	A víz túl régi vagy koszos.	Cserélje le a vizet, és tisztítsa ki a víztartályt.

## Burkolat

- A készüléket kívülről tisztítószer hozzáadása nélkül száraz ronggyal tisztítsa.
- Makacs szennyeződés esetén enyhén vizezze be a kendőt, és utána törölje szárazra a készüléket!

## Víztartály

Egy ruhával vagy szivaccsal törölje szárazra a víztartályt.

## Szűrőfedél és méhsejt szűrő

Távolítsa el a szűrő fedelét. A szűrőfedélben talál egy méhsejt szűrőt. Távolítsa el.

Ezeket az alkatrészeket óvatosan, gyengén folyó csapvíz alatt tisztítsa. A visszahelyezés előtt hagyja az alkatrészeket teljesen megszáradni.

## VIGYÁZAT:

A készüléket kizárólag teljesen összeszerelt állapotban helyezze üzembe.

## Tárolás

- Tisztítsa meg a készüléket a leírtak alapján. Hagyja, hogy a tartozékok teljesen megszáradjanak.
- Javasoljuk, hogy a készüléket az eredeti csomagolásában tárolja, ha hosszabb ideig használaton kívülre helyezi.
- Mindig jól szellőző, száraz helységben, gyermekektől távol tárolja a készüléket.

## Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges oka	Megoldás
A készülék nem működik.	A készüléknek nincs áramellátása.	Ellenőrizze a csatlakozó aljzatot.
	Meghibásodott elektronika.	Kérjen tanácsot a kereskedőtől vagy a szervizközponttól.

## Műszaki adatok

Modell:..... PC-LK 3088  
Feszültségellátás: ..... 220 - 240 V~, 50 Hz  
Teljesítményfelvétel: ..... 80 W  
Védelmi osztály: ..... II  
Nettó súly: ..... kb. 6,65 kg  
Energiafogyasztás hálózatvezérelt  
készületi üzemmódban: ..... 0,6 W

## WLAN

Támogatott hálózat: ..... 802.11 b/g/n  
Továbbított maximális jelerősség: ..... 100 mW  
Frekvenciatartomány: ..... 2,4 GHz  
Csatornák: ..... 1 - 13  
Támogatott Wi-Fi kódolás: ..... WPA/WPA2

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

## Megfelelőségi nyilatkozat

Clatronic International GmbH igazolja, hogy a PC-LK 3088 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

A készülék továbbá megfelel az RoHS irányelv (2011/65/EU) & (EU) 2015/863 által előírt követelményeknek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [www.sli24.de](http://www.sli24.de)

A letöltés szekciójában, kérjük, adja meg a PC-LK 3088 modellnevet.

A készülék Magyarországon való működését tesztelték.

## Selejtezés

### Az elemek ártalmatlanítása



Vásárlóként Önt törvény kötelezi a régi elemek/akkumulátorok visszavételére.

Mielőtt a készüléket kidobja, vegye ki az elemet a távirányítóból.

Vigye az elemeket egy régi elemek vagy veszélyes hulladék átvételével foglalkozó gyűjtőpontra. További információkért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.

### A „kuka” piktogram jelentése



Kímélje környezetünket, az elektromos készülékek nem a háztartási szemétbe valók!

Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adja le azokat az elektromos készülékeit, amelyeket többé már nem kíván használni!

Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás” gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre.

Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, a recyclinghoz és a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz.

Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtezett készülékeit.

## Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

### Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.



#### **ВНИМАНИЕ:**

Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.



#### **ПРИМЕЧАНИЯ:**

Дает советы и информацию.

## Содержание

Обзор деталей прибора.....	3
Общая информация .....	70
Особые указания по технике безопасности для данного устройства.....	71
Как обращаться с батареями.....	72
Использование по назначению .....	73
Распаковка устройства.....	73
Комплект поставки .....	73
Обзор деталей прибора.....	73
Установка колесиков.....	73
Дистанционное управление .....	73
Замена батареи в дистанционном управлении .....	73
Примечания по использованию.....	74
Расположение .....	74
Вода .....	74
Наполнение емкости водой.....	74
Охладители.....	74
Подключение к электросети.....	74
Информация в приложении	
«Smart Life - Smart Living» .....	74
Информация об использовании приложения .....	74
Системные требования для использования приложения .....	74
Ввод в эксплуатацию с помощью приложения .....	75
Отключение от Wi-Fi .....	75
Удаление установленного соединения с WiFi .....	75

Управление.....	75
Включение / выключение аппарата .....	75
Скорость .....	75
Режимы смены ветра .....	75
Выключение с задержкой по времени .....	75
Режим поворота .....	76
Увлажнитель воздуха .....	76
Полноление емкости водой.....	76
Конец работы.....	76
Чистка .....	76
Размещение .....	76
Бачок для воды .....	76
Крышка фильтра и пористый фильтр.....	76
Хранение .....	77
Устранение неисправностей .....	77
Технические данные .....	77
Утилизация .....	77
Утилизация использованной батареи.....	77
Значение символа «корзина» .....	77

## Общая информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если дадите кому-либо попользоваться прибором, обязательно дайте в придачу данную инструкцию по эксплуатации.

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Не пользуйтесь прибором под открытым небом. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, влажности (ни в коем случае не погружайте его в воду) и ударов об острые углы. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. Если прибор увлажнился или намок, тут же выньте вилку из розетки.
- После эксплуатации, монтаже принадлежности, чистке или поломке прибора всегда вынимайте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- Прибор и кабель сетевого питания необходимо регулярно обследовать на наличие следов повреждения. При обнаружении повреждения пользоваться прибором запрещается.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

## Особые указания по технике безопасности для данного устройства

- Во время заполнения водой и чистки отключайте прибор из сетевой розетки.
- Не оставляйте прибор работающим без наблюдения на длительное время. Не уходите из дома, пока работает кондиционер.
- Ни в коем случае не вставляйте пальцы или другие предметы в экранную сетку!
- Будьте осторожны с длинным волосом: поток воздуха может затянуть его в вентилятор!
- Используйте устройство только после его полной сборки.
- Выберите подходящее место для вентилятора, такое, чтобы исключить его опрокидывание во время работы!
- Не ставьте прибор непосредственно перед печью или другими источниками тепла.
- Во время работы устройства его нельзя перемещать.
- Когда в бачке для воды находится вода, обращайтесь с аппаратом с особой осторожностью.
- Когда устройство не используется, сливайте воду из бачка для воды.
- Учтите, что высокая влажность воздуха способствует развитию биологических организмов в окружающей среде.
- Запрещается размещать прибор во влажных или мокрых местах. В случае сырости уменьшается мощность. Если уменьшить мощность невозможно, прибор следует использовать периодически. Такие впитывающие объекты как ковровые покрытия, шторы, портьеры или скатерти не должны намочить.

- Во время заполнения или чистки прибор необходимо обесточить.
- Прибор требуется очищать при опорожнении и размещении на хранение, а также перед следующим использованием.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно. Обязательно свяжитесь с авторизованным мастером. При повреждении сетевого шнура, во избежание опасности поражения электрическим током, шнур следует заменить у изготовителя, сервисного представителя или других квалифицированных лиц.
- Этим прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, осязательными и психически-ми способностями или не имеющие опыта или знаний, если они находятся под надзором или проинструктированы в отношении безопасного пользования прибором и знают о связанных с этим опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Чистка и уход за прибором не должны проводиться детьми без надзора.

### **ВНИМАНИЕ:**

Запрещается погружать устройство в воду для очистки.

Просим вас соблюдать инструкции, приведенные в разделе «Чистка».

#### Как обращаться с батарейками

##### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Не подвергайте батарейки воздействию сильного тепла, как например, солнечные лучи, огонь и т.д. **Риск взрыва!**
- Батарейки не игрушка. Держите их вдали от детей.
- Не разбирайте батарейки.
- Избегайте контакта с металлическими предметами (кольца, гвозди, болты и т.д.). **Риск короткого замыкания!**

##### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Короткое замыкание может привести к перегреву и даже воспламенению батареек, что может привести к травмам.
- Для вашей безопасности закройте контакты батареи липкой лентой при транспортировке.
- В случае вытекания электролита, остерегайтесь попадания кислоты в глаза и на слизистые. В случае попадания, промойте чистой водой. Обратитесь к врачу в случае сохранения дискомфорта.
- Неперезаряжаемые батарейки не подлежат повторной зарядке.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Батарейки не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами. Сдайте батарейки в соответствующий пункт утилизации или своему продавцу.

### ВНИМАНИЕ:

- Не используйте совместно батарейки разных типов, либо старые и новые батарейки.
- Батарейки могут потечь, и из них выльется кислота. Если ПДУ не используется длительное время, вытаскивайте аккумуляторы.

## Использование по назначению

Этот прибор работает как вентилятор и/или воздухоохладитель, увлажнитель воздуха.

Он предназначен исключительно для этой цели и может использоваться только для этого. Он может использоваться только таким образом, как это указано в данной инструкции по обслуживанию. Вы не имеете права использовать прибор в промышленных целях.

Любое другое применение считается использованием не по назначению и может нанести материальный ущерб или даже телесные повреждения.

Изготовитель не несет ответственность за ущерб, причиненный при использовании устройства не по назначению.

## Распаковка устройства

1. Достаньте устройство из упаковки.
2. Удалите все упаковочные материалы, такие как пленки, наполнительный материал, фиксаторы кабеля и картон.
3. Проверьте комплектность поставки.
4. Не эксплуатируйте устройство при наличии повреждений, либо если устройство некомплектно. Незамедлительно верните покупку в магазин.

### ПРИМЕЧАНИЯ:

На устройстве может иметься пыль или остатки материалов от производства. Мы рекомендуем очистить устройство, как описано в разделе «Чистка».

## Комплект поставки

- 1× охладитель воздуха
- 4× опорные ролики
- 8× винтов
- 2× охладителя
- 1× пульт управления с круглой батареей CR2025

## Обзор деталей прибора

- 1 Вентиляционная решетка
- 2 Панель управления
- 3 ИК приемник для устройств дистанционного управления
- 4 Впускной воздушный фильтр с встроенным пористым фильтром
- 5 Бачок для воды
- 6 Опорные ролики
- 7 Кран бачка для воды
- 8 Фиксатор колесиков

### Панель управления

- 9 Кнопка **COOLER** (Увлажнитель воздуха)
- 10 Кнопка **SWING** (Режим поворота)
- 11 Кнопка **TIMER** (Выключение с задержкой по времени)
- 12 Дисплей
- 13 Кнопка **WIND** (Режимы смены ветра)
- 14 Кнопка **SPEED** (Скорость)
- 15 Кнопка **WiFi**
- 16 Кнопка **ON / OFF** (Включение / выключение аппарата)

## Установка колесиков

1. Разместите на полу защитное покрытие, например одеяло или что-то похожее, и поместите на него прибор задней частью вниз.
2. Закрепите колесики на нижней части прибора с помощью двух винтов на каждое колесико. Используйте крестовую отвертку.
3. Установите прибор в вертикальное положение.

## Дистанционное управление

### ПРИМЕЧАНИЯ:

Литиевый элемент в батарейном отсеке пульта дистанционного управления для целей транспортировки был защищен фольгой. Это продлит срок службы батареек. Перед первым включением удалите эту фольгу, чтобы привести пульт в рабочее состояние.

Область действия дистанционного управления ограничена.

При пользовании обращайтесь внимание на беспрепятственный визуальный контакт между пультом дистанционного управления и сенсором на приборе.

### Замена батарейки в дистанционном управлении

Если с течением времени дальность действия пульта дистанционного управления уменьшится, то поступайте следующим образом:

1. Откройте батарейный отсек на донце пульта дистанционного управления, удерживая рычажок внутрь, и извлеките батарейный отсек.

2. Производите замену элемента питания на батарейку такого же типа (CR2025). Следите за правильной полярностью во время подключения.
3. Закройте отсек.

## Примечания по использованию

### Расположение

- Подходящим местом будет нескользкая ровная поверхность.
- Нажмите фиксатор колесиков вниз.
- Не устанавливайте прибор на деревянную поверхность, чтобы избежать деформации от влажности.
- Избегайте размещения около электроприборов. Они не должны намокать.
- Оставьте расстояние 2 метра от электрического оборудования и чувствительных к воздействиям поверхностей для их защиты от влаги.
- Прибор более эффективен, если работает в замкнутом помещении.

### И ПРИМЕЧАНИЯ:

Не забудьте регулярно проветривать.

### Вода

- Используйте только дистиллированную или кипяченую холодную водопроводную воду без каких-либо добавок.

### ⚠ ВНИМАНИЕ:

Не наполняйте емкость для сушилок для белья или водой, содержащей какие-либо добавки (такие как ароматические масла, духи, смягчители или другие химические вещества). Это может повредить устройство.

- Меняйте воду каждые 3 дня, даже если устройство не использовалось.
- Вылейте воду из емкости, если прибор не используется длительные периоды времени.

### Наполнение емкости водой

1. Откройте кран бачка для воды, расположенный на задней панели. Для открытия поверните его против часовой стрелки.
2. Слегка вытяните бачок для воды
3. Удерживайте бачок для воды одной рукой. Наполните бачок водой. Во время этой операции обратите внимание на метки MIN и MAX.
4. Задвиньте бачок для воды обратно в устройство.
5. Закройте кран, повернув его по часовой стрелке.

## Охладители


Чтобы сделать окружающий воздух прохладным, выполните следующее:

1. Используйте охладители, входящие в комплект принадлежностей.
2. Выкрутите крышку и залейте в охладители воду. Уровень воды не должен превышать метку MAX.
3. Установите крышку.
4. Дождитесь, когда охладители замерзнут, а затем поместите их в водяной бачок.

## Подключение к электросети

1. Перед тем как вставить вилку в розетку, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует напряжению работы прибора. Информация к этому находится на типовой табличке прибора.
2. Включите прибор в заземленную розетку с напряжением сети. Прозвучит звуковой сигнал, указывающий, что прибор готов к работе.

## Информация в приложении «Smart Life - Smart Living»

Приложение  Smart Life - Smart Living доступно для android и iOS. Сканируйте соответствующий код QR, чтобы сразу перейти к загрузке.

### И ПРИМЕЧАНИЯ:

В зависимости от провайдера связи при загрузке приложения может взиматься плата.



Google Play



App Store

## Информация об использовании приложения

Этот прибор допускает управление по домашней сети. Условием для этого станет постоянное подключение по Wi-Fi к маршрутизатору (роутеру) и наличие бесплатного приложения «Smart Life - Smart Living».

С помощью приложения можно легко управлять всеми функциями прибора. Поскольку приложение постоянно совершенствуется, здесь невозможно более подробно описать его работу.

Мы рекомендуем отключить прибор от электропитания, когда никого нет дома, чтобы предотвратить нежелательное включение без вашего присутствия!

## Системные требования для использования приложения


- iOS 10.0 и выше
- Android 4.4 и выше

## Ввод в эксплуатацию с помощью приложения

1. Установите приложение «Smart Life - Smart Living». Создайте учетную запись (аккаунт) пользователя.
2. Активируйте функцию Wi-Fi в настройках прибора.
3. Поставьте прибор на расстоянии не более 5 метров от маршрутизатора.
4. Включите прибор с помощью кнопки **ON/OFF**.
5. Нажмите кнопку **WiFi** на приборе. Начинает мигать индикатор .
6. Запустите приложение и выберите «+».
7. Выберите меню «Охладитель воздуха» и следуйте инструкциям на дисплее.

### ПРИМЕЧАНИЯ:


Если прибор не может установить связь с мобильным телефоном в течение 2 минут, подключение к Wi-Fi выключается. Для подключения прибора нажмите кнопку **WiFi** еще раз.

8. После подключения прибора индикатор  горит постоянно. Теперь можно управлять прибором из приложения.

### ПРИМЕЧАНИЯ:


Прибор может работать только с роутерами 2,4 ГГц. Работа с роутерами 5 ГГц не поддерживается.

## Отключение от Wi-Fi


Чтобы отключиться от установленного соединения к Wi-Fi (горит индикатор ) , выполните следующее:


- Нажмите кнопку **WiFi**. Индикатор  гаснет.

### ПРИМЕЧАНИЯ:

Чтобы подключить прибор к **WiFi**, нажмите кнопку **WiFi**. Снова загорается индикатор .

## Удаление установленного соединения с WiFi

Чтобы удалить данные установленного соединения с Wi-Fi (горит индикатор ) , выполните следующее:

1. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку **WiFi** примерно 5 секунд. Индикатор  начинает мигать.
2. Прибор отключается от Wi-Fi и одновременно удаляется из приложения.

### ПРИМЕЧАНИЯ:

Чтобы подключить прибор к Wi-Fi, выполните действия, описанные в пункте «Ввод в эксплуатацию с помощью приложения».

## Управление

Устройством можно управлять как с помощью пульта ДУ, так и с помощью кнопок на кожухе переключателя. Их функции одинаковы.

### ПРИМЕЧАНИЯ:




- На устройстве используются сенсорные кнопки. Слегка коснитесь кнопки, чтобы выполнить соответствующую функцию. При каждом нажатии кнопки выдается звуковой сигнал подтверждения.
- Кнопки на приборе можно нажимать только после включения прибора кнопкой **ON/OFF**.

## Включение / выключение аппарата



Используйте кнопку **ON/OFF** для включения и выключения устройства. При включении прибор всегда начинает работать на минимальной скорости.

## Скорость



Нажмите на кнопку **SPEED**, чтобы выбрать одну из трёх скоростей:

-  низкая
-  средняя
-  высокая

## Режимы смены ветра

Прибор имеет два специальных режима:  (sleep) и  (nature). В этих двух режимах по-разному изменяется число оборотов вентилятора.

Чтобы включить эти режимы нажмите на кнопку **WIND**.

- **1 раз нажать =  (sleep)**  
Расслабляйтесь с этим режимом благодаря вариантам ветра. Нажимая кнопку **SPEED**, вы можете изменить скорость.
- **2 раз нажать =  (nature)**  
Этот режим имитирует естественное движение ветра. Нажимая кнопку **SPEED**, вы можете изменить скорость.
- **3 раз нажать = Нормальный режим**  
Выберете уровень скорости, нажимая кнопку **SPEED**.

## Выключение с задержкой по времени

Вы можете установить время отключения прибора.

### ПРИМЕЧАНИЯ:


- Это возможно только в том случае, когда прибор включен.
- При каждом нажатии кнопки **TIMER**, время работы увеличивается на тридцать минут. На дисплее отображаются цифры 0,5, 1, 2 и 4. Цифры необходимо частично добавлять к настройке времени.
- С помощью кнопки **TIMER** выберите настройку времени в диапазоне от 0,5 до 7,5 часов.
- По истечении времени таймера устройство автоматически отключится.



## Режим поворота

Если выбран режим  **SWING**, решетка вентилятора поворачивается. Горит индикатор .

## Увлажнитель воздуха

### ВНИМАНИЕ:

Если в бачке осталось мало воды или вода закончилась, прибор выдает звуковой сигнал в течение 10 секунд и включается индикатор .

В дополнение к ребрам охлаждения вы можете включить охладитель-кондиционер воздуха / увлажнитель. Для этого нажмите кнопку  **COOLER**. Горит индикатор . Такая функция пригодна для помещений до 20 м<sup>2</sup>. Это зависит от высоты потолка, климата и т.д. Дополнительно для охлаждения воздуха можно использовать охладители.

Добавление приятного уровня влажности дает следующие преимущества:

- Здоровый микроклимат комнаты и ваше крепкое здоровье.
- Благоприятная влажность воздуха находится в диапазоне от 45 % до 65 %.
- Мы рекомендуем использовать увлажнитель воздуха при температуре от 5 °C до 40 °C и низкой влажности.

- Предотвращение образования пыли, что важно для аллергиков.
- Ваша кожа сможет насыщаться влагой.
- Предохранение мебели от высыхания, препятствует образованию неровностей паркета или деревянных полов.
- Понижение содержания электростатического электричества в воздухе.

## Пополнение емкости водой

1. Выключите устройство.
2. Выдерните вилку из розетки.
3. Продолжите как описано в разделе «Наполнение емкости водой».

## Конец работы

1. Выключите устройство.
2. Выдерните вилку из розетки.
3. Откройте кран бачка для воды, расположенный на задней панели. Для открытия поверните его против часовой стрелки.
4. Извлеките максимально возможно бачок для воды, чтобы не повредить смотровую трубку.
5. Протрите водяной бачок сухой тканью или губкой.
6. Если не планируется использовать прибор в течение длительного времени, запустите вентилятор с максимальной скоростью на 20 минут. Это поможет высушить внутреннюю часть прибора.

# Чистка

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед чисткой всегда вынимайте штепсельную вилку!
- Следите за тем, чтобы в отверстия устройства во время чистки не попадала вода. Это может быть причиной электрического удара или пожара.

### ВНИМАНИЕ:

- Не используйте проволочные щетки или другие царапающие предметы.
- Не используйте сильные или царапающие чистящие средства.

## Размещение

- Протирайте прибор снаружи сухой тряпкой без добавления чистящих средств.
- Сильные загрязнения удалите слегка влажным полотенцем и после этого обязательно протрите его насухо.

## Бачок для воды

Протрите водяной бачок сухой тканью или губкой.

## Крышка фильтра и пористый фильтр

Снимите крышку фильтра. В крышке фильтра размещается пористый фильтр. Извлеките его.

Тщательно очистите эти части под медленным потоком воды. Дайте им полностью высохнуть перед установкой на место.

### ВНИМАНИЕ:

Используйте устройство только после его полной сборки.

## Хранение

- Почистите устройство в соответствии с описанием. Дайте аксессуарам полностью высохнуть.
- Рекомендуется хранить устройство в его оригинальной упаковке, если оно не будет использоваться длительное время.
- Всегда храните устройство в сухом, хорошо проветриваемом месте, недоступном для детей.

## Устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Решение
Прибор не функционирует.	Прибор нет электропитания.	Проверьте наличие электропитания.
	Неисправна электроника.	Проконсультируйтесь у продавца или в сервисном центре.
Появляется неприятный запах.	Воду давно не меняли или она загрязнена.	Смените воду и очистите увлажнитель.

## Технические данные

Модель: ..... PC-LK 3088  
Электропитание: ..... 220 - 240 В~, 50 Гц  
Потребляемая мощность: ..... 80 ватт  
Класс защиты: ..... II  
Вес нетто: ..... пригл. 6,65 кг

### WLAN (беспроводная локальная сеть)

Поддерживаемые сети: ..... 802.11 b/g/n  
Максимальная излучаемая  
выходная мощность: ..... 100 mW  
Частотный диапазон: ..... 2,4 GHz  
Каналы: ..... 1 - 13  
Поддерживаемые ключи Wi-Fi: ..... WPA/WPA2

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Данное устройство соответствует всем текущим директивам СЕ, таким как электромагнитная совместимость и низкое напряжение; оно произведено в соответствии с новейшими правилами техники безопасности.

## Утилизация

### Утилизация использованной батарейки



Как покупатель, вы юридически обязаны возвращать использованные батарейки/аккумуляторы.

Извлеките батарейку из пульта дистанционного управления перед утилизацией прибора.

Верните батарейку на пункт сбора старых батареек или опасных отходов. Обращайтесь к местным властям для получения более подробной информации.

### Значение символа «корзина»



Защита окружающей среды: не допускается утилизация электроприборов вместе с бытовыми отходами.

Утилизация устаревшей техники и неисправных электроприборов производится в городских приёмных пунктах.

Не допускайте неправильной утилизации отходов. Это наносит вред окружающей среде и оказывает негативное воздействие на здоровье людей.

Оказывайте содействие программе утилизации и другим формам переработки электронной и электрической техники.

Информацию о пунктах утилизации бытовой техники можно получить в местных органах власти.

## التخلص من الجهاز

### التخلص من البطارية

بصفتك مستهلكًا، فأنت ملزم قانونًا بإعادة ما تستخدمه من بطاريات / بطاريات قابلة لإعادة الشحن.

أزل البطارية من جهاز التحكم عن بعد قبل التخلص من الجهاز.



أعد البطارية إلى مركز تجميع البطاريات القديمة أو النفايات الخطيرة. تواصل مع السلطة المحلية للمزيد من المعلومات.

### معنى رمز "صندوق القمامة"

حماية بيئتنا: يجب عدم التخلص من المعدات الكهربائية في سلة النفايات المنزلية.

تخلص من الأجهزة الكهربائية القديمة أو المعيبة من خلال نقاط تجميع البلدية.



يُرجى المساعدة في تجنب الآثار البيئية والصحية المحتملة الناتجة عن التخلص من النفايات بطريقة غير صحيحة.

سيسهم ذلك في عملية إعادة التدوير وغيرها من الأساليب التي يمكن خلالها إعادة استخدام المعدات الكهربائية والإلكترونية.

يمكن الحصول على المعلومات المتعلقة بالأماكن التي يمكن التخلص من المعدات بها من خلال السلطة المحلية.

3. افتح قفل خزان المياه الموجود على اللوحة الخلفية. للفتح حرك القفل عكس اتجاه عقارب الساعة.
4. اسحب خزان المياه للخارج قدر الإمكان دون إتلاف الأنبوب المرئي.
5. جفف حوض الماء باستخدام اسفنجة أو قطعة من القماش.
6. إذا كنت تنوي عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة من الوقت، شغل جهاز التنفس الصناعي للعمل بأقصى سرعة لمدة 20 دقيقة. سيساعد ذلك على تجفيف الجهاز.

#### إعادة تعبئة المياه

1. أغلق الجهاز.
2. أفضل القابس من الرئيسي.
3. تابع كما هو موضح أسفل "تعبئة المياه".

#### نهاية العملية

1. أغلق الجهاز.
2. أفضل القابس من الرئيسي.

## التنظيف

### تحذير!

- انزع القابس الرئيسي دائماً قبل تنظيف الجهاز!
- تأكد من عدم دخول المياه في فتحات الوحدة أثناء التنظيف. وإلا سيؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق.

#### استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الماكينة لا تعمل.	لا تصل طاقة كهربائية إلى الجهاز. عيب-إلكتروني.	افحص المقبس الرئيسي.
يوجد رائحة كريهة.	المياه قديمة أو متسخة جداً.	اطلب نصيحة من الموزع، أو مركز الخدمة.
		غَيِّر الماء، ونظِّف الخزان.

#### تنبيه:

- لا تستخدم فرشاة سلك أو أي مواد كاشطة.
- لا تستخدم أي منظفات حمضية أو كاشطة.

#### الغطاء

- نظف الجزء الخارجي من الجهاز باستخدام قطعة قماش جافة دون أي إضافات.
- إذا كان الجهاز شديد الاتساخ، يمكنك استخدام قطعة قماش مبللة، ثم امسح الجهاز بقطعة قماش جافة بعد انتهائك.

#### خزان المياه

جفف حوض الماء باستخدام اسفنجة أو قطعة من القماش.

#### غطاء المرشح والمرشح سداسي الفتحات

- أزل غطاء المرشح. ستجد في غطاء المرشح مرشحاً سداسي الفتحات. أزل هذا المرشح.
- قم بتنظيف هذه الأجزاء بعناية تحت ماء بطيء التدفق. اتركها حتى تجف تماماً قبل إعادةها إلى موضعها.

#### تنبيه:

- قم بتشغيل الوحدة عند تجميعها بشكل كامل.

#### التخزين

- نظف الجهاز كالموصوف. أترك الملحقات تجف تماماً.
- نحن ننصحك بتخزين الجهاز في عبوته الأصلية عند عدم استخدامه لمدة طويلة.
- دائماً قم بتخزين الجهاز في مكان جيد التهوية و جاف بعيد عن متناول الأطفال.

#### البيانات الفنية


الطرز:.....	PC-LK 3088
مزود الطاقة:.....	220 - 240 فولت~ 50 هرتز
استهلاك الطاقة:.....	80 وات
فئة الحماية:.....	II
الوزن الصافي:.....	6,65 كجم تقريباً

#### الشبكة اللاسلكية

الشبكة المدعومة:.....	n/g/b 802.11
القدرة القصوى للإخراج المشع:.....	100 ميغاواط
نطاق التردد:.....	2,4 غيغا هيرتز
القنوات:.....	1 - 13
مفاتيح الواي فاي المدعومة:.....	WPA2/ WPA

نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات فنية وتصميمية في سياق التطوير المستمر لمنتجاتنا.


تم اختبار هذه الجهاز وفقاً لإرشادات CE الحالية ذات الصلة، مثل التوافقية الإلكترونية ومغناطيسية وتوجيهات الجهد المنخفض كما تم تصنيعه وفقاً لأحدث لوائح السلامة.


8. بعد إنشاء الاتصال بين الأجهزة، سيضيء مصباح  التحكم باستمرار. يمكنك الآن تشغيل الجهاز باستخدام التطبيق.

#### ملاحظة:


لا يمكن تشغيل الجهاز إلا مع موجة بقدرة 2,4 جيجاهرتز. أجهزة التوجيه بقدرة 5 جيجاهرتز غير مدعومة.

#### جارٍ قطع اتصال Wi-Fi

إذا كنت تريد قطع اتصال Wi-Fi الحالي (يضيء مصباح التحكم )، ثم اتبع الإجراءات التالية:


• اضغط على زر **WiFi**. سينطفئ ضوء مصباح  التحكم.

#### ملاحظة:

إذا كنت تريد إعادة إنشاء اتصال Wi-Fi، اضغط على زر **WiFi**. سيضيء مصباح المؤشر  مرة أخرى.

#### إعادة تعيين اتصال Wi-Fi

إذا كنت تريد إعادة تعيين اتصال Wi-Fi الحالي (يضيء مصباح التحكم )، ثم تابع في اتخاذ الإجراء التالي:

1. اضغط باستمرار على الزر **WiFi** لحوالي 5 ثواني؛ وسوف يومض مصباح المؤشر .
2. سيتم قطع اتصال Wi-Fi ومن ثم إزالة الجهاز من التطبيق في الوقت ذاته.

#### ملاحظة:

إذا كنت تريد إعادة إنشاء وصلة Wi-Fi، يُرجى المتابعة على النحو المبين في الفقرة "بدء التشغيل عبر التطبيق".

### التشغيل

يمكن تشغيل الجهاز باستخدام جهاز التحكم عن بعد، والأزرار أيضًا الموجودة عند مفتاح المبيت، فكل الوظائف متطابقة.

#### ملاحظة:

- الأزرار الموجودة على الجهاز هي أزرار مزودة بمستشعر للمس. ولكي تؤدي الأزرار الوظيفة المطابقة، المسها برفق. كلما يتم الضغط على أحد الأزرار، سيتم تأكيده بصوت تنبيه.
- لا يمكن الضغط على الأزرار إلا بعد تشغيل الجهاز باستخدام الزر **ON/OFF**.

#### تشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز

استخدم مفتاح **ON/OFF** لتشغيل الجهاز، أو غلقه. يبدأ الجهاز دائمًا بأقل سرعة.

#### السرعة

اضغط على مفتاح **SPEED** لتحديد واحدة من السرعات الثلاثة المختلفة.

- بطيئة
- متوسطة
- سريعة

#### خصائص تغيير اتجاه الهواء

لدى الجهاز وظيفتان مميزتان: **(sleep)** و **(nature)**. تتراوح سرعة المروحة بين الوظائف.

اضغط على مفتاح **WIND** لتشغيل هذه الوظائف.

• اضغط مرة واحدة **(sleep)**

استمتع بسرعات الهواء المختلفة. يمكنك تغيير السرعة بالضغط على زر **SPEED**.

• اضغط مرتين **(nature)**

تحاكي هذه الوظيفة حركة الهواء الطبيعي. يمكنك تغيير السرعة بالضغط على زر **SPEED**.

• اضغط ثلاث مرات = الوظيفة العادية

اختر مستوى السرعة بالضغط على زر **SPEED**.

#### إيقاف تأخير الوقت

يمكنك ضبط مؤقت لإيقاف تشغيل الجهاز.


#### ملاحظة:

- لا يتوفر هذا الخيار إلا عند إيقاف تشغيل الجهاز.
- في كل مرة تضغط على زر **TIMER**، يتم تمديد وقت التشغيل نحو ثلاثين دقيقة. سظهر الأرقام 0.5 و 1 و 2 و 4 على الشاشة. يجب إضافة الأرقام جزئيًا لتحديد إعدادات الوقت.

• استخدم زر **TIMER** لاختيار إعدادات الوقت بين 0,5 و 7,5 ساعة.


• بعد انتهاء المؤقت، يتوقف الجهاز تلقائيًا.


#### خيار الاهتزاز

إذا اخترت الخيار **SWING**، فستدور شبكة التهوية. وسيضيء مصباح  التحكم.

#### جهاز ترطيب الهواء

#### تنبيه:

في ال وجوده مقدار قليل من الماء، أو عند انتهاء الماء، فسيصدر الجهاز صفرًا لمدة 10 ثوانٍ وسيومض مصباح  التحكم.

بالإضافة إلى المروحة، يمكنك التبديل إلى مبرد الهواء / مرطب الهواء. للقيام بذلك اضغط على زر **COOLER**. وسيضيء مصباح  التحكم. هذه الوظيفة مناسبة للغرف التي تصل مساحتها إلى 20 متر مربع. هذا يعتمد على ارتفاع السقف والمناخ الخ. يمكنك استخدام عبوات التجميد لتبريد الهواء بشكل إضافي. إضافة مستوى لطيف من الرطوبة يوفر المزايا التالية:

- فهو يضمن جو غرفة صحي وبالتالي عافيتك.
- يمكن توفير رطوبة نسبية تتراوح بين 45% حتى 65% للحصول على مستوى رطوبة مرضي بالهواء.
- إننا نوصي باستخدام مرطب الهواء هذا عند درجات حرارة تتراوح بين 5 درجات مئوية و 40 درجة مئوية ومستوى رطوبة منخفض.
- يمنع تجمع الأتربة ولهذا فهو مثالي للأشخاص الذين يعانون من الحساسية.
- بشرتك مزودة بمواد مرطبة.
- فهو يحمي الأثاث من الجفاف ويمنع تكون ثغرات في الأرضيات الباركية أو الأرضيات الخشبية.
- إيقاف الشحن الإلكترونيات في الهواء.



## التوصيل الكهربائي

1. تأكد من توافق الجهد الكهربائي الرئيس الذي تريد استخدامه مع الجهد الكهربائي الخاص بالوحدة، يُرجى التحقق من بطاقة المعدل للحصول على المواصفات المفصلة.
2. وصل الوحدة بمقبس مؤرض مركب بطريقة صحيحة، ستصدر إشارة تشير إلى أن الوحدة جاهزة للاستخدام.

## معلومات حول تطبيق "Smart Life - Smart Living"

يمكنك الحصول على تطبيق Smart Life - Smart Living لأجهزة الأندرويد وOS، امسح رمز الاستجابة السريعة (رمز المربع) الصحيح للتوجه إلى التنزيل فوراً.

### ملاحظة:

من الوارد وجود بعض التكاليف المتضمنة عند تنزيل التطبيق وذلك حسب مقدم الخدمة.



App Store



Google Play

### معلومات حول كيفية استخدام التطبيق

يتيح لك الجهاز إمكانية تشغيله عبر شبكة منزلك، ولكن يجب أن يكون لديك اتصال ثابت بشبكة Wi-Fi عبر الموجه والتطبيق المجاني "Smart Life - Smart Living".

يمكنك الوصول بسهولة إلى كافة وظائف الجهاز عبر التطبيق، وما أن التطبيق يتحدث باستمرار، فلا يمكننا أن نقدم وصفاً أكثر تفصيلاً عنه. نوصي بفصل الجهاز عن الطاقة الكهربائية عند مغادرة المنزل تجنباً لأي تشغيل غير مقصود له عند الغياب!

### متطلبات النظام اللازمة لاستخدام التطبيق

- لنظام التشغيل iOS 10.0 أو الإصدارات الأعلى منه
- نظام التشغيل Android 4.4 أو الإصدارات الأعلى منه

### بدء التشغيل عبر التطبيق

1. نزل تطبيق "Smart Life - Smart Living" وأنشئ حساب للمستخدم.
2. فعّل وظيفة Wi-Fi من إعدادات الجهاز.
3. ضع الجهاز على مسافة تصل إلى نحو 5 أمتار بعيداً عن الموجه خاصتك.
4. شغل الجهاز باستخدام الزر ON/OFF.
5. اضغط على زر WiFi الموجود على الجهاز، سيومض مصباح WiFi التحكم.
6. افتح التطبيق واختر "+".
7. اختر قائمة مكيف الهواء "مُبَرّد للهواء" واتبع التعليمات الظاهرة على الشاشة.

### ملاحظة:

يتم إلغاء تنشيط Wi-Fi بعد مرور دقيقتين إذا تعذر إنشاء اتصال بين الجهاز والهاتف المحمول، انقر على زر WiFi الموجود على الجهاز مرة أخرى لإنشاء اتصال بين الأجهزة.

## تغيير بطارية جهاز التحكم عن بعد

إذا انخفض نطاق جهاز التحكم عن بعد أثناء الاستخدام، فاتبع الإجراءات التالية:

1. فتح حجرة البطارية أسفل جهاز التحكم عن بعد بالضغط على العتلة نحو الداخل ثم اسحب حجرة البطارية للخارج.
2. استبدل بخلية البطارية بطارية من النوع ذاته (CR2025)، تأكد من صحة القطبية.
3. أغلق حجرة البطارية.

## ملاحظات بشأن التشغيل

### الموقع

- الموقع المناسب هو فوق سطح مستوي وغير منزلق.
- اضغط على كوابح قفل العجلات نحو الأسفل.
- لا تضع الجهاز على سطح الخشب، لتجنب تشويه وتغيير شكله بسبب الرطوبة.
- احترس من الأجهزة الكهربائية القريبة، حتى لا يصل الماء لها.
- حافظ على مسافة تقدر بمتريين بعيداً عن المعدات الكهربائية والأثاث الحساس لحمايتهم من الرطوبة.
- الجهاز يعمل بفعالية عند غلق المنافذ والأبواب أثناء التشغيل.

### ملاحظة:

لا تنس تهويته بانتظام.

### الماء

- لا تستخدم إلا الماء المقطر أو المغلي أو ماء صنوبر الفاتر دون إضافات.

### تنبيه:

لا تملأ خزان المياه بماء من مجفف الملابس أو ماء يحتوي على إضافات (مثل الزيوت المعطرة أو العطور أو مواد التنظيف أو أي مواد كيميائية أخرى). قد يؤدي ذلك إلى تلف الجهاز.

- غير المياه كل 3 أيام، حتى لو لم يجر استخدامه.
- أفرغ خزان المياه في حال عدم استخدام الجهاز لفترات طويلة.

### تعبئة المياه

1. افتح قفل خزان المياه الموجود على اللوحة الخلفية، للفتح حرك القفل عكس اتجاه عقارب الساعة.
2. اسحب خزان المياه للخارج قليلاً.
3. أمسك خزان المياه بقوة بيد واحدة، املأ خزان المياه. انتبه لعلامة MIN وMAX عند القيام بذلك.
4. ادفع خزان الماء إلى الجهاز مرة أخرى.
5. أغلق القفل عن طريق تحريكه اتجاه عقارب الساعة.

### عبوات التجميد

إذا كنت ترغب في جعل الهواء المحيط أكثر برودة، اتبع الخطوات التالية:

1. استخدم عبوات التجميد المتاحة مع الملحقات.
2. فك الغطاء اللولبي واملأ عبوات التجميد بالماء. لا تتجاوز علامة MAX!
3. استبدل غطاء المسمار.
4. اترك عبوات التجميد تتجمد ثم ضعها في خزان المياه.

- 1 × مبرّد للهواء
- 4 × العجلات
- 8 × براغي عدد
- 2 × عبوة تجميد عدد
- 1 × جهاز للتحكم عن بعد مع خليه زر من نوع CR2025 عدد

### نظرة عامة على المكونات

- 1 شبكة تهوية
- 2 لوحة التحكم
- 3 مستقبل الأشعة تحت الحمراء لأداة التحكم
- 4 مرشح سحب الهواء مع مرشح داخلي بفتحات سداسية
- 5 خزان المياه
- 6 العجلات
- 7 قفل خزان المياه
- 8 كوابح إيقاف العجلات

### لوحة التحكم

- 9 زر COOLER (جهاز ترطيب الهواء)
- 10 زر SWING (خيار الاهتزاز)
- 11 زر TIMER (إيقاف تأخير الوقت)
- 12 شاشة العرض
- 13 زر WIND (خصائص تغيير اتجاه الهواء)
- 14 زر SPEED (السرعة)
- 15 زر WiFi
- 16 زر ON/OFF (تشغيل / إيقاف تشغيل الجهاز)

### تجميع العجلات

1. ضع غطاء، مثل بطانية أو ما شابه، على الأرض وضع الجهاز الأساسي على ظهره.
2. باستخدام برغيين لكل منهما، ثبت العجلات أسفل الجهاز. استخدم مفك براغي فيليبس للقيام بذلك.
3. ضع الجهاز في وضع مستقيم مرة أخرى.

### التحكم عن بعد

#### ملاحظة:

تم تأمين خلية البطارية في حجرة البطارية الموجودة في جهاز التحكم عن بعد برقاقة للنقل، وهو ما من شأنه أن يزيد من متانة البطارية. أزل هذه الرقاقة قبل الاستخدام الأولي لتشغيل جهاز التحكم عن بعد.

نطاق جهاز التحكم عن بعد محدود. لتشغيله تشغيلًا صحيحًا، ضع في اعتبارك ألا يكون ثمة عائق بين جهاز التحكم عن بعد والمستشعر الموجود في الجهاز.

#### تحذير:

- لا تُعرض البطاريات إلى الحرارة الزائدة مثل ضوء الشمس، أو النار أو ما شابه. ثمة خطر الانفجار!
- البطاريات ليست لعبة. تُحفظ بعيدًا عن الأطفال.
- لا تفتح البطاريات بالقوة.
- تفادى ملامسة الأجسام المعدنية (الحلقات، والمسامير، والبراغي وغيرها). ثمة خطر قصر الدائرة!
- قد يتسبب قصر الدائرة في تسخين البطارية بشكل زائد أو حتى نشوب حريق ما يؤدي لوقوع إصابات.
- لسلامتك الخاصة، غط أطراف البطارية بشرط لاصق أثناء النقل.
- في حالة تسرب البطارية، تأكد من عدم احتكاك السائل بعينيك أو بالأغشية المخاطية. في حالة ملامسته، اغسل يديك واشطف عينيك بماء نقي. اطلب الرعاية الطبية إذا استمر شعورك بعدم الراحة.
- لا تجوز إعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- تتعَيّن عدم التخلص من البطاريات مع المخلفات المنزلية. تخلص من البطاريات المستعملة في صندوق التجميع المناسب أو لدي الوكيل الخاص بك.

#### تنبيه:

- يجب عدم استخدام بطاريات من أنواع مختلفة أو استخدام بطارية جديدة وأخرى مستعملة في آن واحد.
- يمكن أن تسرب البطاريات الحمض الموجود بها، ومن ثم يتعين إزالة البطاريات عند عدم استخدام الأجهزة لفترة طويلة.

### الغرض من الاستخدام

يعمل هذا الجهاز كمروحة و/أو مبرد للهواء، مرطّب للهواء. الجهاز مصمم خصيصًا لهذا الغرض ويمكن أن يتم استخدامه لذلك فقط. لا يجوز استخدامه إلا بالطريقة الموضحة في التعليمات الخاصة بالاستخدام. يجب ألا يُستخدم هذا الجهاز في الأغراض التجارية. إن أي استخدام آخر يعد مخالفًا للغرض من الاستخدام وقد يؤدي إلى تلف المواد أو حتى حدوث إصابة شخصية. لا تتحمل جهة التصنيع أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة من سوء الاستخدام.

### تفريغ محتويات العبوة


1. أخرج الجهاز من العبوة.
2. أزل كافة مواد التغليف بالعبوة مثل الرقائق والبطانات وحوامل الكابل والعبوة المصنوعة من الورق المقوى.
3. تحقق من محتويات التسليم لضمان وجود كافة المحتويات.
4. إذا كانت محتويات العبوة غير كاملة أو تم العثور على تلفيات، لا تقم بتشغيل الجهاز. أعدّه مباشرة إلى البائع.

#### ملاحظة:

قد يوجد غبار أو مخلفات الإنتاج على الجهاز. لذا نوصي بتنظيف الجهاز على النحو الموضح في قسم "التنظيف".

## تعليمات السلامة الخاصة بهذا الجهاز

- افصل الجهاز من مصدر التيار الرئيس عند إعادة تعبئته بالماء أو أثناء التنظيف.
- لا تترك الوحدة دون مراقبة لساعات في المرة الواحدة. لا تغادر المنزل أثناء تشغيل الوحدة.
- لا تدخل أبدًا أصابعك أو أي أجسام أخرى من خلال شبكة الحماية.
- احذر ملامسة الشعر الطويل للمروحة! فقد يعلق بالمروحة بسبب الاضطراب الهوائي!
- قم بتشغيل الوحدة عند تجميعها بشكل كامل.
- اختر قاعدة ثابتة لتجنب انقلاب المروحة أثناء الاستخدام!
- لا تضع الجهاز مباشرة بجوار المواقد أو أي مصادر أخرى للحرارة.
- لا ينبغي تحريك الجهاز عندما يكون قيد التشغيل.
- تعامل مع الجهاز بحذر شديد عند وجود الماء في خزان المياه.
- قم بتصريف المياه من خزان المياه عندما لا يكون الجهاز قيد الاستعمال.
- ننوه بأن رطوبة الهواء العالية يمكن أن تحفز نمو الكائنات الحية في البيئة.
- يجب منع تشكل الرطوبة أو البلل في المنطقة التي يوجد فيها الجهاز. يجب تقليل المخرجات إذا تم اكتشاف الرطوبة. وإذا تعذر تقليل المخرجات، فيجب استخدام الجهاز بصورة دورية فق، كما يجب الإبقاء على المواد الماصة مثل السجاد أو الستائر أو المفارش جافة وغير مبللة.
- يجب فصل الجهاز من الكبل الرئيسي أثناء تعبئته وتنظيفه.
- يجب تنظيف الجهاز قبل تفرغته وتخزينه وقبل الاستخدام التالي.
- لا تصلح الجهاز بنفسك. اتصل دائماً بفني معتمد. إذا كان كابل مزود الطاقة تالفًا، فيجب استبداله عن طريق المصنِّع، أو وكيل الصيانة التابع له أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
- يمكن للأطفال بدءاً من سن 8 سنوات وأكثر استخدام الجهاز وكذلك الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية أو نقص الخبرة والمعرفة إذا توفر لهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكذلك إذا أدركوا المخاطر المتضمنة.
- يجب عدم لعب الأطفال بالجهاز.
- يجب عدم قيام الأطفال بالتنظيف وصيانة الجهاز دون الإشراف عليهم.

تنبيه: 

لا تغمر الجهاز في الماء لتنظيفه. يُرجى اتباع التعليمات المحددة في فصل "التنظيف".

## دليل التعليمات

شكراً لك على اختيارك منتجنا، نأمل أن تستمتع باستخدام الجهاز.

### رموز تعليمات الاستعلام


تم وضع علامات على هذه المعلومات الهامة خصيصاً للحفاظ على سلامتك. من الضروري الامتثال لهذه التعليمات لتجنب وقوع حوادث ومنع إلحاق تلف بالجهاز:

#### تحذير:

يحذرك هذا الرمز من الإصابة بمخاطر على صحتك ويشير إلى وجود مخاطر محتملة للتعرض للإصابة.

#### تنبيه:

يشير هذا الرمز إلى وجود مخاطر محتملة قد يتعرض لها الجهاز أو أشياء أخرى.

 ملاحظة: يلقي هذا الرمز الضوء على النصائح والمعلومات.

## المحتويات

3	نظرة عامة على المكونات
84	ملاحظات عامة
83	تعليمات السلامة الخاصة بهذا الجهاز
82	التعامل مع البطاريات
82	الغرض من الاستخدام
82	تفريغ محتويات العبوة
82	نطاق التسليم
82	نظرة عامة على المكونات
82	تجميع العجلات
82	التحكم عن بعد
81	تغيير بطارية جهاز التحكم عن بعد
81	ملاحظات بشأن التشغيل
81	الموقع
81	الماء
81	تعبئة المياه
81	عبوات التجميد
81	التوصيل الكهربائي
81	معلومات حول تطبيق "Smart Life - Smart Living"
81	معلومات حول كيفية استخدام التطبيق
81	متطلبات النظام اللازمة لاستخدام التطبيق
81	بدء التشغيل عبر التطبيق
80	جارٍ قطع اتصال Wi-Fi
80	إعادة تعيين اتصال Wi-Fi

80	التشغيل
80	تشغيل / إيقاف تشغيل الجهاز
80	السرعة
80	خصائص تغيير اتجاه الهواء
80	إيقاف تأخير الوقت
80	خيار الاهتزاز
80	جهاز ترطيب الهواء
79	إعادة تعبئة المياه
79	نهاية العملية
79	التنظيف
79	الغطاء
79	خزان المياه
79	غطاء المرشح والمرشح سداسي الفتحات
79	التخزين
79	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
79	البيانات الفنية
78	التخلص من الجهاز
78	التخلص من البطارية
78	معنى رمز "صندوق القمامة"

## ملاحظات عامة

اقرأ تعليمات التشغيل بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بالتعليمات بما في ذلك الضمان وإيصال الاستلام، وإذا أمكن، الصندوق الذي يحتوي على العبوة الداخلية. عند إعطاء هذا الجهاز لأشخاص آخرين، يرجى إطلاعهم أيضاً على تعليمات التشغيل.

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام الخاص وللغرض المقصود منه فقط. لا يصلح هذا الجهاز للاستخدام التجاري.
- لا تستخدم الجهاز في الأماكن الخارجية، احفظه بعيداً عن مصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة (لا تغمسه مطلقاً في أي مادة سائلة) والأسطح الحادة. لا تستخدم الجهاز ويديك مبتلة، إذا كان الجهاز رطباً أو مبتلاً، انزع القابض الكهربائي على الفور.
- عند تنظيف الجهاز أو تخزينه، أوقف تشغيله وانزع القابض من مقبس التيار الكهربائي دائماً (اسحب القابض نفسه، وليس سلك التوصيل) إذا لم يكن الجهاز قيد الاستخدام وأزل الملحقات المرفقة.
- يجب فحص الجهاز وأسلاك الموصلات الرئيسية بانتظام لاكتشاف وجود أية علامات للتلف. عند اكتشاف أي تلف يجب التوقف عن استخدام الجهاز.
- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.
- لضمان سلامة أطفالك، يرجى حفظ العبوة بالكامل (الحقائب البلاستيكية، والصناديق، والبوليسترين وغيرها) بعيداً عن متناول أيديهم.

#### تحذير:

لا تدع الأطفال الصغار يعثبون بالرقائق المعدنية خشية خطر الاختناق!



## GARANTIEKARTE

warranty card • garantiokaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garanție • Гаранционна карта • záručný list • garancijski list • garancijajegy • гарантійний формуляр • Гарантійний талон •

بطاقة ضمان

PC-LK 3088

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantía, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesечно jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesečná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leirtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантія 24 місяця согласно заявленим гарантійним правилам • ضمان لمدة 24 شهراً وفقاً البيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, stampila furnizorului, semnătură • Дата на покупката, Печат на Продавача, Потпис • datum nákupu, pečatka obchodníka/predajcu, podpis • datum nákupu, podpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegzője, aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاريخ التمراد، وبعده الترخيب المبيع والتوقيع

**PROFI CARE®**

[www.proficare-germany.de](http://www.proficare-germany.de)

**PROFI CARE®**

Internet: [www.proficare-germany.de](http://www.proficare-germany.de)  
Made in P.R.C.